Р. ЛЕДЕНЕВ
R. LEDENYOV

КОНЦЕРТ
CONCERTO

для скрипки с оркестром
for Violin and Orchestra

ПЕРЕЛОЖЕНИЕ ДЛЯ СКРИПКИ
И ФОРТЕПИАНО АВТОРА
TRANSCRIBED FOR VIOLIN
AND PIANO BY THE COMPOSER

Р. ЛЕДЕНЕВ

R. LEDENYOV

КОНЦЕРТ

CONCERTO

для скрипки с оркестром

for Violin and Orchestra

ПЕРЕЛОЖЕНИЕ ДЛЯ СКРИПКИ
И ФОРТЕПИАНО АВТОРА

TRANSCRIBED FOR VIOLIN AND PIANO
BY THE COMPOSER

СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР
SOVIET COMPOSER
Москва 1972 Moscow

Роман Семенович ЛЕДЕНЕВ родился в 1930 г. в Москве. Окончил Московскую консерваторию (1955 г.) по классу композиции профессора А. Н. Александрова.

Среди крупных сочинений композитора — оратории «Слово о полку Игореве» (1952—1954 гг.) и «Песнь свободы» (на слова поэтов Азии и Африки, 1961 г.), кантата «Ода радости» (на стихи Пабло Неруды, 1958 г.), «Ода партии» для оркестра (1961 г.), «Детская сюита» для оркестра (1957 г.), концерт-поэма для альта с оркестром (1964 г.) и концерт-ноктюрн для флейты с оркестром (1964 г.).

Р. Леденевым написан также балет «Сказка о зеленых шарах» (по поэме В. Луговского, 1966 г.).

Среди камерных сочинений композитора — струнный квартет (1958 г.), соната для кларнета и фортепиано (1952 г.) и соната для фортепиано (1956 г.), «Русские песни» для голоса с фортепиано (1958 г.), «Шесть пьес для струнного квартета и арфы» (1966 г.), «Десять эскизов» (1967 г.), «Семь настроений» (1967 г.), «Ноктюрны» для камерного состава (1968 г.).

Кроме того, Р. Леденев — автор музыки к ряду кинофильмов, театральных и телевизионных спектаклей, к радиопостановкам.

Работа над скрипичным концертом была завершена композитором в 1964 г. Лирическое начало является определяющим в музыке этого сочинения. По своей художественной направленности, тонкому лиризму и напевности, отсутствию внешних виртуозных эффектов концерт Р. Леденева близок основной классической линии развития русского скрипичного концерта, идущей от Чайковского и Глазунова, Танеева и Прокофьева.

Хотя концерт одночастен, его форме присущи черты сонатного цикла. Это можно проследить, условно расчленив концерт на три раздела.

Первый раздел написан как экспозиция и разработка сонатного аллегро. Главная партия — широкая по дыханию и, одновременно, тревожная и взволнованная — обладает большими возможностями динамического развития. Ей противостоит побочная — светлая и устойчивая. Постоянный возврат к основному, спокойному и просветленному лирическому началу — главная линия, определяющая содержание сочинения.

Кульминация в разработке подводит к началу второго раздела. Медленная тема постепенно начинает напоминать тему побочной партии. Этот раздел, умиротворенно завершающийся светлым до мажором, переходит в каденционную связку у солирующей скрипки. Построенная на элементах главной партии, эта quasi cadenza вся идет pizzicato.

Главная тема третьего раздела финала носит скерцозный характер, она трансформирует интонации первой темы концерта. Появляется медленный эпизод — побочная партия. Финал можно рассматривать как репризу сонатного аллегро на новом материале («смысловая» реприза). В кульминации концерта сталкиваются все его основные темы. Концерт завершается настойчивой репликой солирующей скрипки — это основная интонация главной темы, как бы итог всего предшествовавшего.

М. Лубоцкий

Roman LEDENYOV was born in Moscow in 1930. In 1955 he graduated from Anatoly Alexandrov's class of composition at the Moscow Conservatoire.

His works in extended form are the oratorios *Lay of Igor's Hosts* (1952—54) and *Freedom's Song* to words by Asian and African poets (1961), *Ode of Joy,* a cantata to words by Pablo Neruda (1958), Ode to the Party for orchestra (1961), *Children's Suite* for orchestra (1957), Concerto-Poem for viola and orchestra (1964) and *Concerto-Nocturne* for flute and orchestra (1964). In 1966 he composed the ballet *A Tale of Green Balls* on the subject of Vladimir Lugovskoi's poem.

The list of Ledenyov's chamber music compositions includes a string quartet (1958), a sonata for clarinet and piano (1952), a piano sonata (1956), *Russian Songs* for voice and piano (1958), *Six Pieces for String Quartet and Harp* (1966), *Seven Moods* (1967), *Nocturnes* (1968) and *Ten Sketches* (1967) for various chamber ensembles.

Roman Ledenyov has also written a number of incidental scores to films, plays and TV and radio productions.

The composer completed his Violin Concerto in 1964. This predominantly lyrical work is distinguished for its original musical idiom, plastic melodies and sincere feeling. Its fine lyricism, cantilena style and lack of outward virtuosic effects put Ledenyov's Violin Concerto into the main category of classical Russian violin concertos as exemplified by the works in this form by Tchaikovsky, Glazunov, Taneyev and Prokofiev.

The Concerto is in one movement, but with the elements of the sonata cycle. This becomes clear if we divide it into three sections. The first combines the features of the exposition and development sections of the sonata form, with the principa subject, at once broad and agitated, possessing vast possibilities of further development. The contrasting subsidiary subject is lucid and tranquil. As the work develops, this lucidity and tranquillity recur over and over again, which determines its general lyrical colouring.

The climax in the development section paves the way for the second section. Gradually the slow theme here becomes more and more like the subsidiary. This section, terminating in a bright C Major, flows quietly into the bridge episode — a *cadenza* of the solo violin. This *quasi cadenza* is built up on the material of the principal subject and is played *pizzicato.*

The main theme of the third section, which may be likened to the Finale of a three-movement concerto, is scherzo-like and also related to the principal subject using its melodic elements in transformation. Then comes a slow episode, the subsidiary. The Finale may be regarded as the recapitulation of sonata form where, however, the main themes are not presented in their original guise (what is sometimes called a «semantic recapitulation»).

The Concerto closes on an insistent reiteration of a phrase borrowed from the principal subject in the solo violin. This motive sounds as the summing up of all that has gone before.

Mark Lubotsky

Roman LEDENJOW ist 1930 in Moskau geboren, 1955 absolvierte er das Moskauer Konservatorium bei Professor A. Alexandrow (Kompositionklasse).

Zu den großen Werken des Komponisten gehören die Oratorien *Igorlied* (1952—1954) und *Freiheitslied* (nach Worten der Dichter aus Asien und Afrika, 1961), Kantate *Ode an die Freude* (nach Gedichten von Pablo Neruda, 1958), *Ode an die Partei* für Orchester (1961), *Kindersuite* für Orchester (1957), Konzert-Poem für Bratsche und Orchester (1964) und Konzert-Notturno für Flöte und Orchester (1964). 1966 entstand das Ballett *Das Märchen von den grünen Kugeln* (nach dem Poem von. W. Lugowski).

Er schuf auch Kammermusik: Streichquartett (1958), Sonate für Klarinette und Klavier (1952), Sonate für Klavier (1956), *Russische Lieder* für Gesang und Klavier (1958), *Sechs Stücke für Streichquartett und Harfe* (1966), *Sieben Stimmungen* (1967), *Notturnos* (1968) und *Zehn Skizzen* für Kammerbesetzung (1967).

Außerdem schrieb R. Ledenjow Musik für Theater und Film sowie für Rundfunk- und Fernsehinszenierungen.

Für das Violinkonzert, das 1964 vollendet wurde, ist die lyrische Note bestimmend. Das Werk zeichnet sich durch plastische und eigenartige Melodien, Frische und Klarheit aus. Durch die feinsinnige Lyrik und Sangbarkeit, den Verzicht auf jeden virtuosen Effekt setzt der Komponist die Tradition der russischen Violinkonzerte von P. Tschaikowski, A. Glasunow, S. Tanejew und S. Prokofjew fort.

Das Konzert besteht aus nur einem Satz, aber seiner Form sind Züge des Sonatensatzes eigen. Das kann man bei einer Aufgliederung des Konzertes in drei Teile erkennen.

Der erste Teil ist wie Exposition und Durchführung des Allegro-Satzes komponiert. Das Hauptthema ist breit und zugleich beruhigend und erregend, hat große Möglichkeiten sich dynamisch zu entwickeln. Das Nebenthema steht dem Hauptthema entgegen, hell und fest. Ständige Rückkehr zum ruhigen leuchtend-lyrischen Ausgangspunkt ist die Hauptlinie, die den Inhalt des Werkes bestimmt.

Der Kulminationspunkt in der Durchführung führt zum Anfang des zweiten Teiles. Allmählich erinnert das langsame Thema an das Nebenthema. Dieser Teil, der ruhig mit hellem C-Dur abschließt, geht über in die Kadenz für die Sologeige. Diese *quasi cadenza,* die auf die Elemente des Hauptthemas fußt, wird *pizzicato* ausgeführt.

Das Hauptthema des dritten Teils, des Finales, ist in der Form des Scherzos geschrieben, es transformiert das Motiv des ersten Themas des Konzertes. Es folgt eine langsame Episode, ein Nebenthema. Das Finale kann man als Reprise des Allegro-Satzes auf einem neuen thematischen Material betrachten.

Im Kulminationspunkt des Konzertes treten also alle seine Hauptthemen zusammen. Das Konzert klingt mit der nachdrücklichen Replique der Sologeige aus — das ist das beherrschende Motiv des Hauptthemas, das alles Vorangegangene zusammenfaßt.

M. Lubozki

Le compositeur Romain LÉDÉNIOV, né en 1930 à Moscou, a fait ses études au Conservatoire, classe de composition du professeur Alexandrov (1955).

Parmi ses oeuvres les plus marquantes: deux oratorios *Le dit de la troupe d'Igor* (1952—1954) et le *Chant de liberté* (sur les textes de poètes d'Asie et d'Afrique, 1961), la cantate *Ode de la liesse* (sur la poésie de Pablo Neruda, 1958), une *Ode au Parti* pour orchestre, 1961, une *Suite d'enfant* pour orchestre, 1957, un concerto-poème pour alto et orchestre, 1961, et un concerto-nocturne pour flûte et orchestre, 1964.

Lédéniov a également écrit la musique pour le ballet *Conte des ballons verts* d'après le poème de Lougovskoi, 1966; des oeuvres de chambre: Quatuor à cordes, 1958, Sonate pour clarinette et piano, 1952, Sonate pour piano, 1956, *Chansons russes* pour voix et piano, 1958, *Six pièces pour quatuor à cordes et harpe,* 1966, *Sept états d'âme,* 1967, *Nocturnes,*

1968, et *Dix esquisses* pour orchestre de chambre, 1967.

On lui doit en plus la musique pour plusieurs films, et les émissions radiophoriques et télévisées.

Le concerto pour violon est composé en 1964.

Par sa tendance artistique, son lyrisme vaporeux et sa douceur chantante, par le refus de toute recherche d'effet le concerto de Lédéniev rejoint la tradition russe du concerto pour violon qui remonte à Tchaikovsky, Glazounov, Tanéev et Prokofiev.

Oeuvre d'un seul tenant, il comporta pourtant certains traits d'un cycle de sonate ce que l'on parvient à rendre sensible en la divisant en trois périodes.

La première d'elles est tournée comme l'exposition et le développement d'un Allegro de sonate. La partie principale, d'un mouvement ample mais chargée d'inquiètude et de trouble, offre d'excellentes perspectives d'évolution dynamique. La partie secondaire, opposée à la principale, n'est que paix et sérénité. C'est à travers les retours continuels au maître principe, à la ligne lyrique faite de quiétude et de clarté, qu'apparaît nettement l'idée d'ensemble de l'ouvrage.

Le point culminant du développement prépare la seconde période en modifiant le thème lent de manière qu'il ressemble toujours davantage à celui de la partie accessoire. Aboutissant, l'air apaise, à un do majeur lumineux, la période se résout en cadence de connexion attaquée par le violon solo. Bâtie sur les éléments de la partie principale, cette *quasi cadenza* est, d'un bout à l'autre, exécutée *pizzicato*.

Le thème conducteur de la troisième période est d'une nature scherzienne, brodant sur les intonations du thème premier. A un moment surgit un épisode ralenti ayant valeur de partie secondaire.

Quant au final on pourrait le considérer comme une reprise de l'allegro de sonate sur un terrain nouveau (reprise dite de sens). Tous les maîtres thèmes du concerto viennent ainsi converger à son sommet.

En conclusion, le violon attaque solo, une replique insistante qui reprend l'intonation principale du grand thème comme pour dresser un bilan.

M. Loubotzky

Марку Лубоцкому

To Marc Lubotsky

КОНЦЕРТ
для скрипки с оркестром

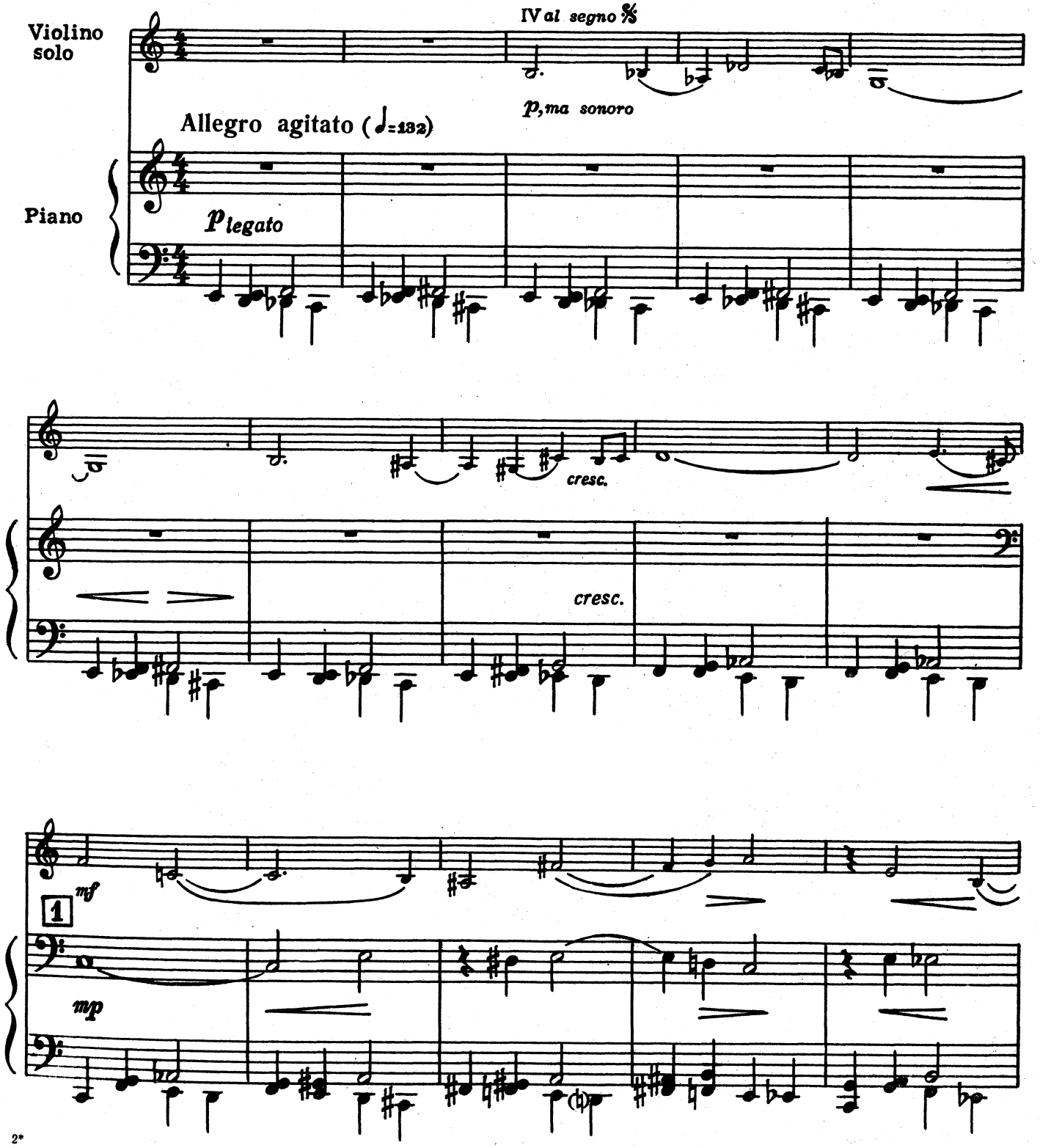
CONCERTO
for Violin and Orchestra

Op. 12

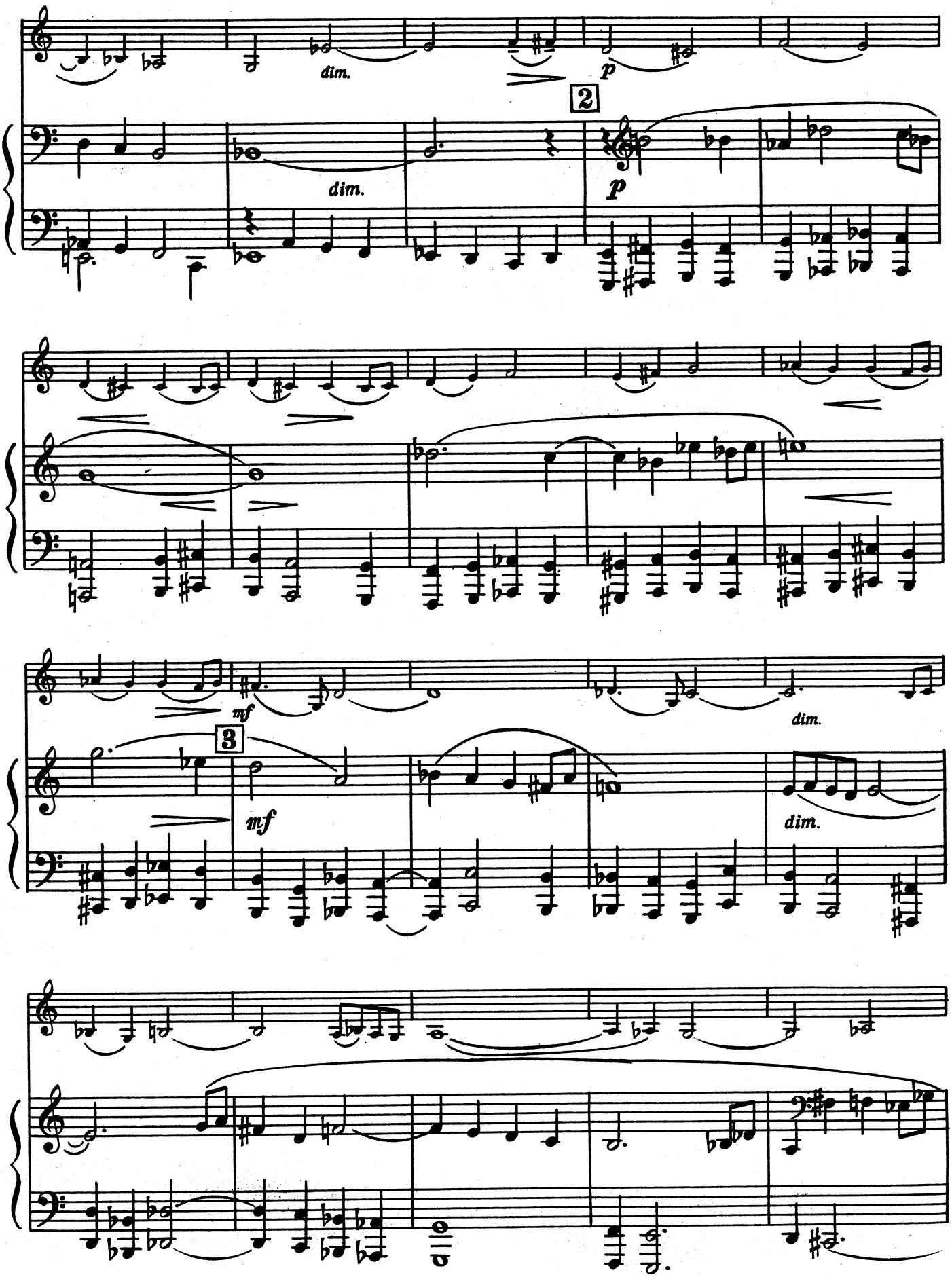
(1961-1964)

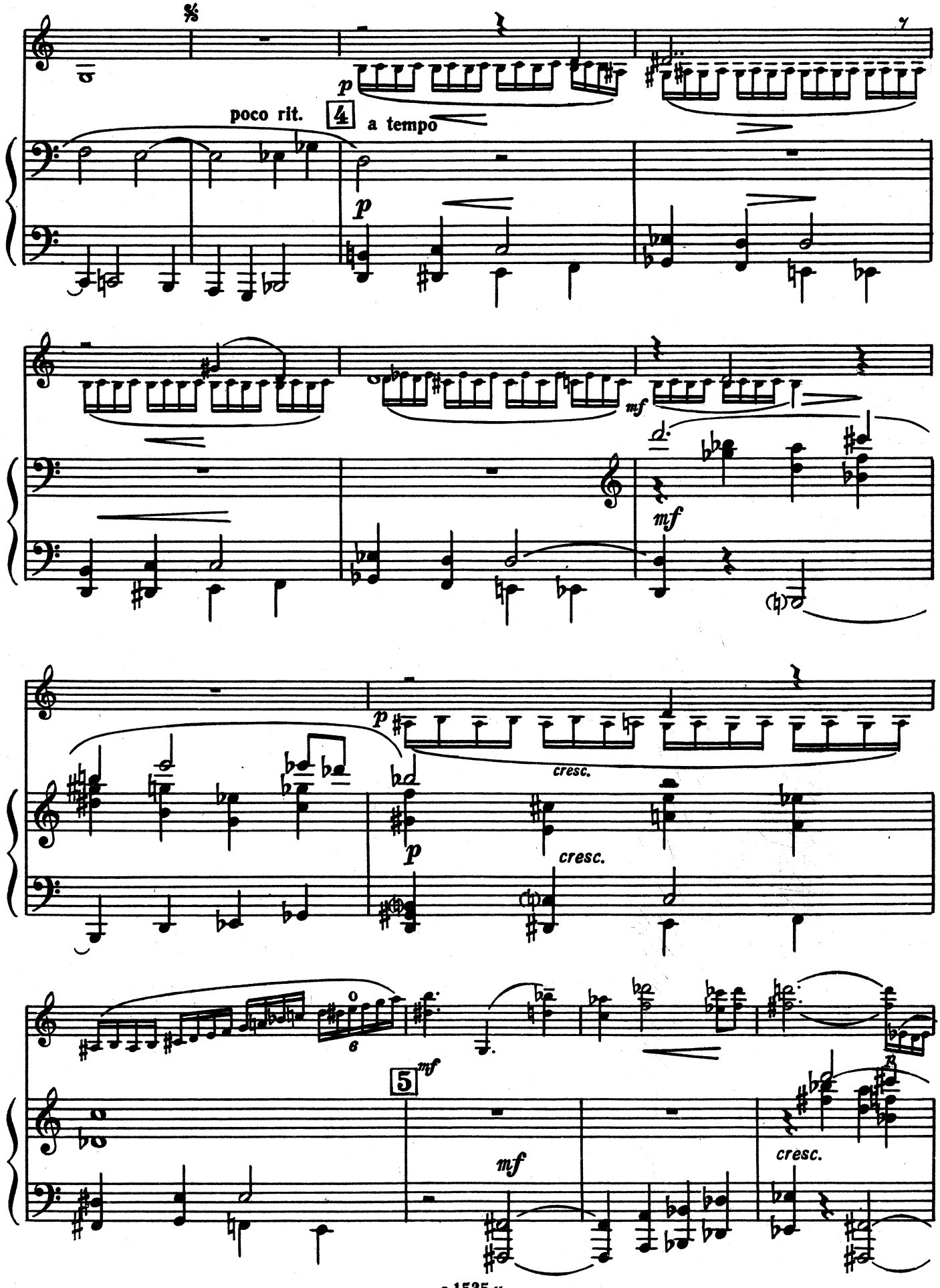
Переложение для скрипки и фортепиано автора
Transcribed for Violin and Piano by the Composer

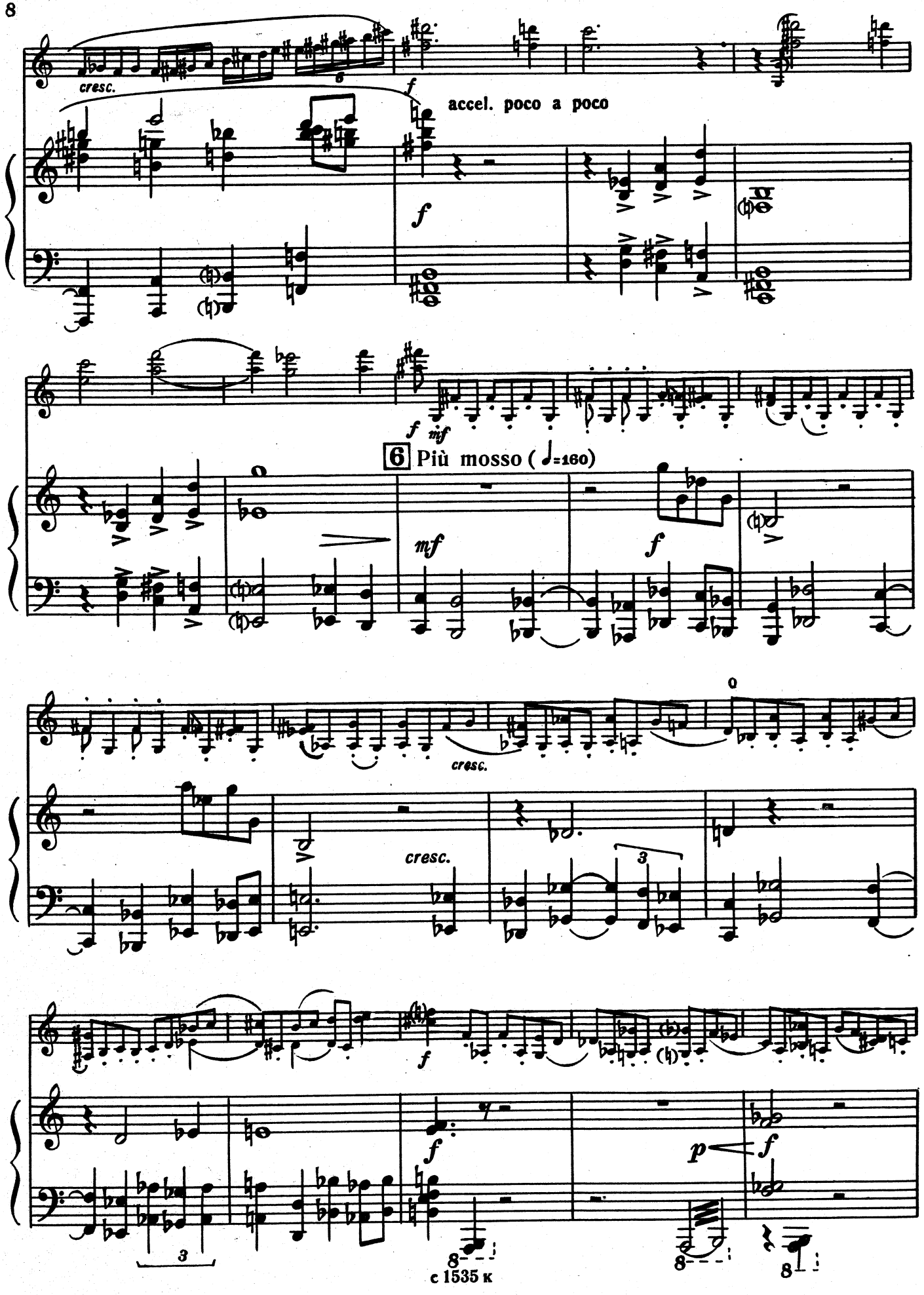
Р. ЛЕДЕНЕВ
R. LEDENYOV

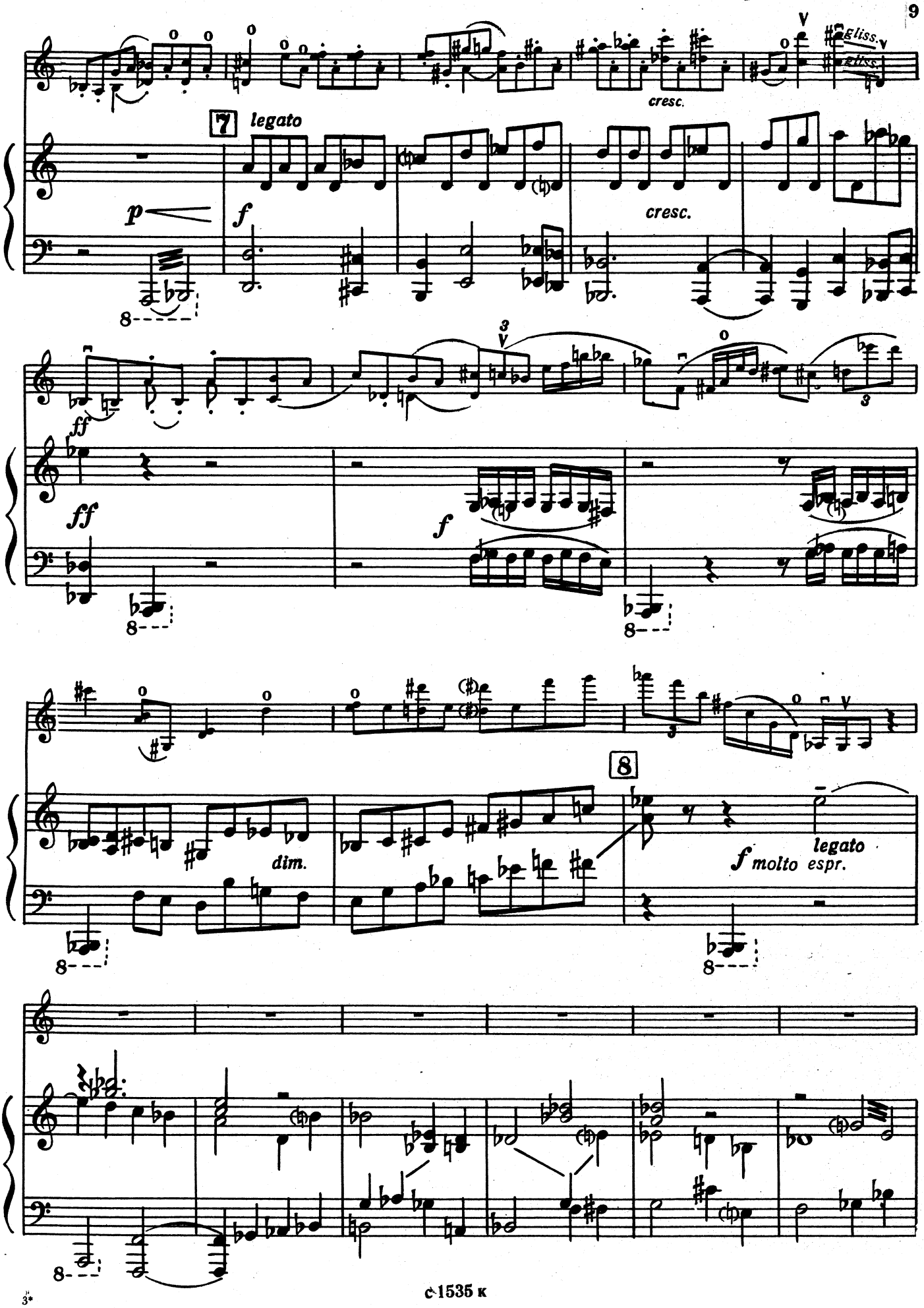


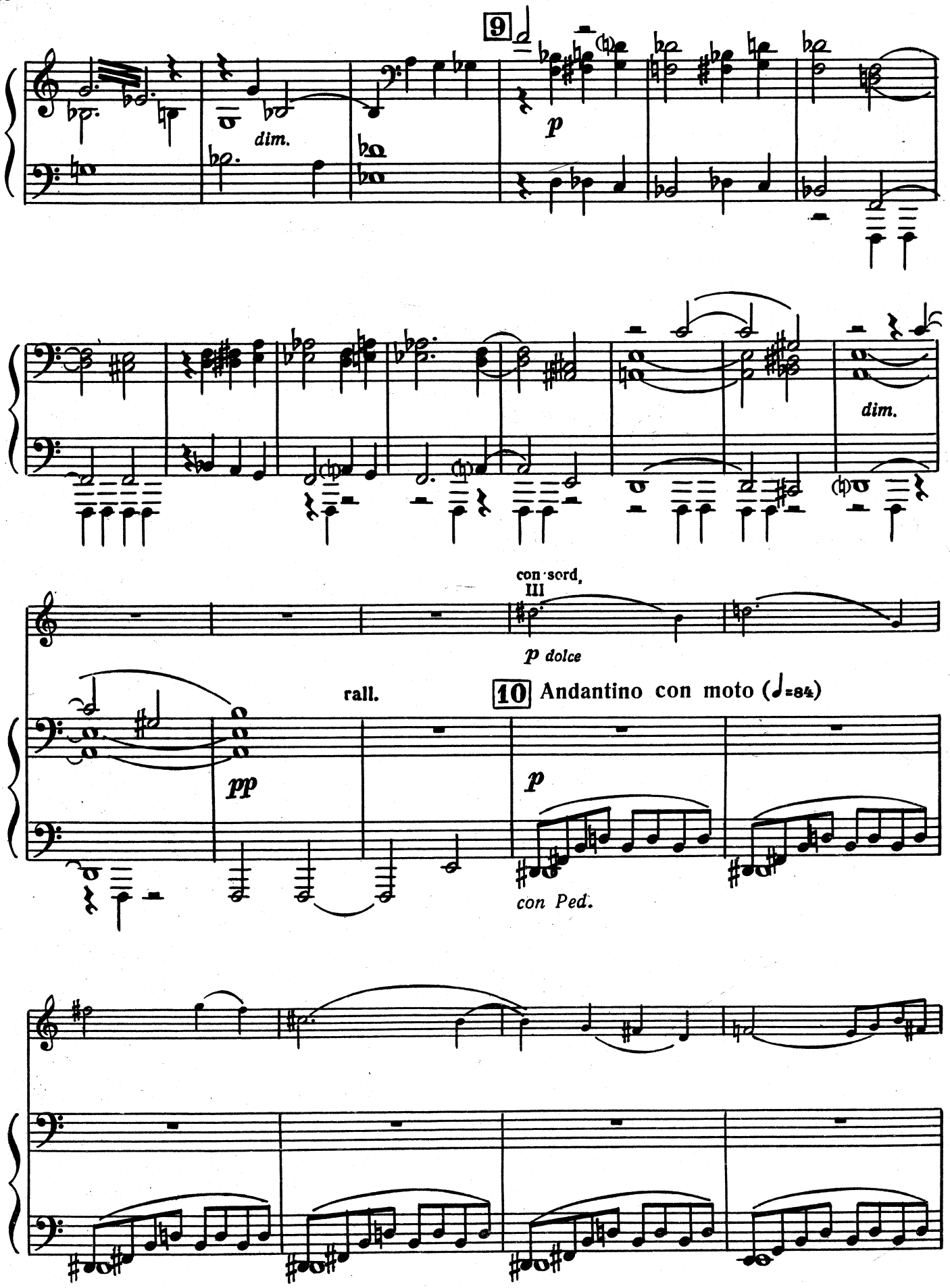
с 1535 к

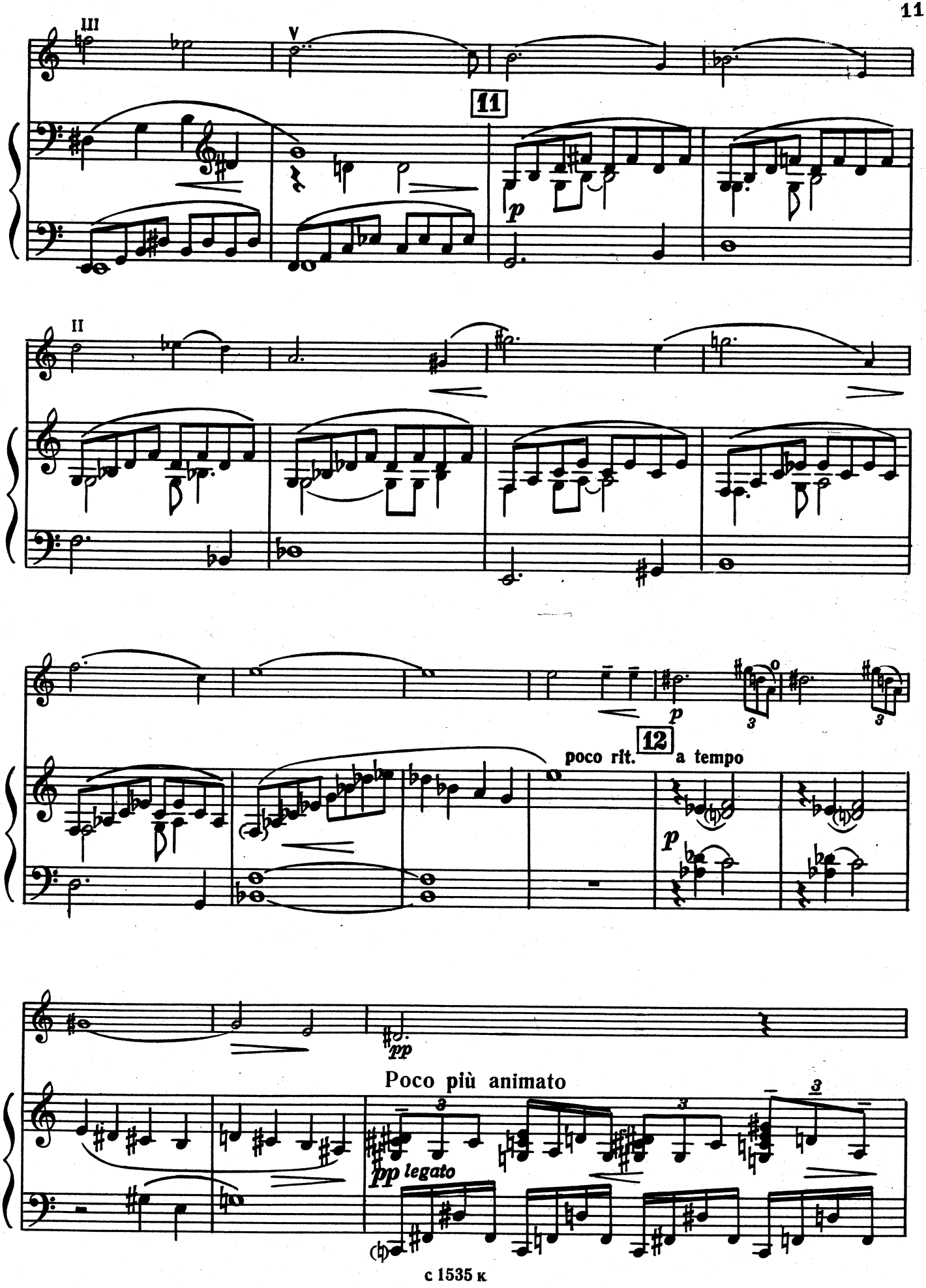

dim.
p
2
dim.
p
mf
dim.
3
mf
dim.

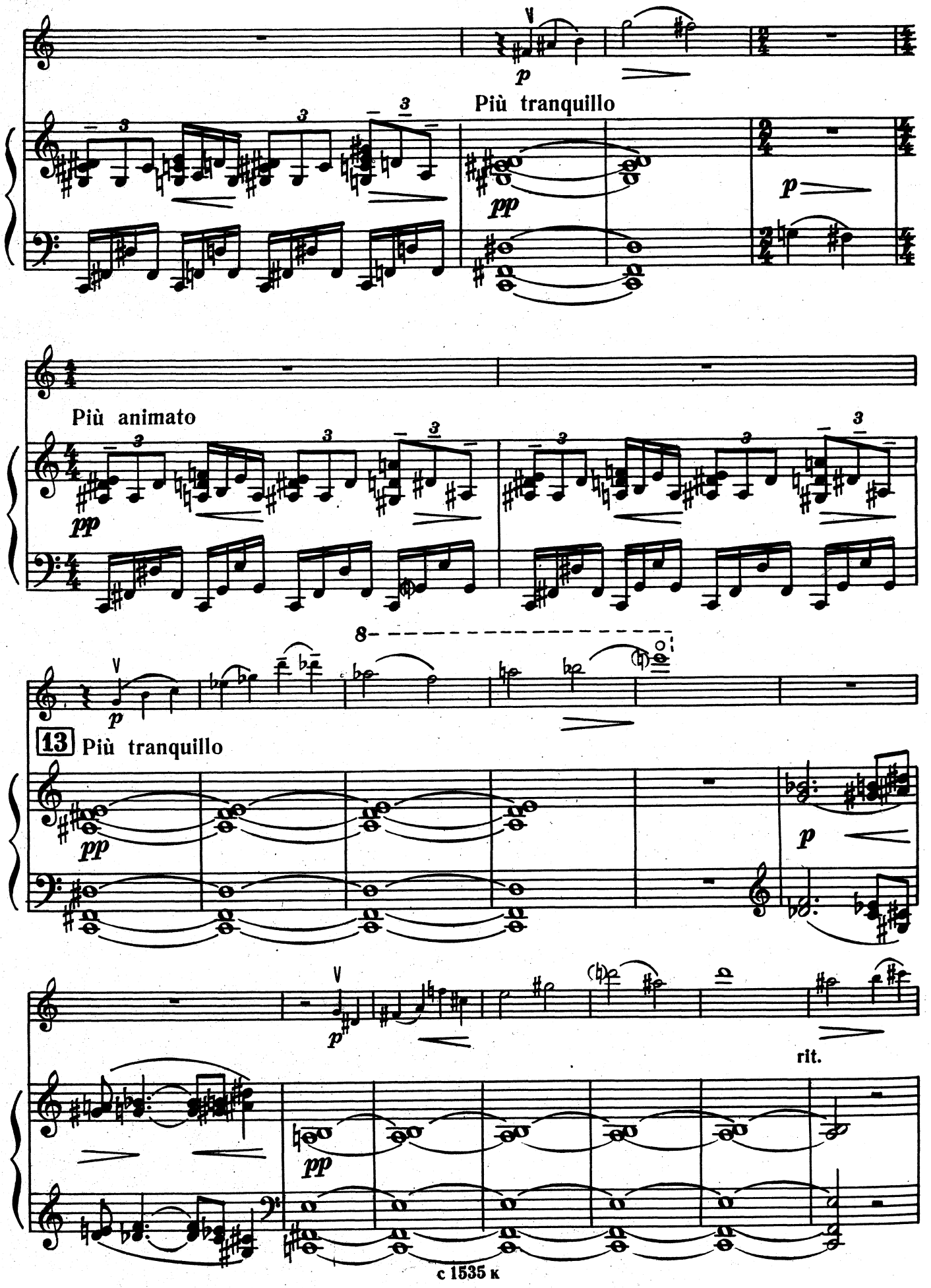

poco rit.
4
a tempo
p
mf
cresc.
5
mf
cresc.

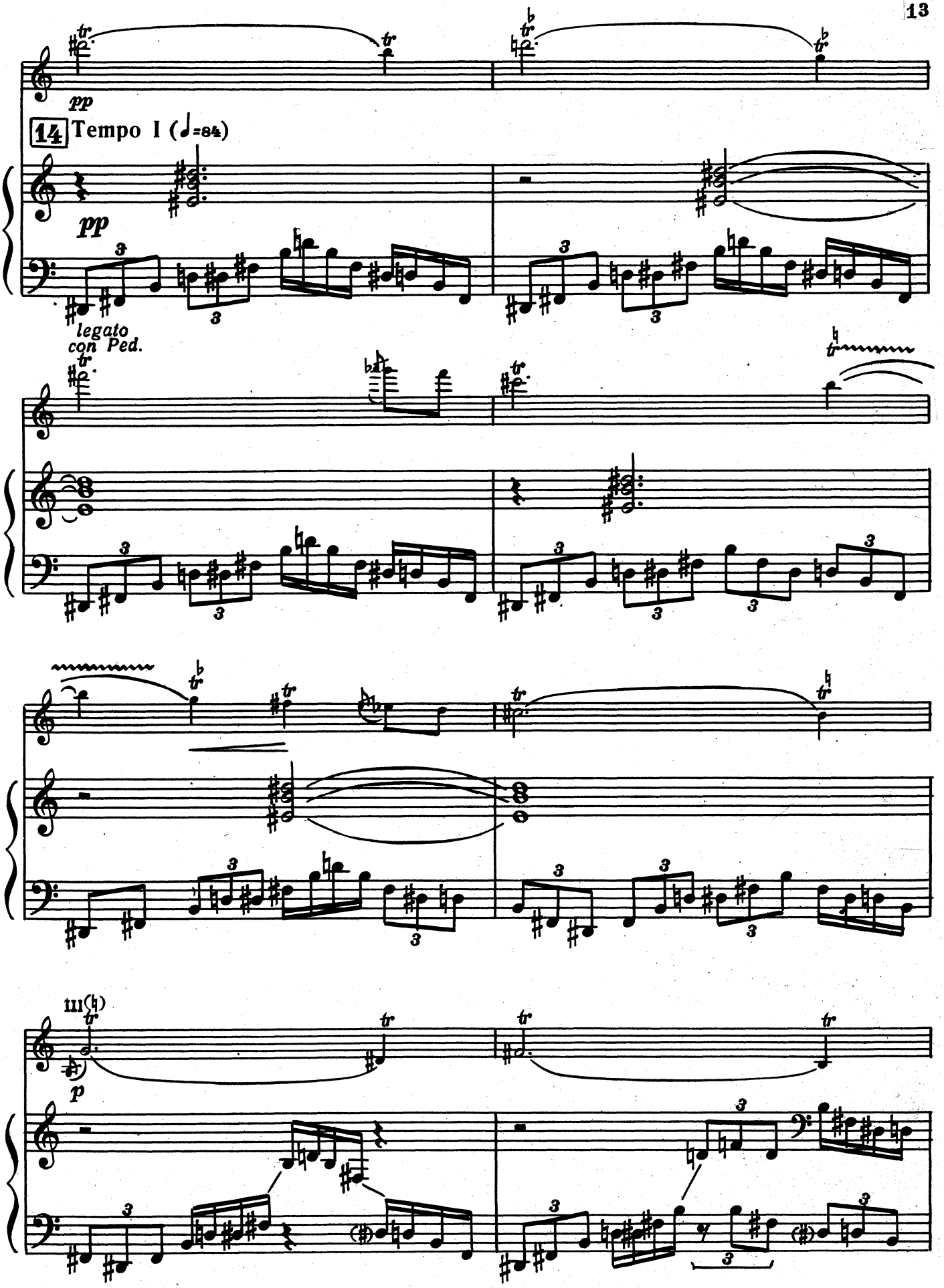

cresc.
f
accel. poco a poco
f
f
mf
6 Più mosso (♩=160)
mf
f
cresc.
cresc.
3
f
f
p
f
3
8
8
8

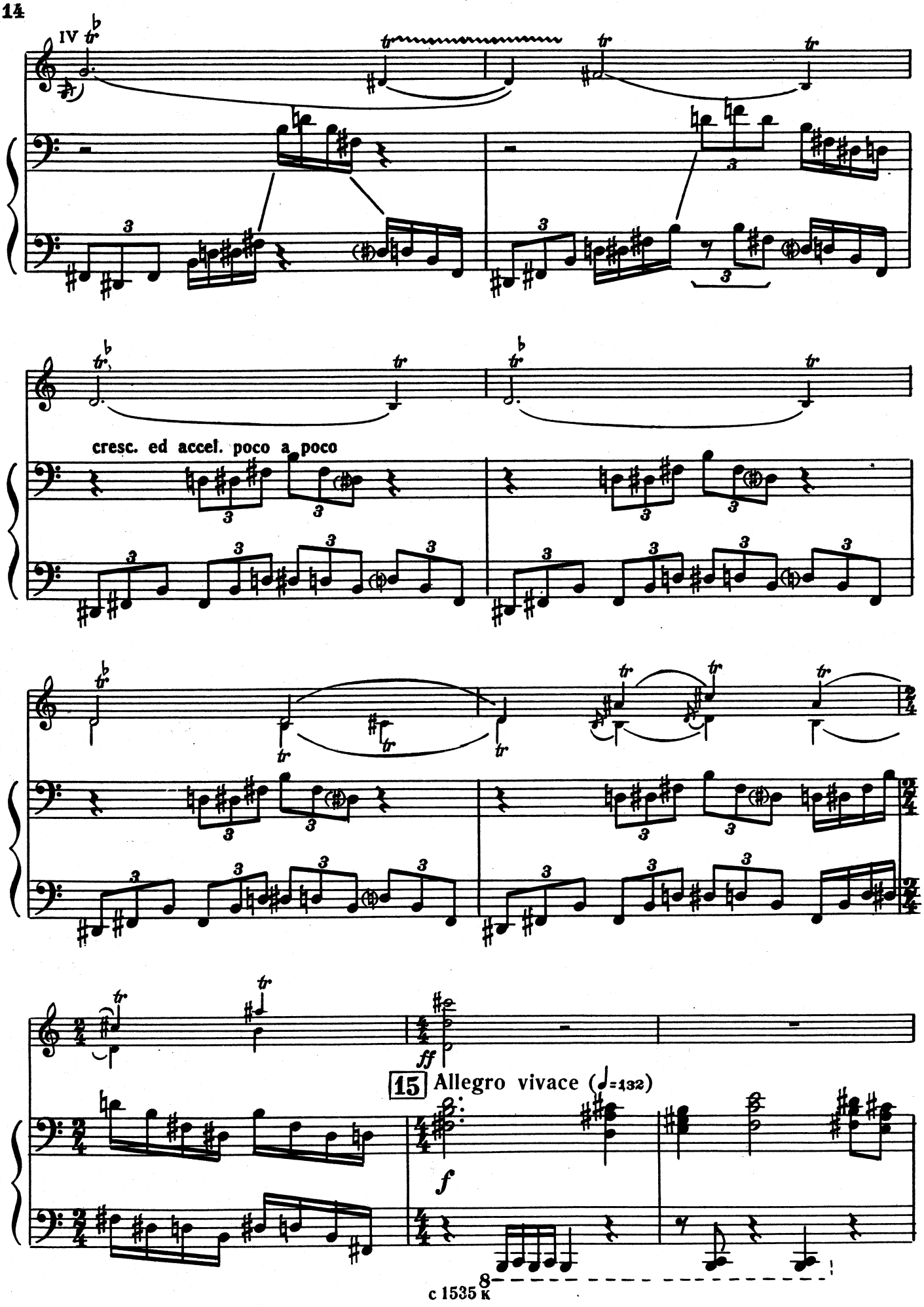

7
legato
p
f
cresc.
cresc.
gliss.
gliss.
ff
ff
f
dim.
8
f molto espr.
legato

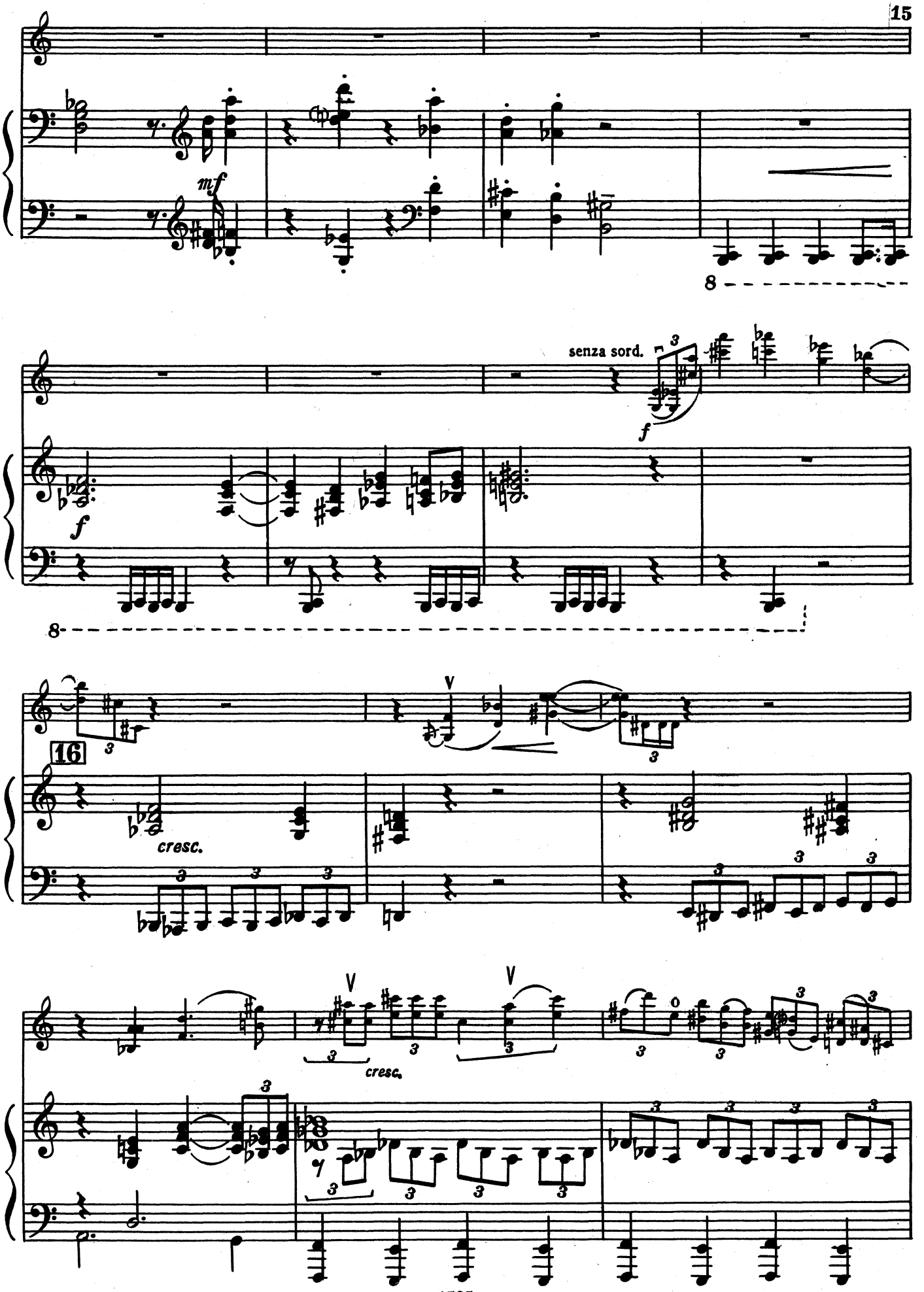

9
dim.
p
dim.
con sord.
III
p dolce
rall.
10 Andantino con moto (♩=84)
pp
p
con Ped.

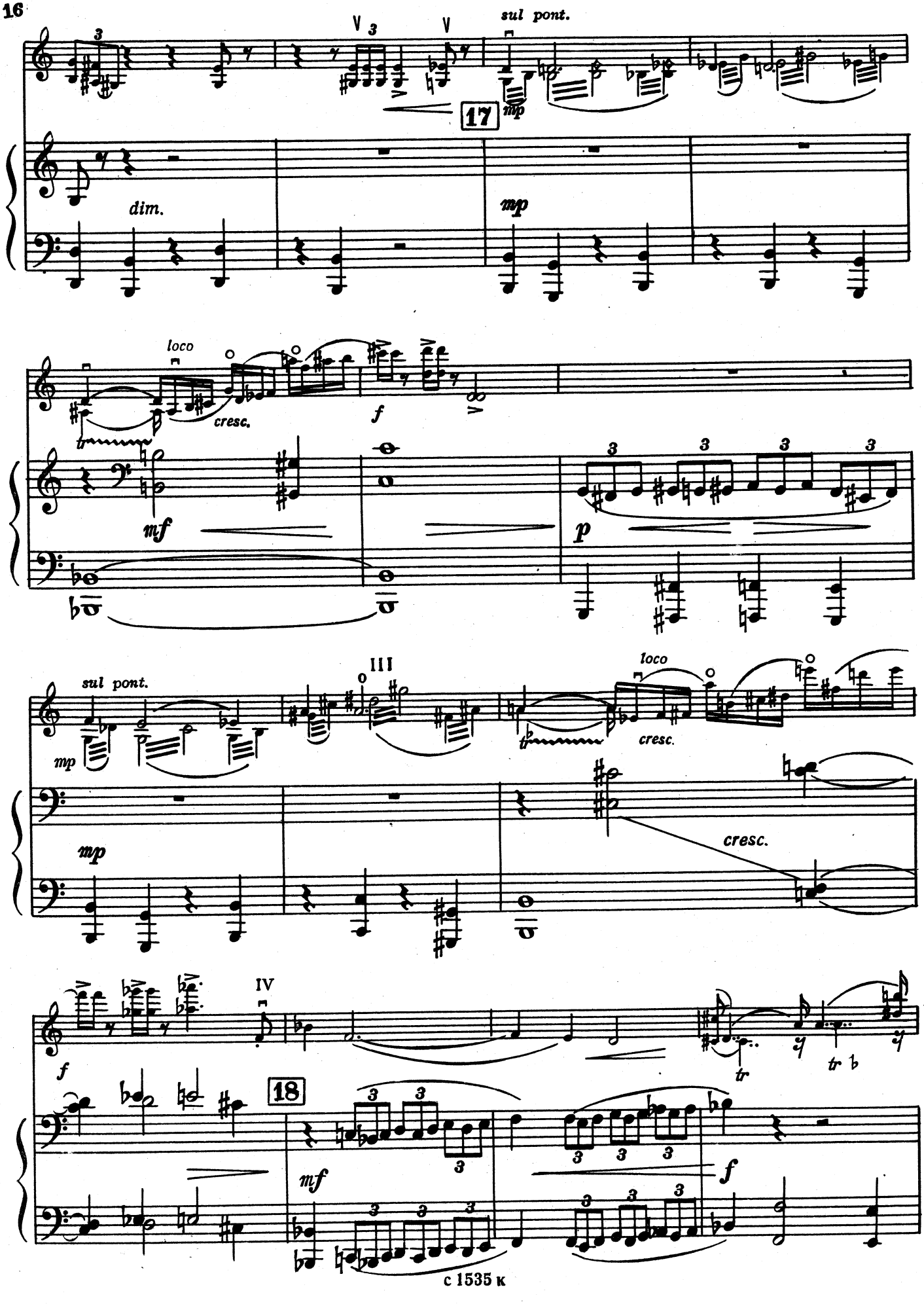

III
V
11
p
II
p
12
poco rit.
a tempo
p
pp
Poco più animato
pp legato

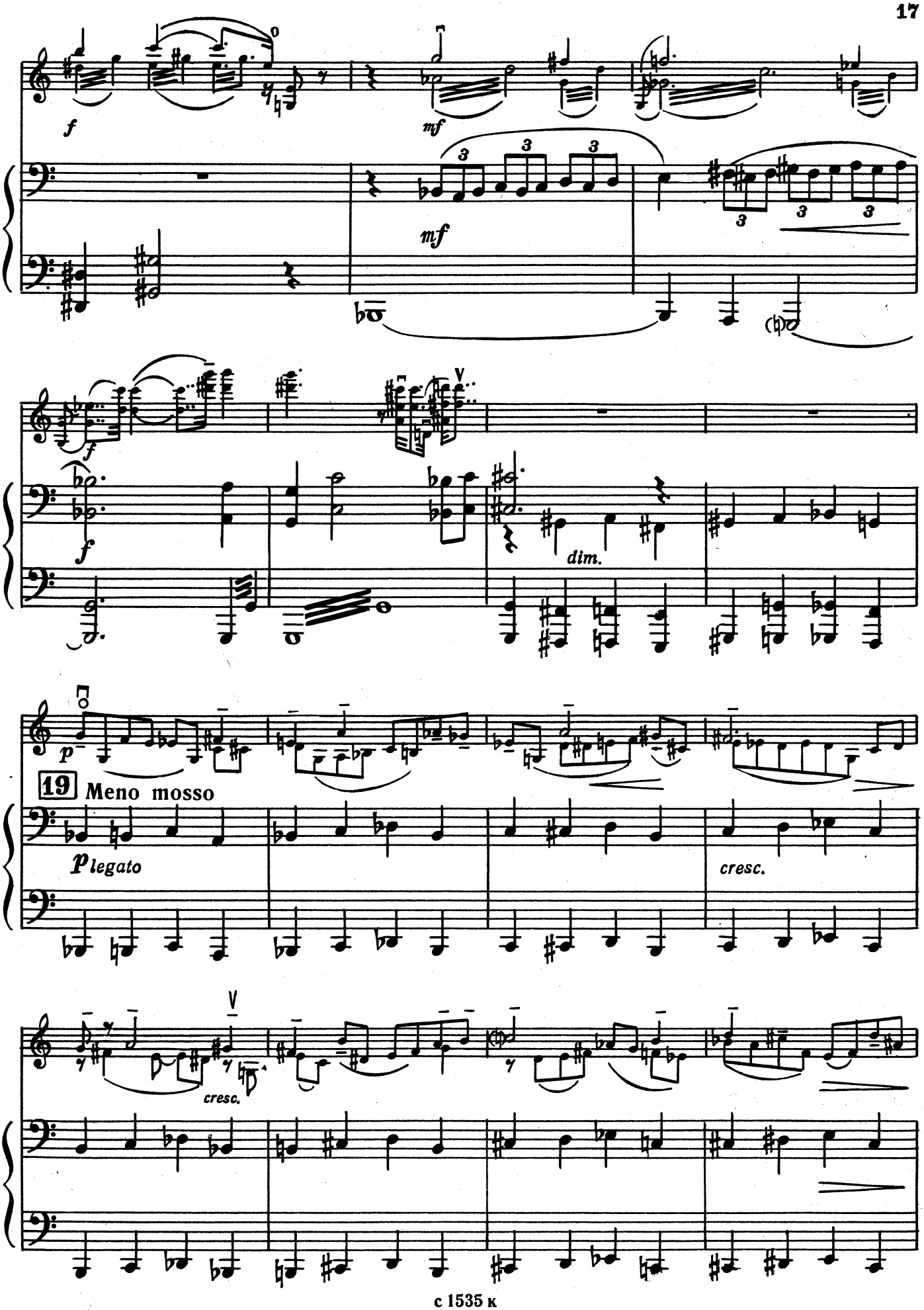

Più tranquillo
Più animato
13
Più tranquillo
rit.

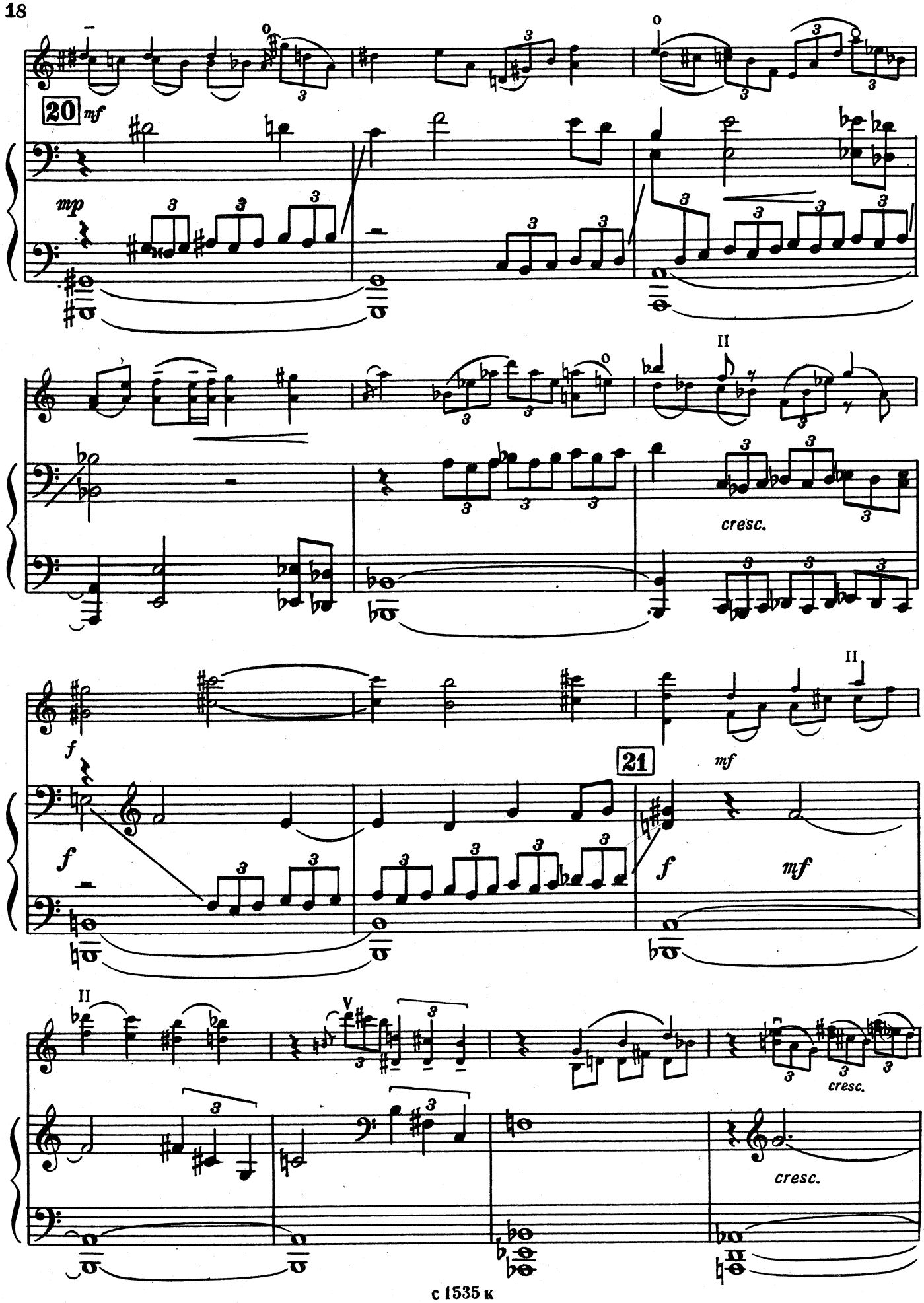

pp
14 Tempo I (♩=84)
pp
legato
con Ped.
III
p

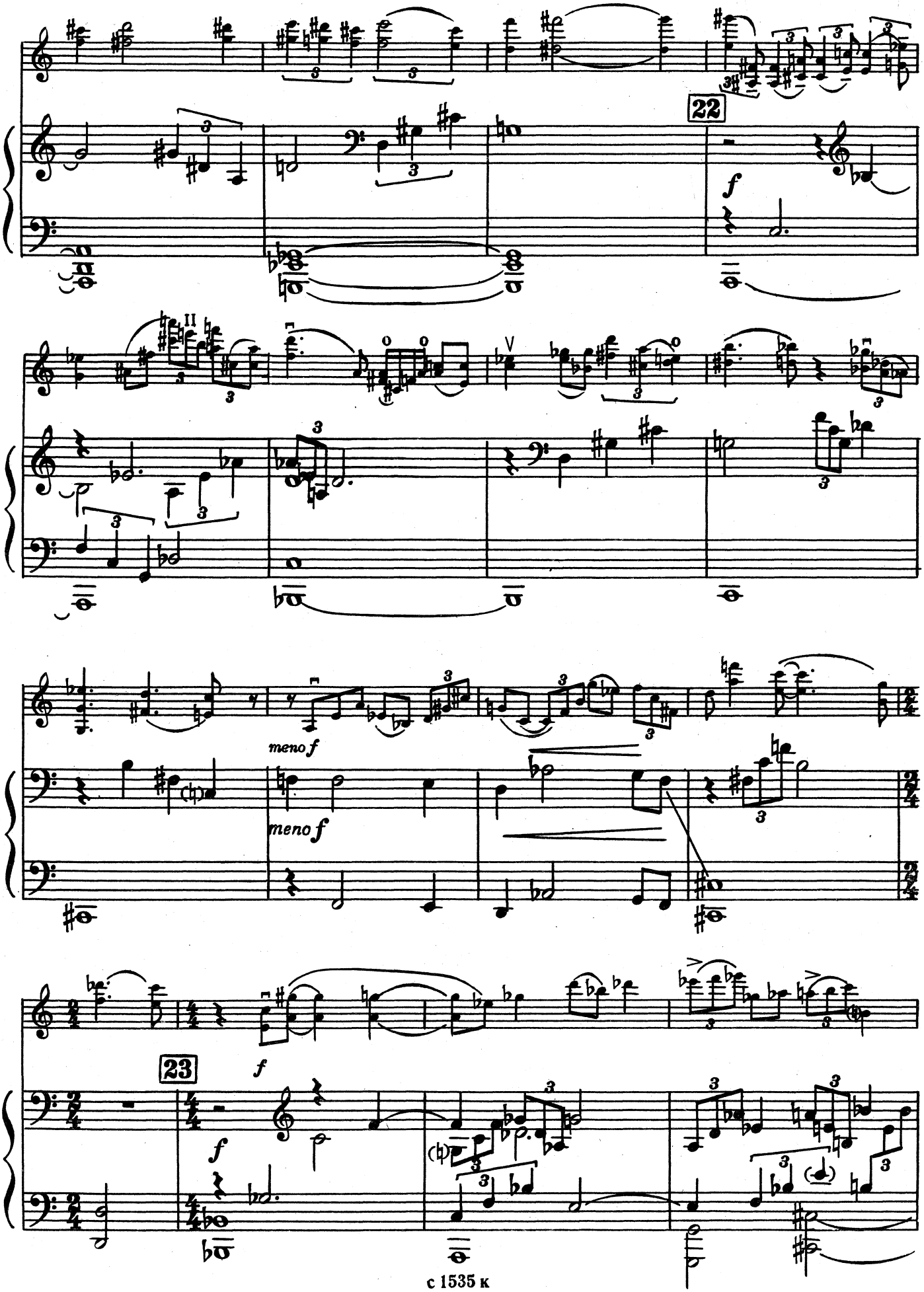

IV
cresc. ed accel. poco a poco
ff
15 Allegro vivace (♩=132)
f

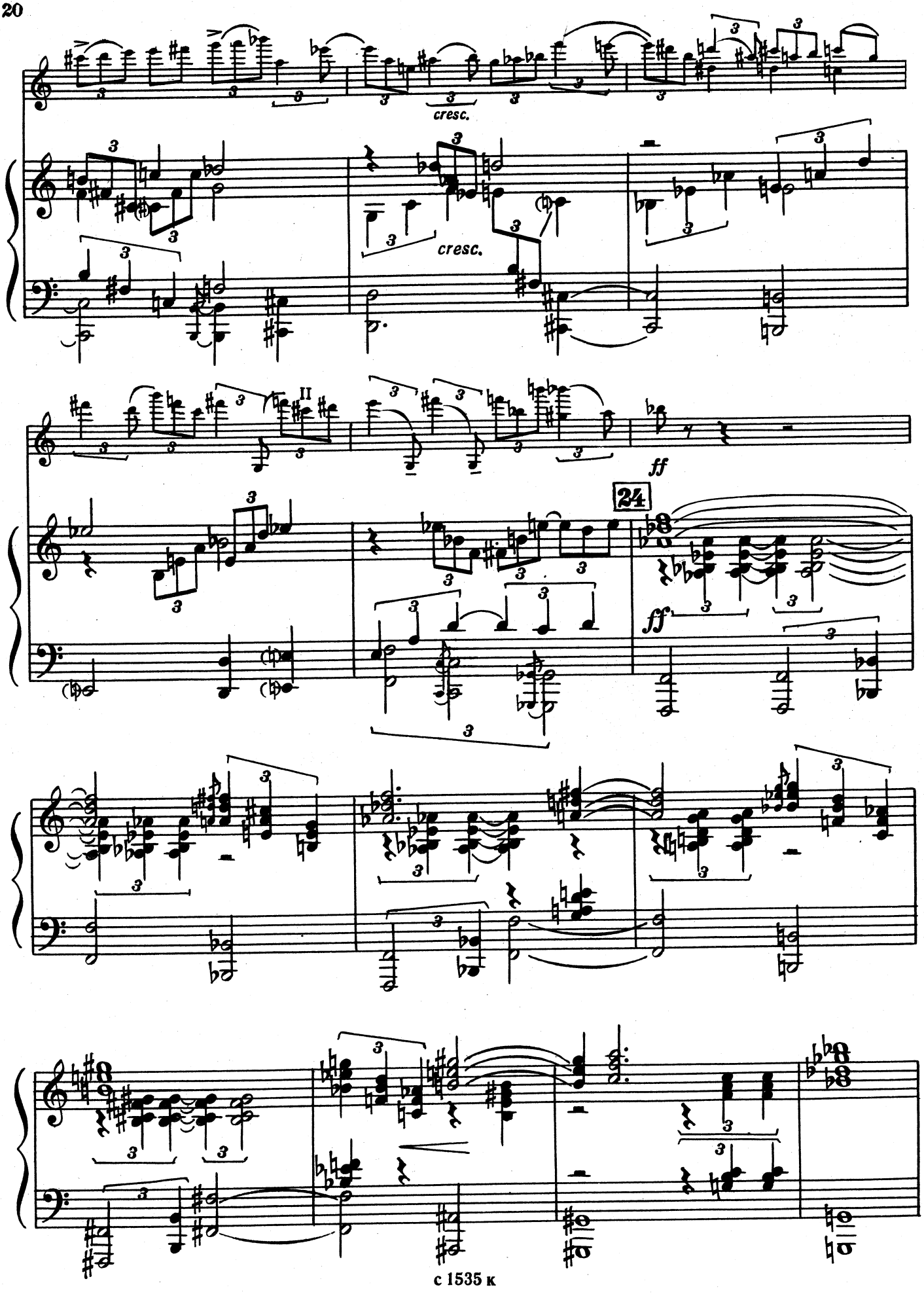

mf
8
senza sord.
f
f
8
16
cresc.
V
V
cresc.

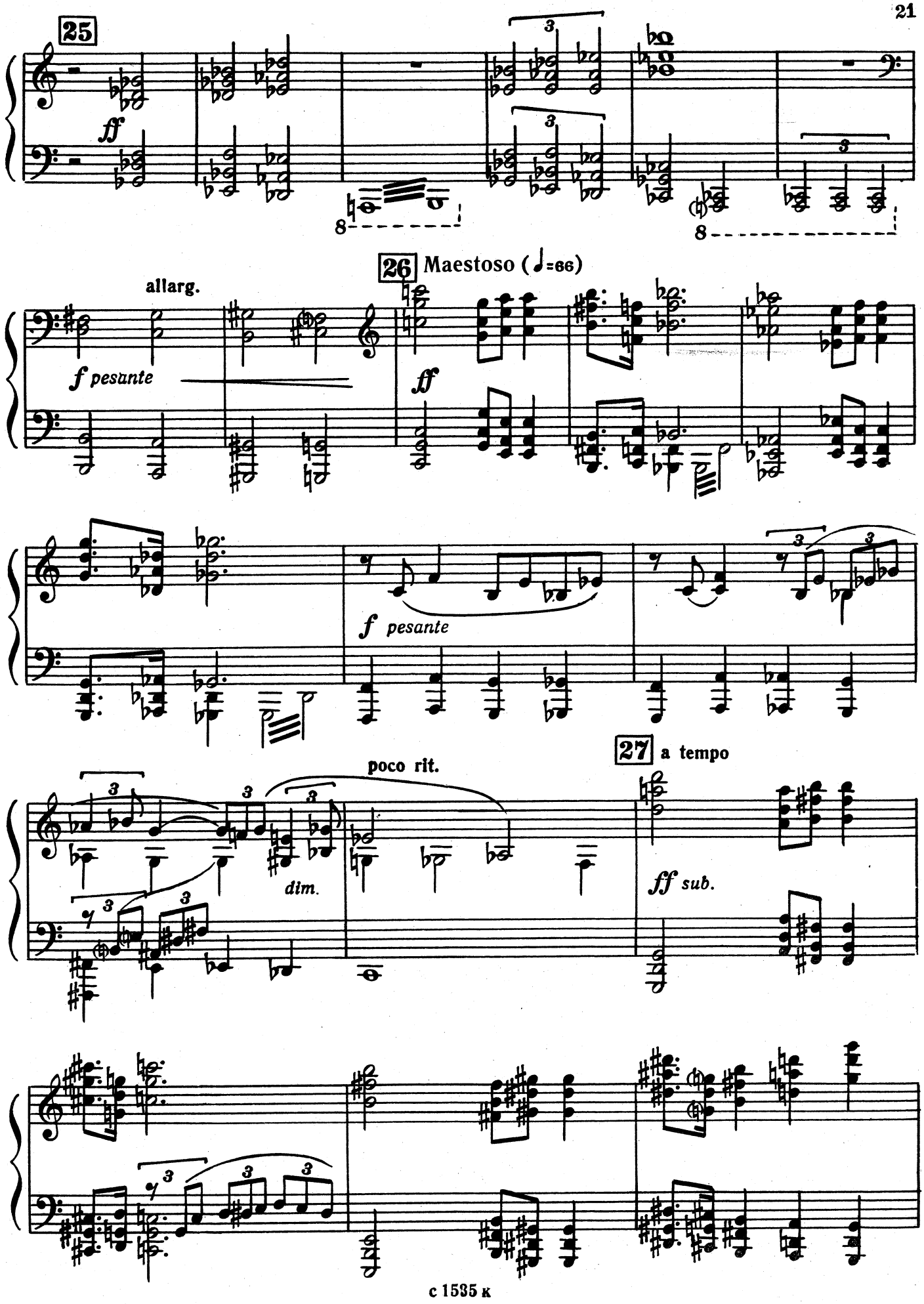

sul pont.
17
dim.
mp
loco
cresc.
f
mf
p
sul pont.
III
loco
cresc.
mp
mp
cresc.
IV
f
18
mf
f
tr
tr
3

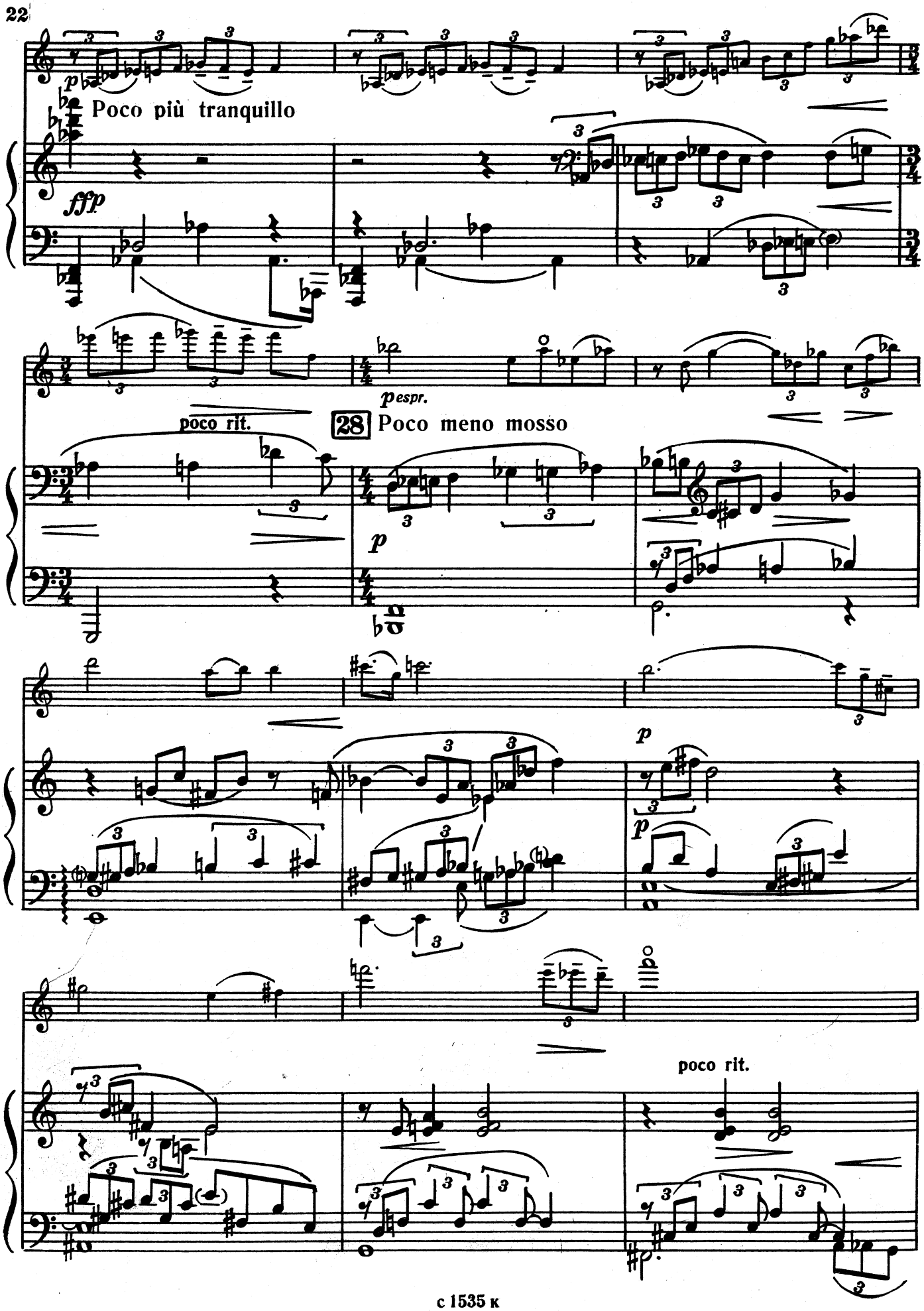

f
mf
mf
dim.
p
19 Meno mosso
p legato
cresc.
cresc.

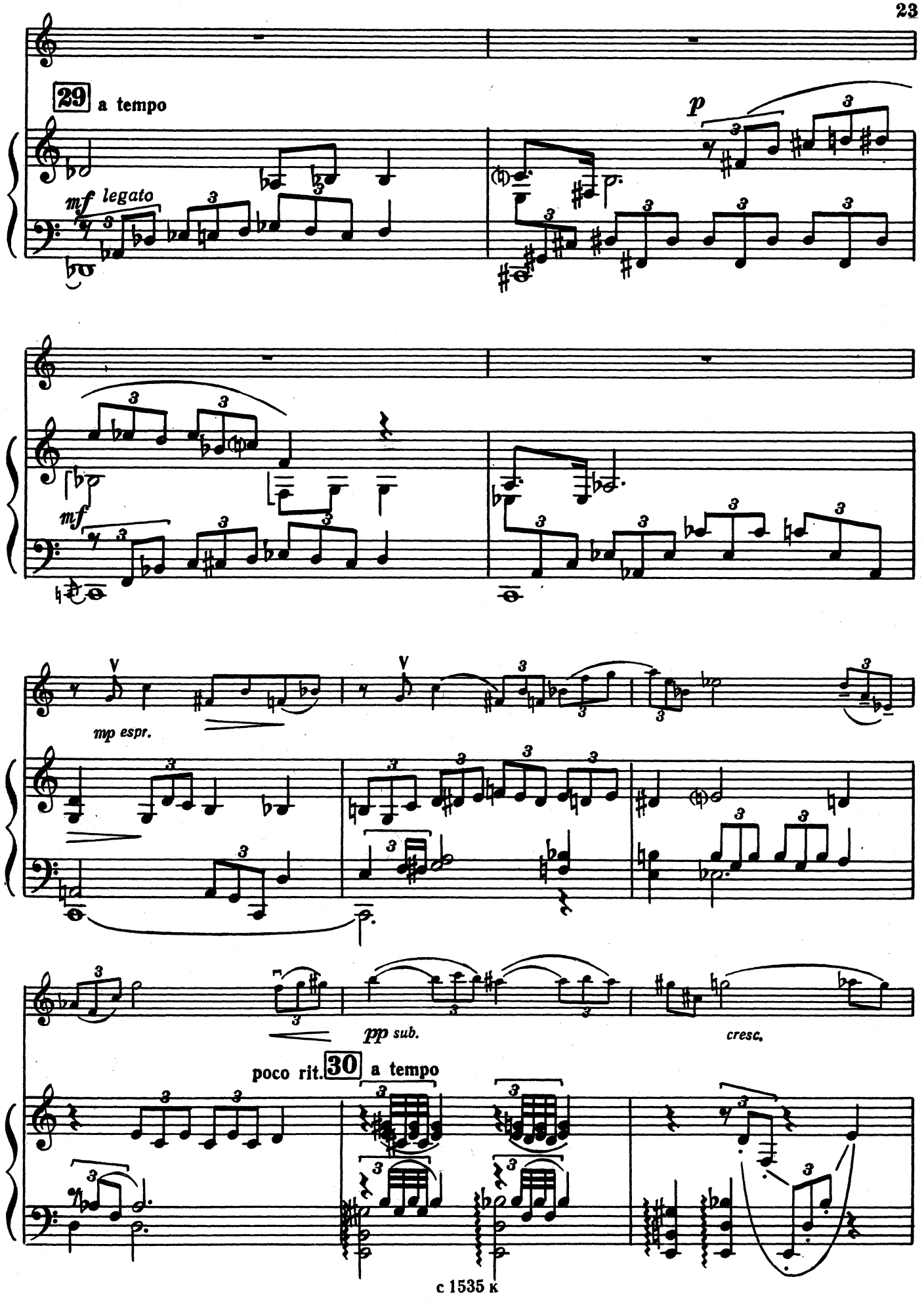

20
mf
mp
II
cresc.
f
21
mf
II
V
cresc.
cresc.

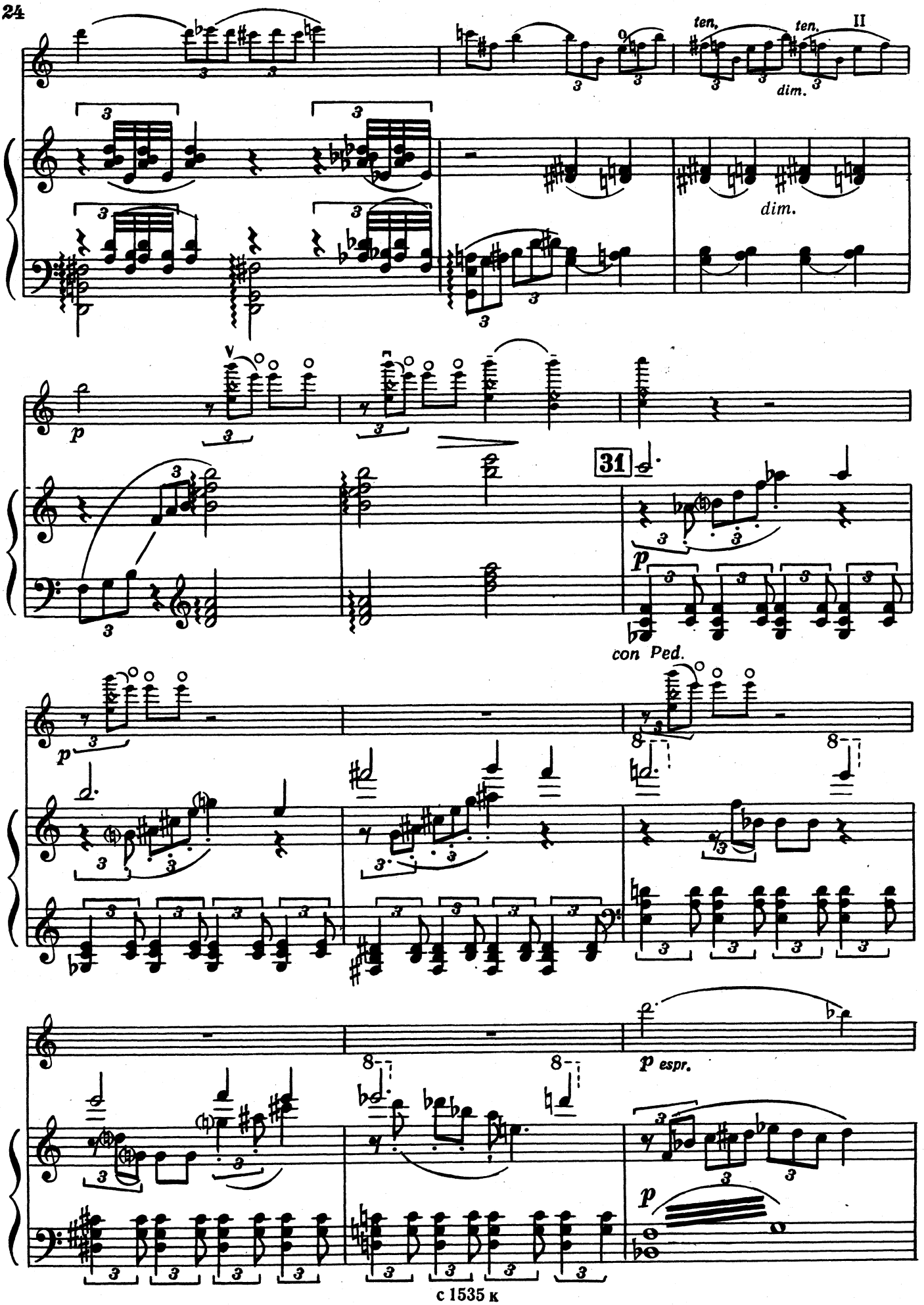

22
f
meno f
meno f
23
f
f

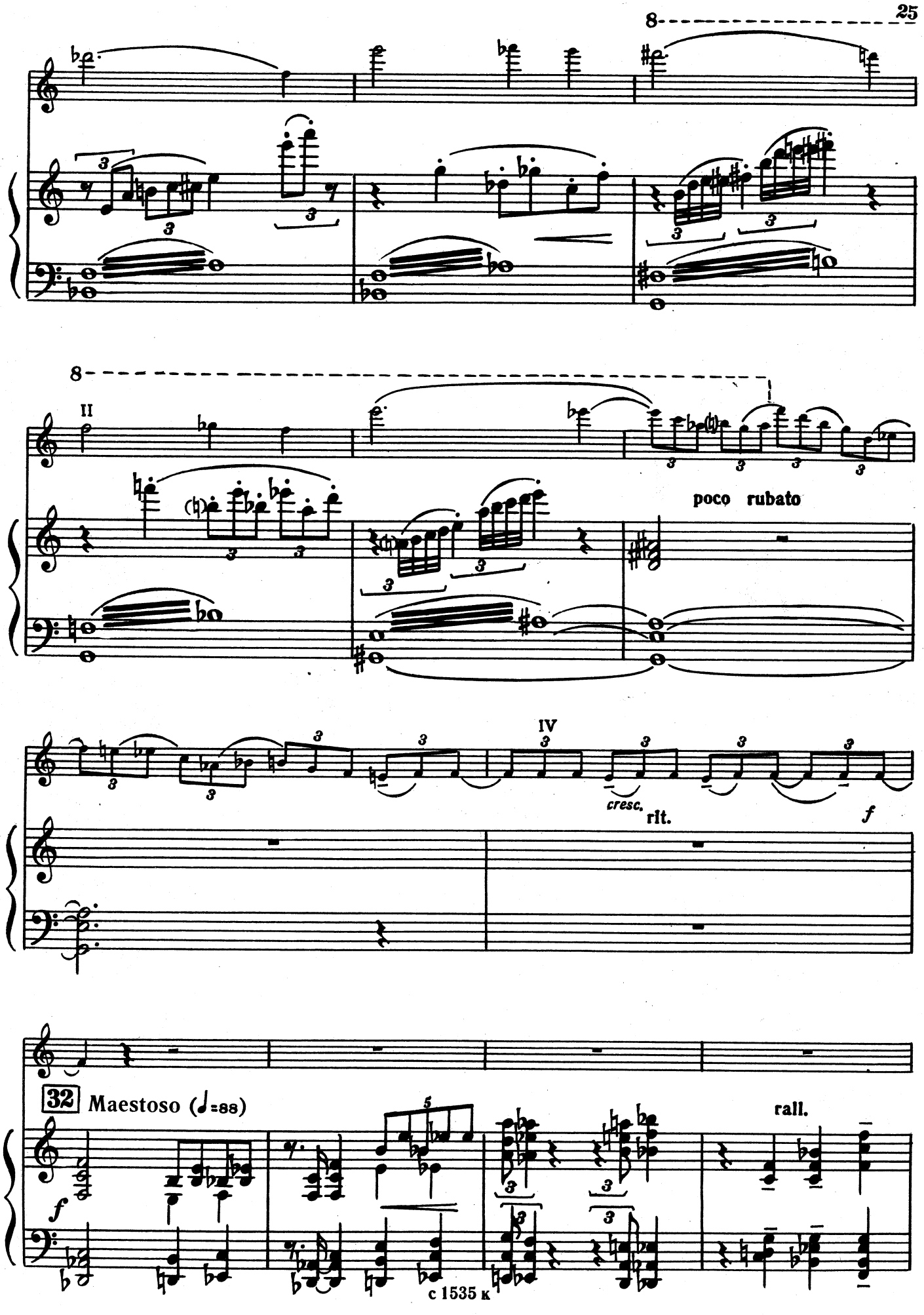

cresc.
cresc.
II
ff
24
ff

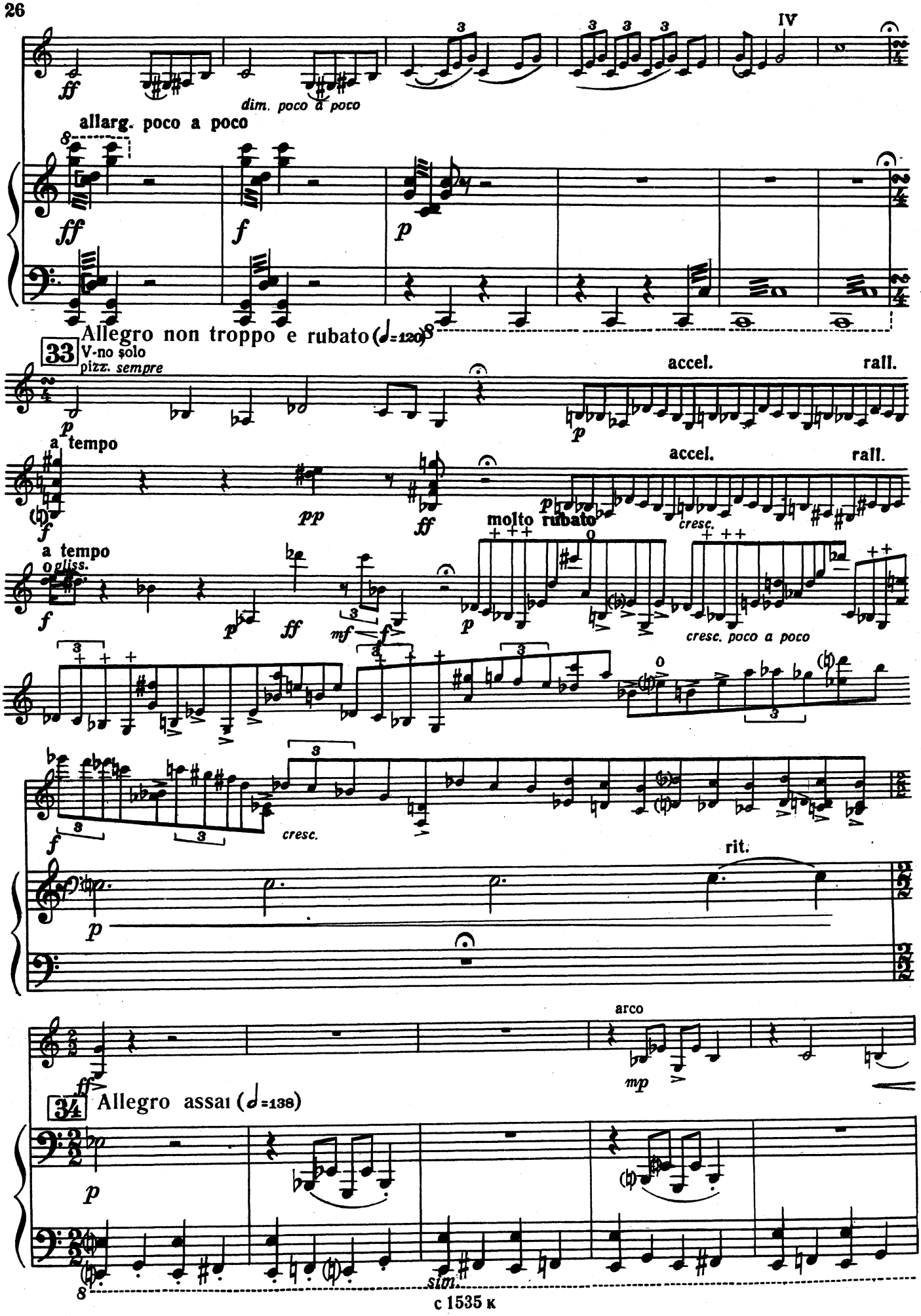

25
ff
8
26 Maestoso (♩=66)
allarg.
f pesante
ff
f pesante
poco rit.
dim.
27 a tempo
ff sub.

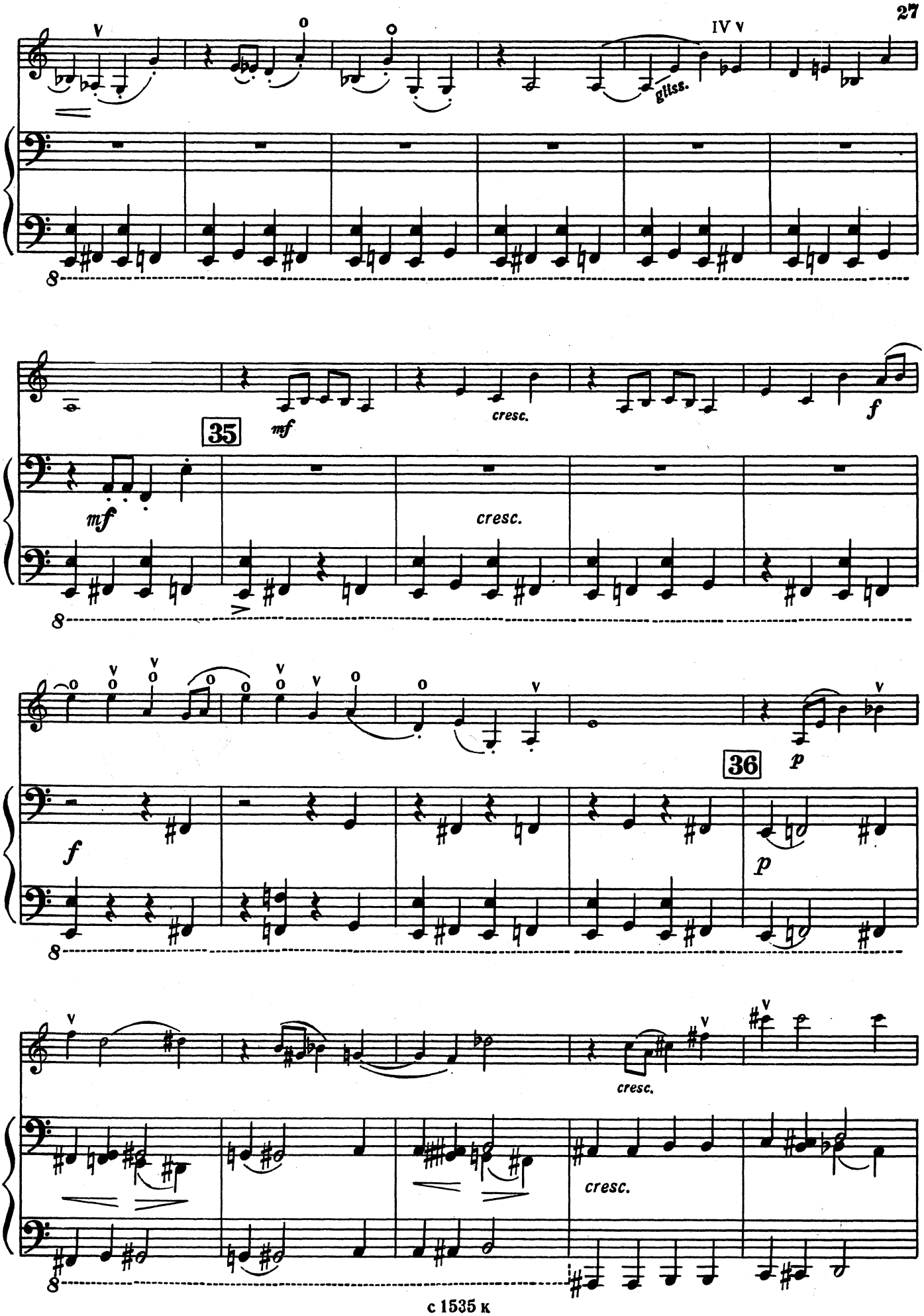

Poco più tranquillo
fffp
pespr.
poco rit.
28
Poco meno mosso
p
p
p
poco rit.

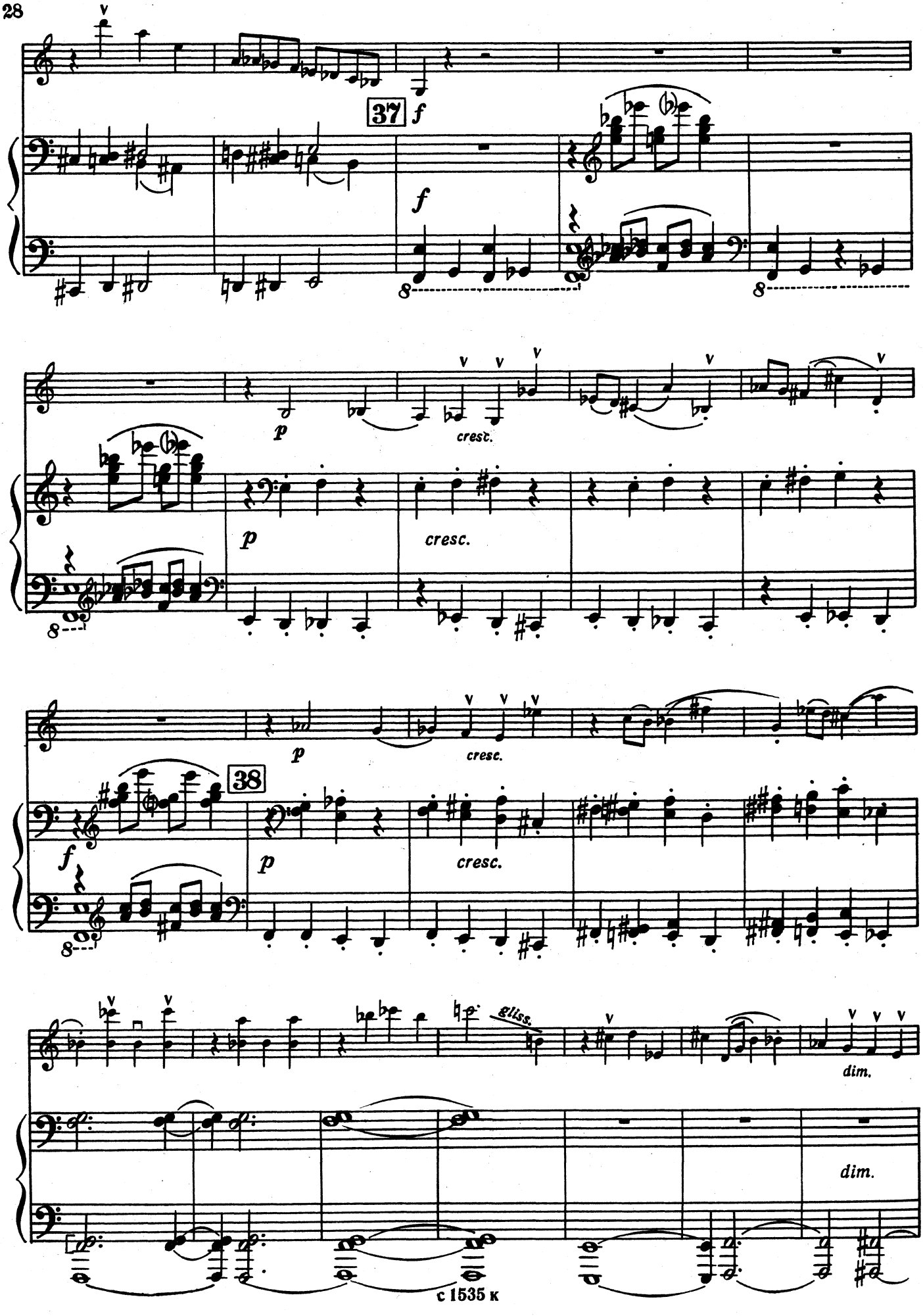

29 a tempo
mf legato
p
mf
mp espr.
pp sub.
cresc.
poco rit. 30 a tempo

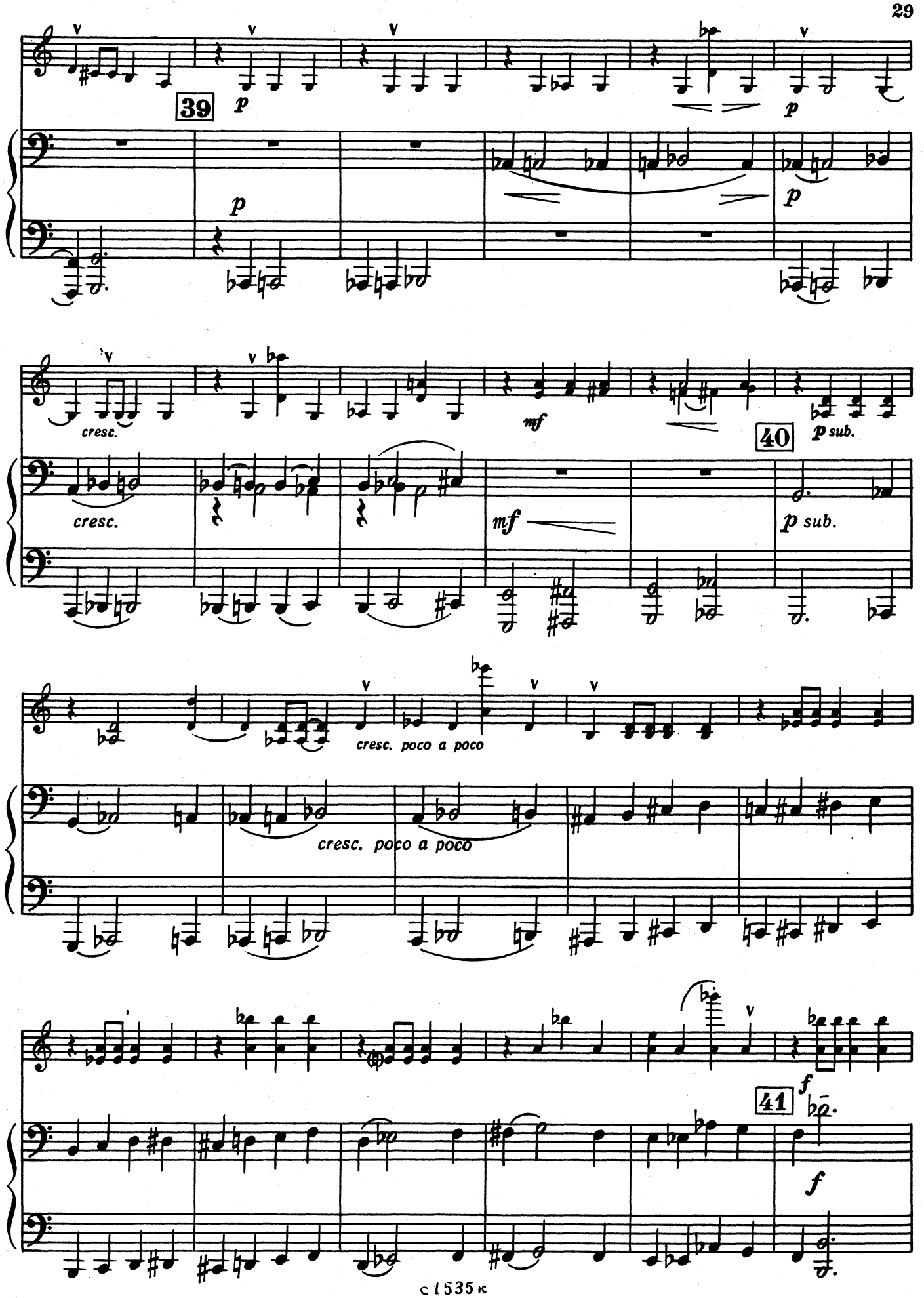

ten.
ten.
II
dim.
dim.
p
31
p
con Ped.
p
8
8
8
8
p espr.
p

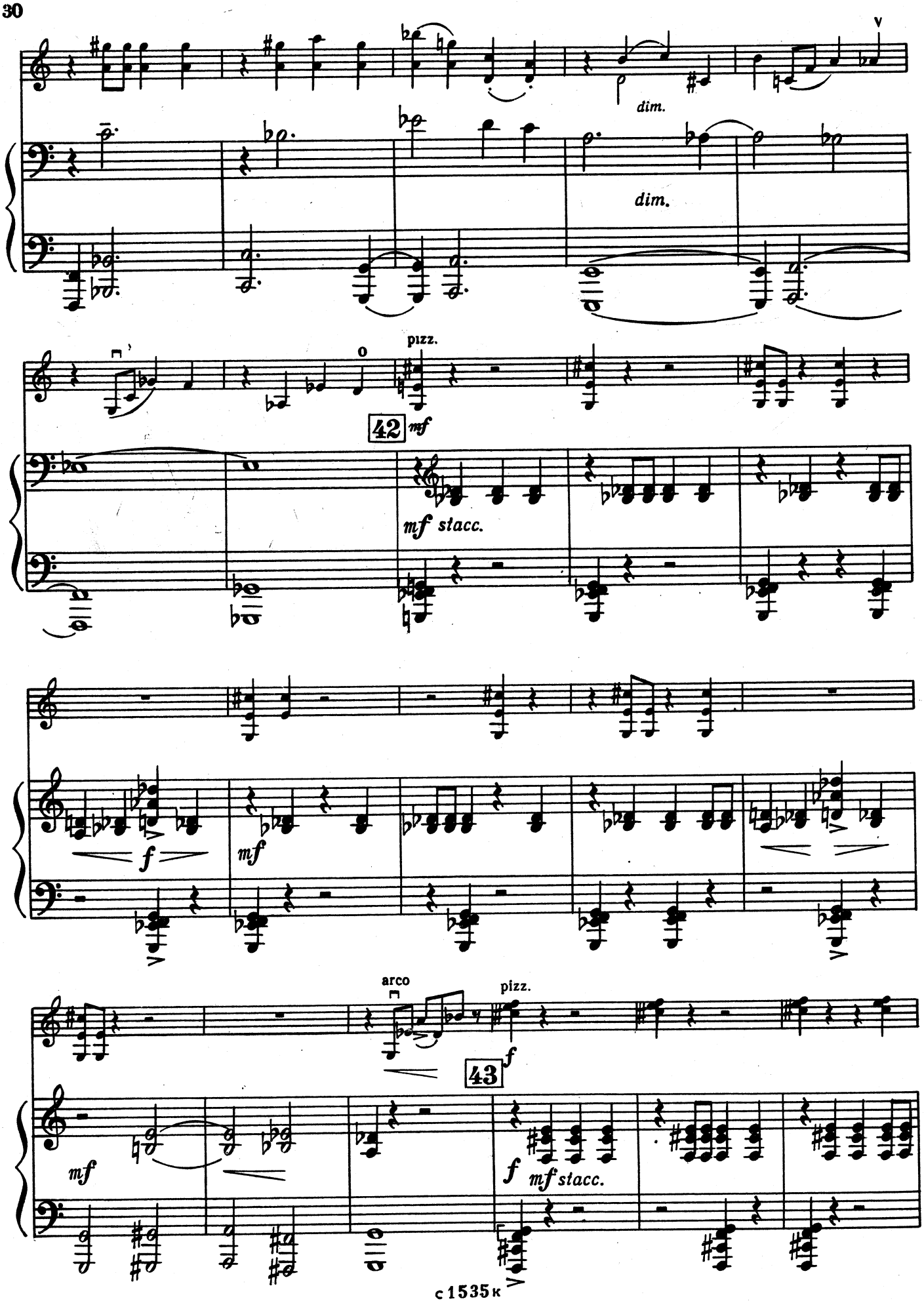

8
8
II
poco rubato
IV
cresc.
rit.
f
32 Maestoso (♩=88)
f
rall.

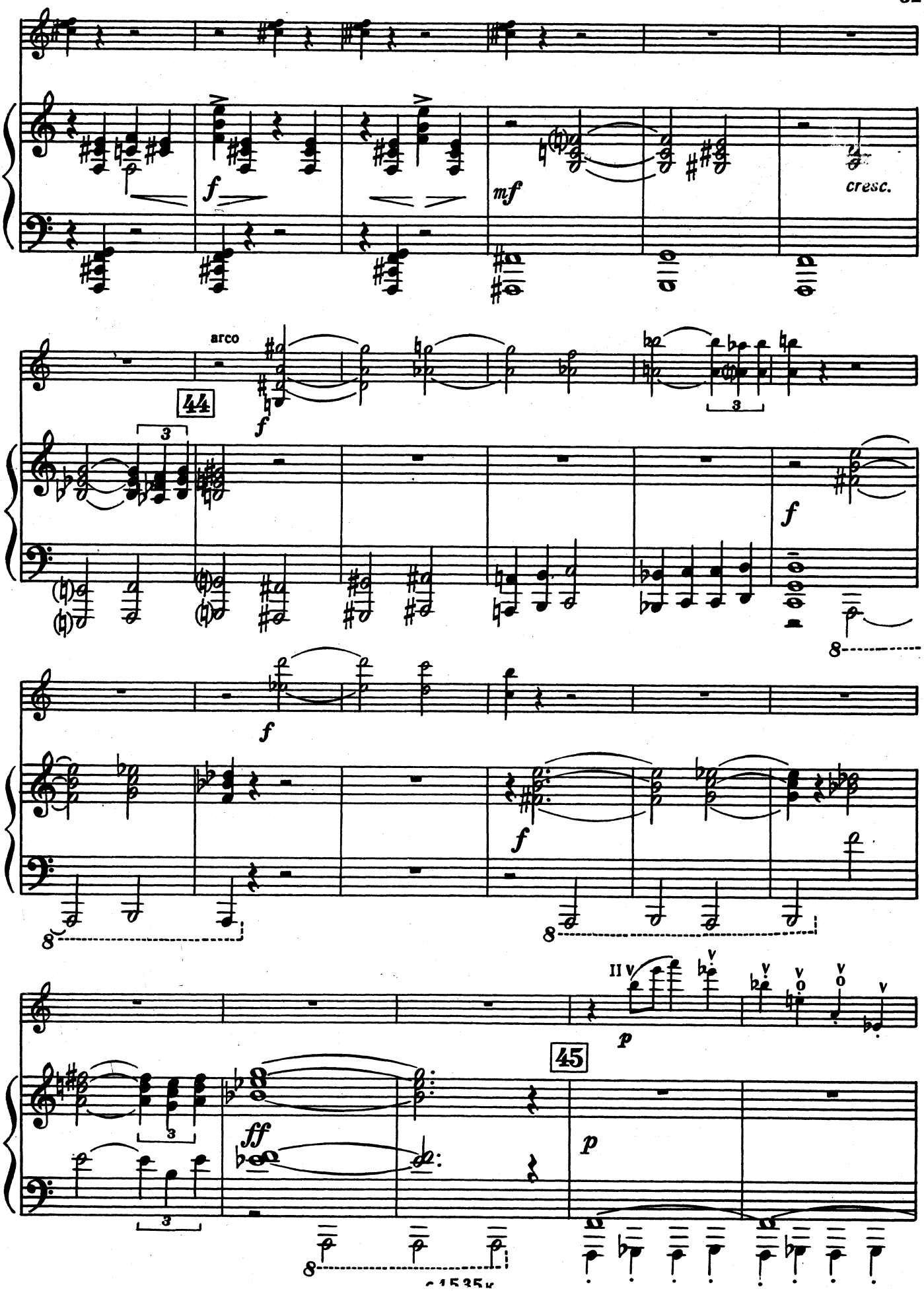

IV
dim. poco a poco
allarg. poco a poco
Allegro non troppo e rubato (♩=120)
33
V-no solo
pizz. sempre
accel.
rall.
a tempo
molto rubato
cresc.
cresc. poco a poco
rit.
arco
34
Allegro assai (♩=138)
sim.

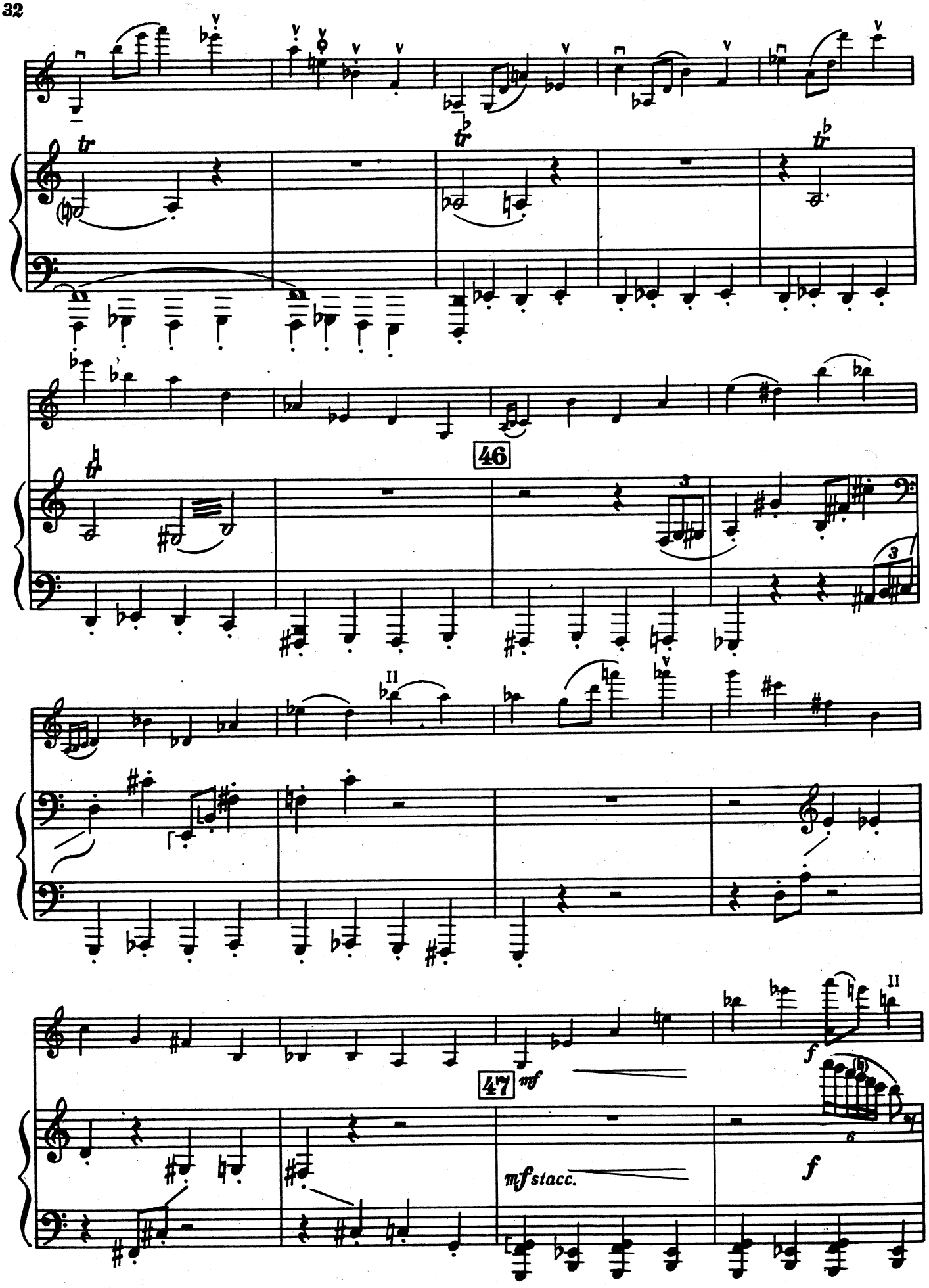

IV v
gliss.
35
mf
cresc.
f
mf
cresc.
36
p
f
p
cresc.
cresc.

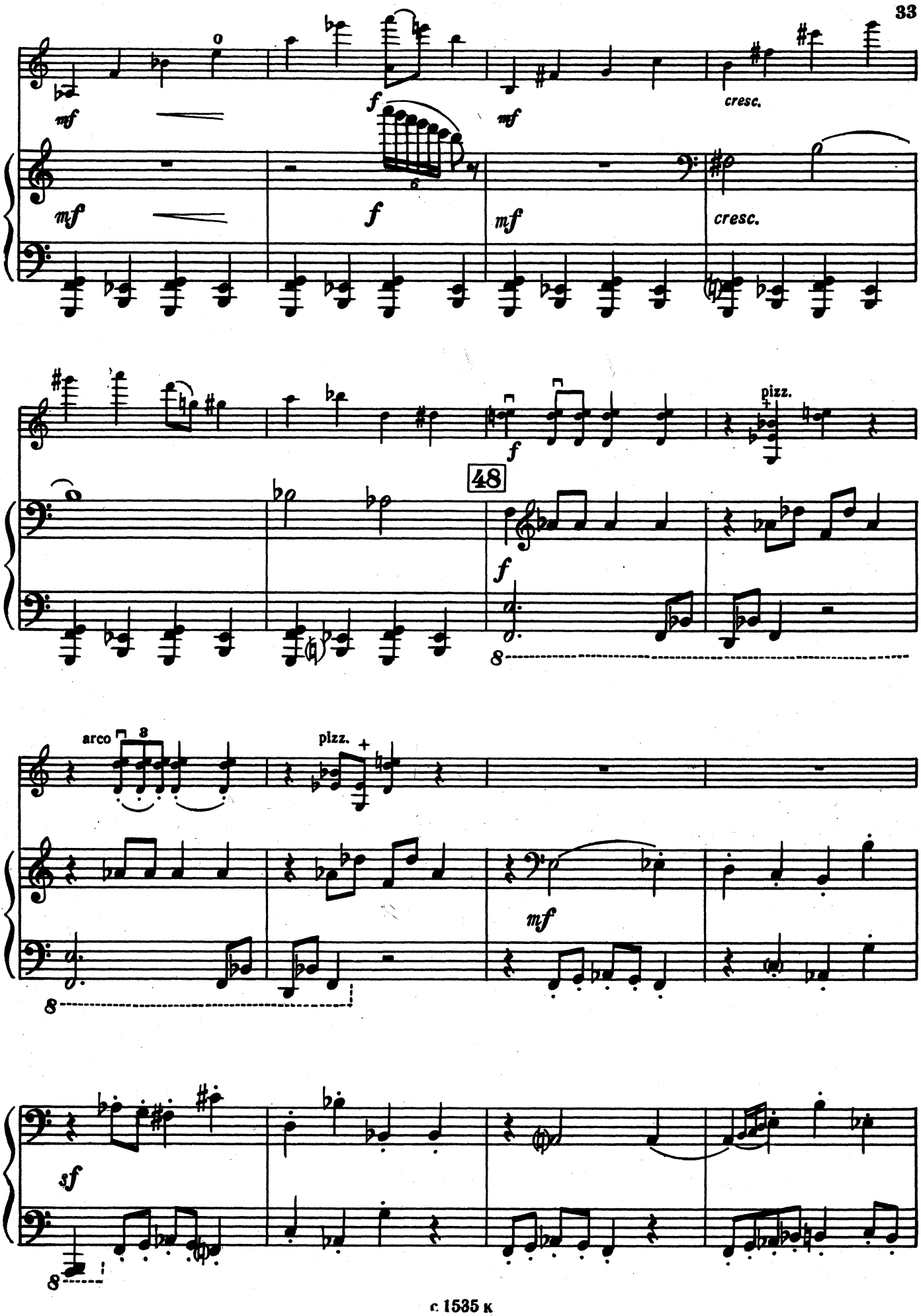

37
f
f
8
8
p
cresc.
p
cresc.
8
p
cresc.
38
f
p
cresc.
8
gliss.
dim.
dim.

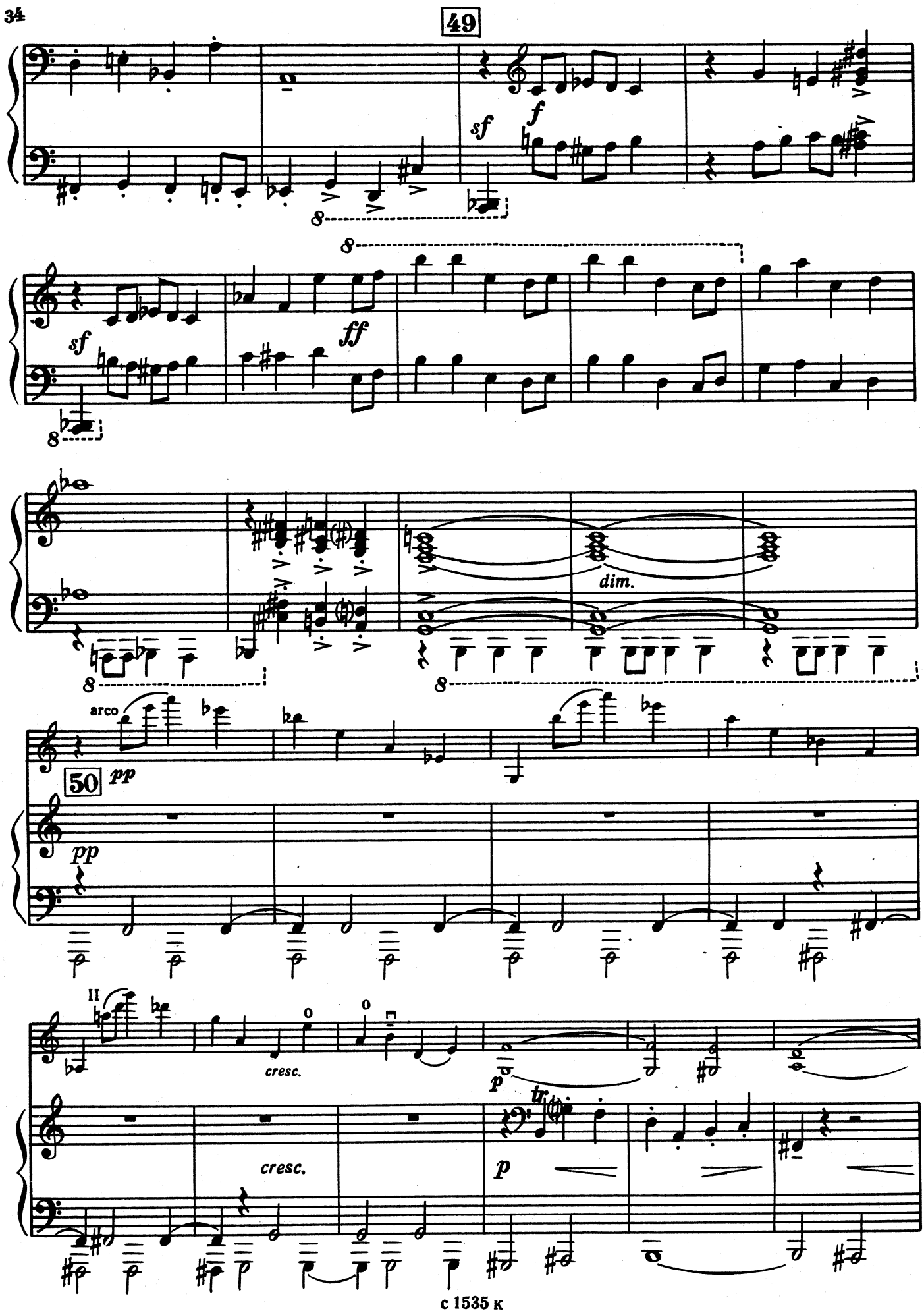

39
p
p
p
cresc.
mf
40
p sub.
cresc.
mf
p sub.
cresc. poco a poco
cresc. poco a poco
41
f
f

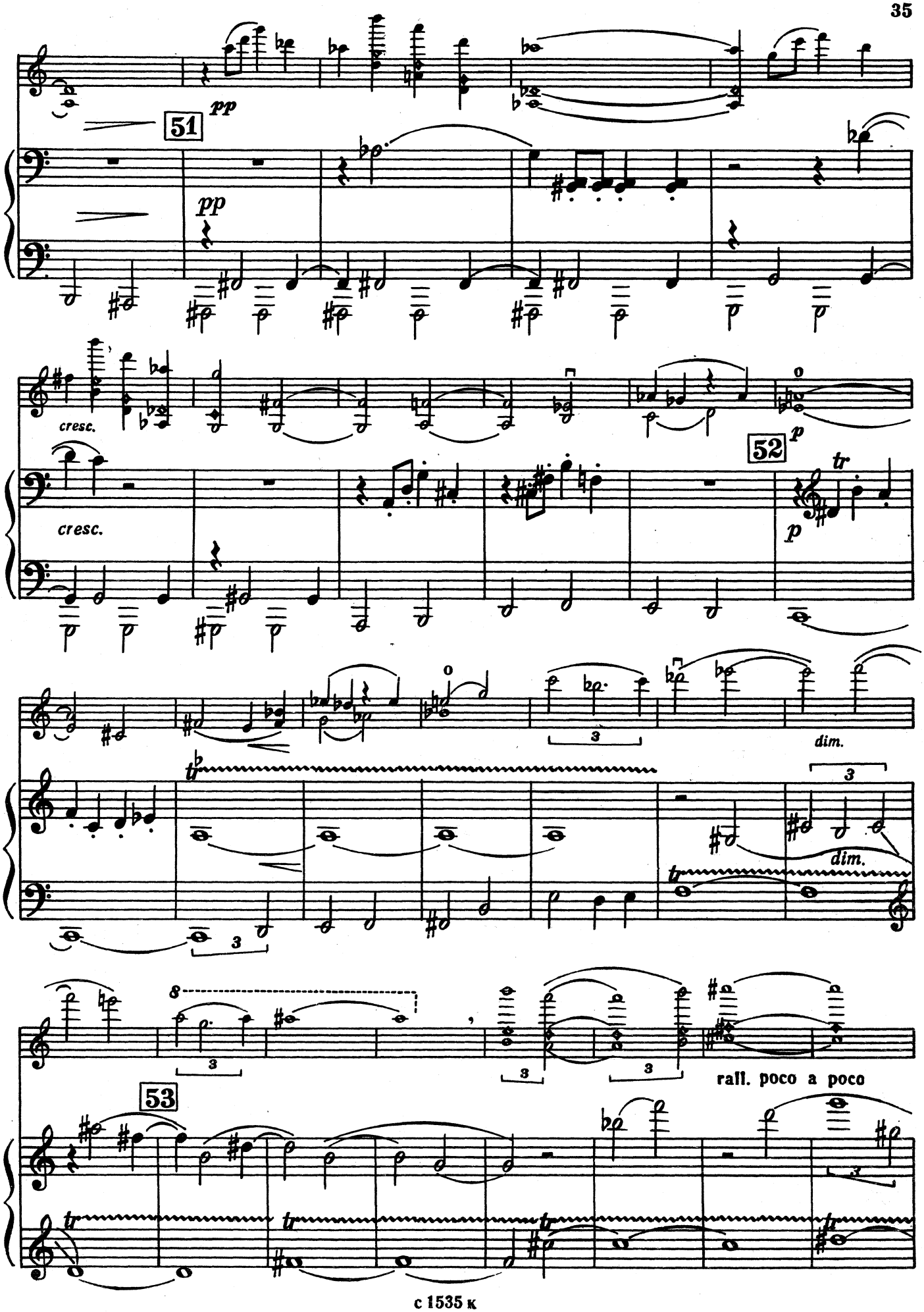

V
dim.
dim.
pizz.
42
mf
mf stacc.
f
mf
arco
pizz.
43
f
mf
f
mf stacc.

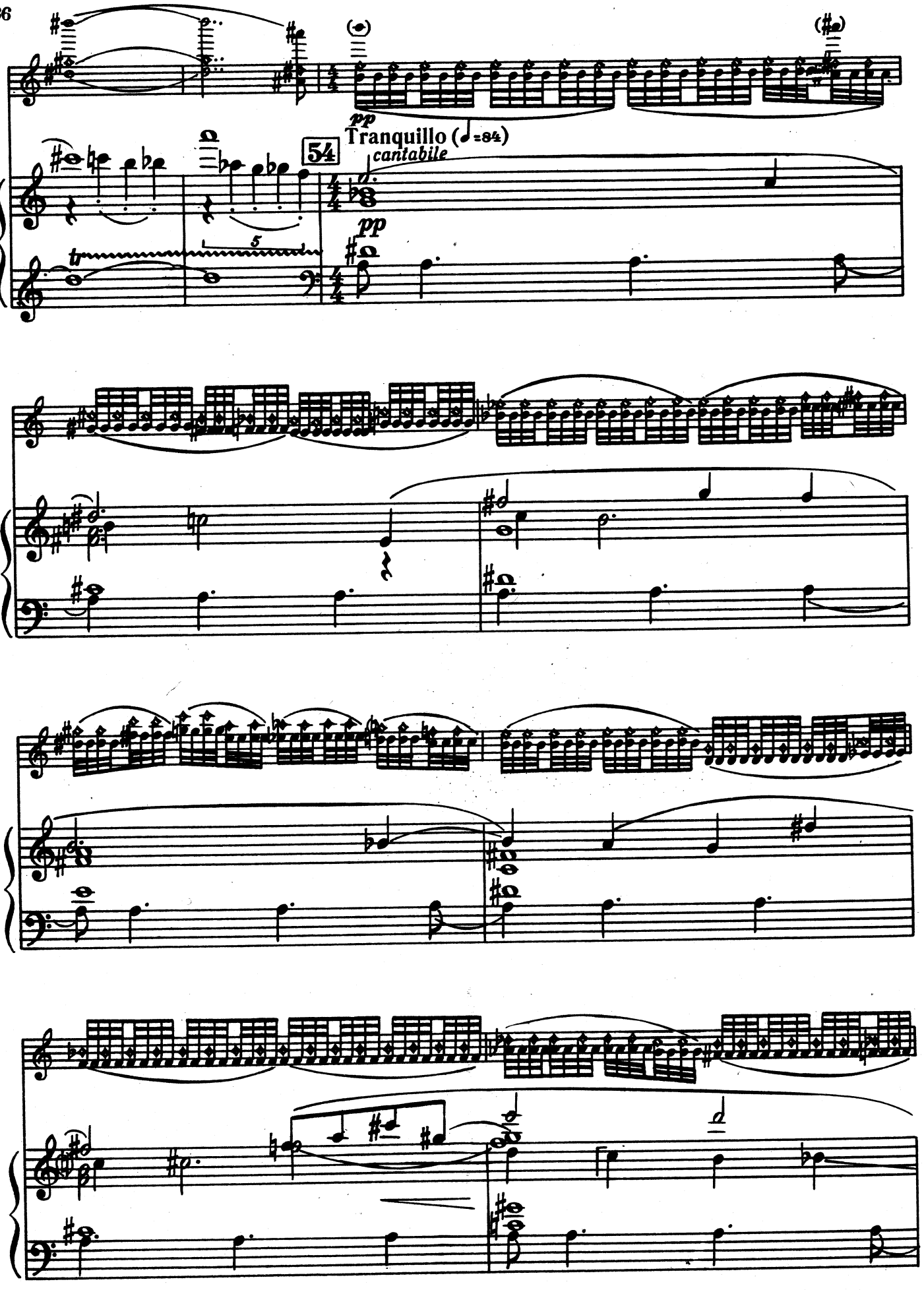

f
mf
cresc.
arco
44
3
f
f
8
f
f
8
8
II
p
45
3
ff
p
3
8

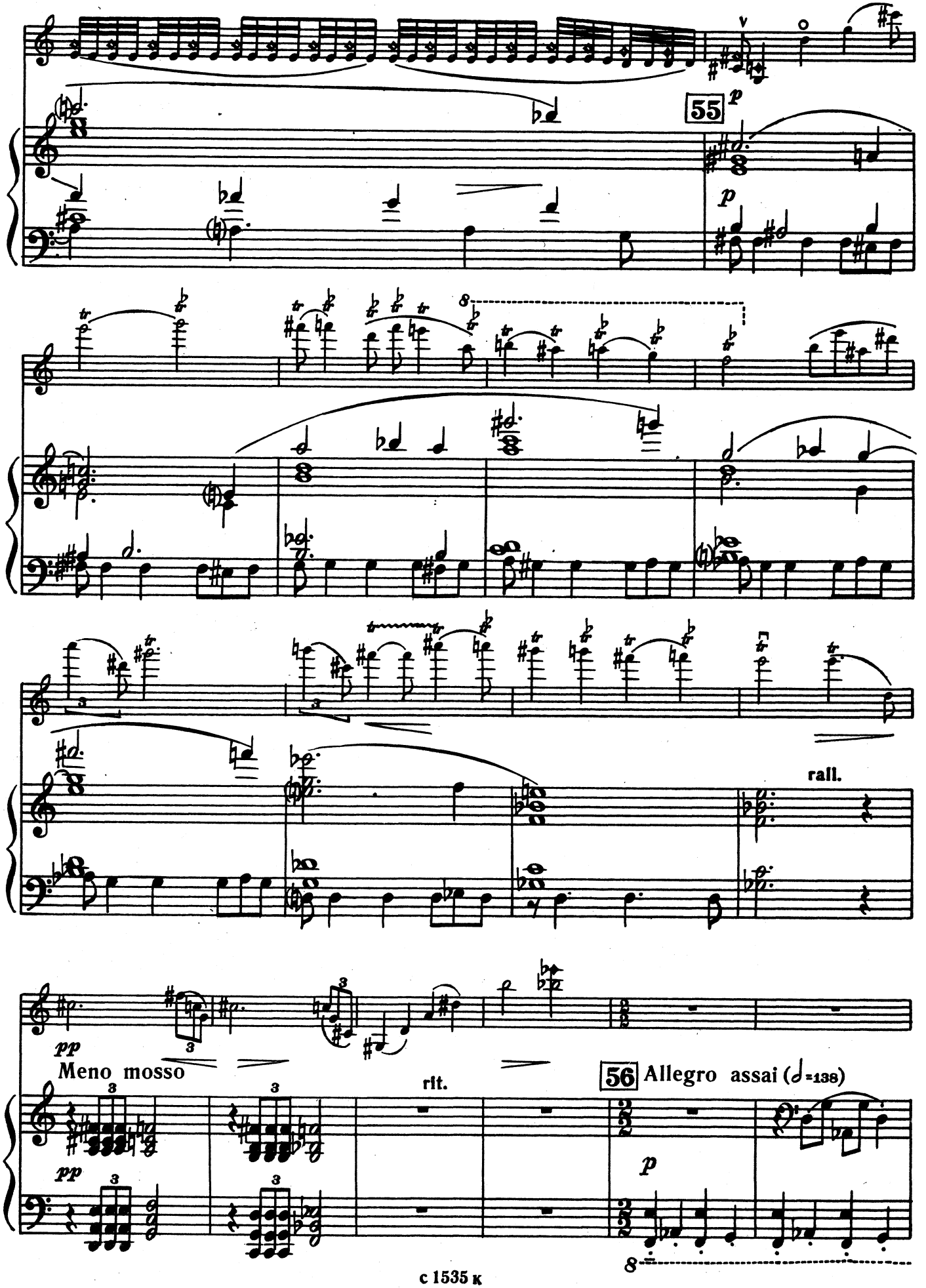

46
47
mf
mf stacc.
f

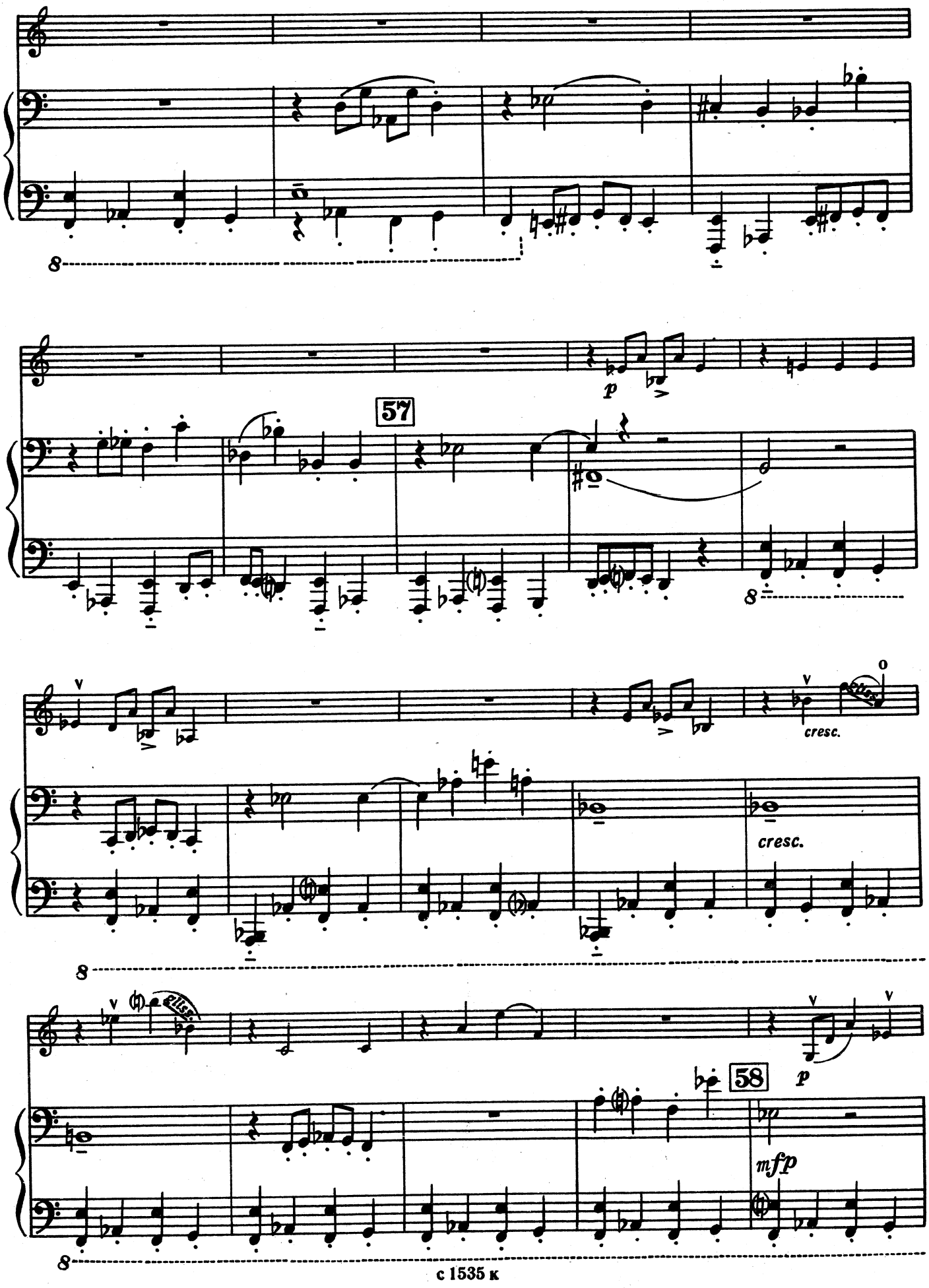

mf
f
mf
cresc.
mf
f
mf
cresc.
pizz.
48
f
f
8
arco
8
pizz.
mf
8
sf
8

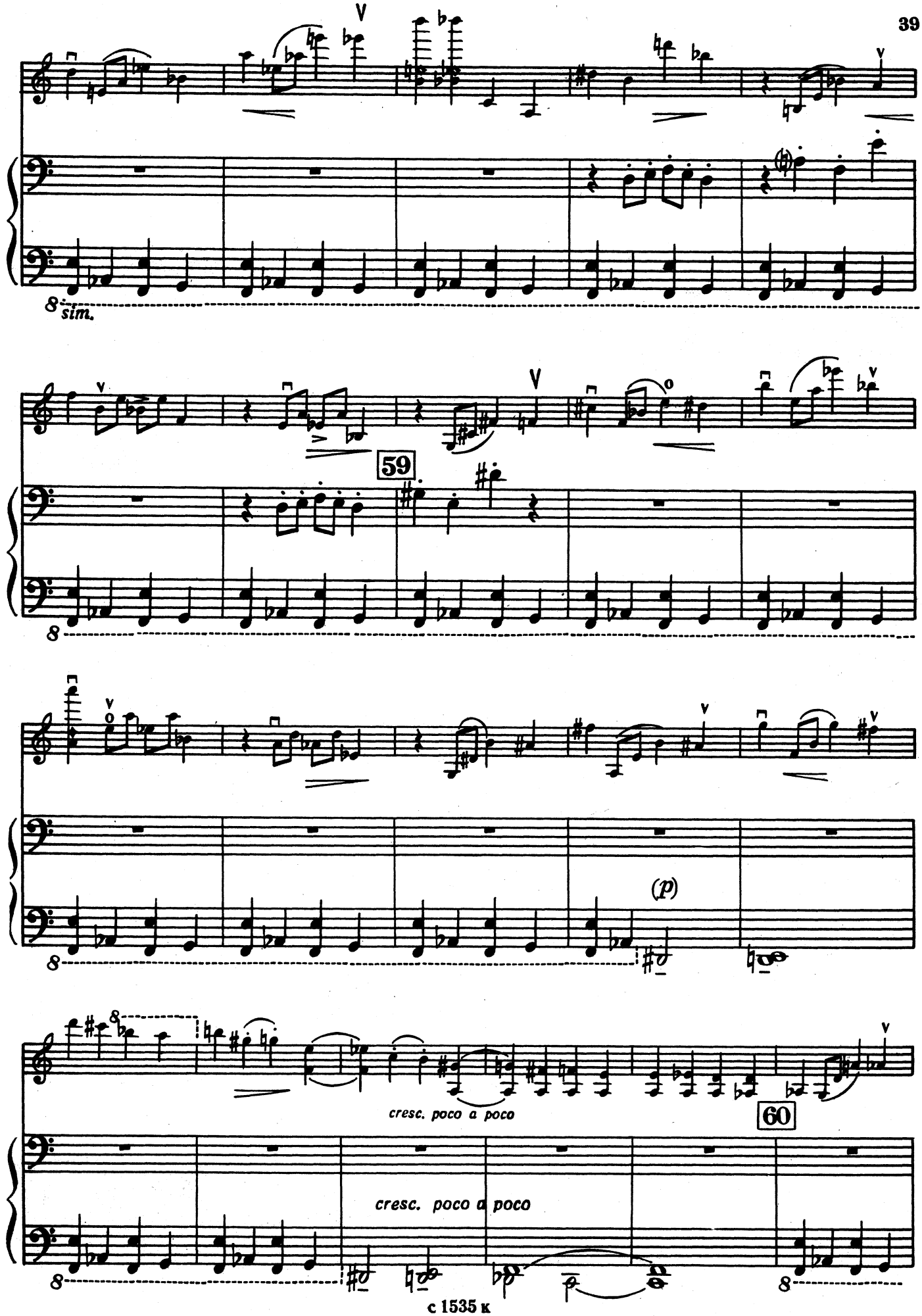

49
sf
f
sf
ff
dim.
arco
50
pp
pp
II
cresc.
p
tr
cresc.
p

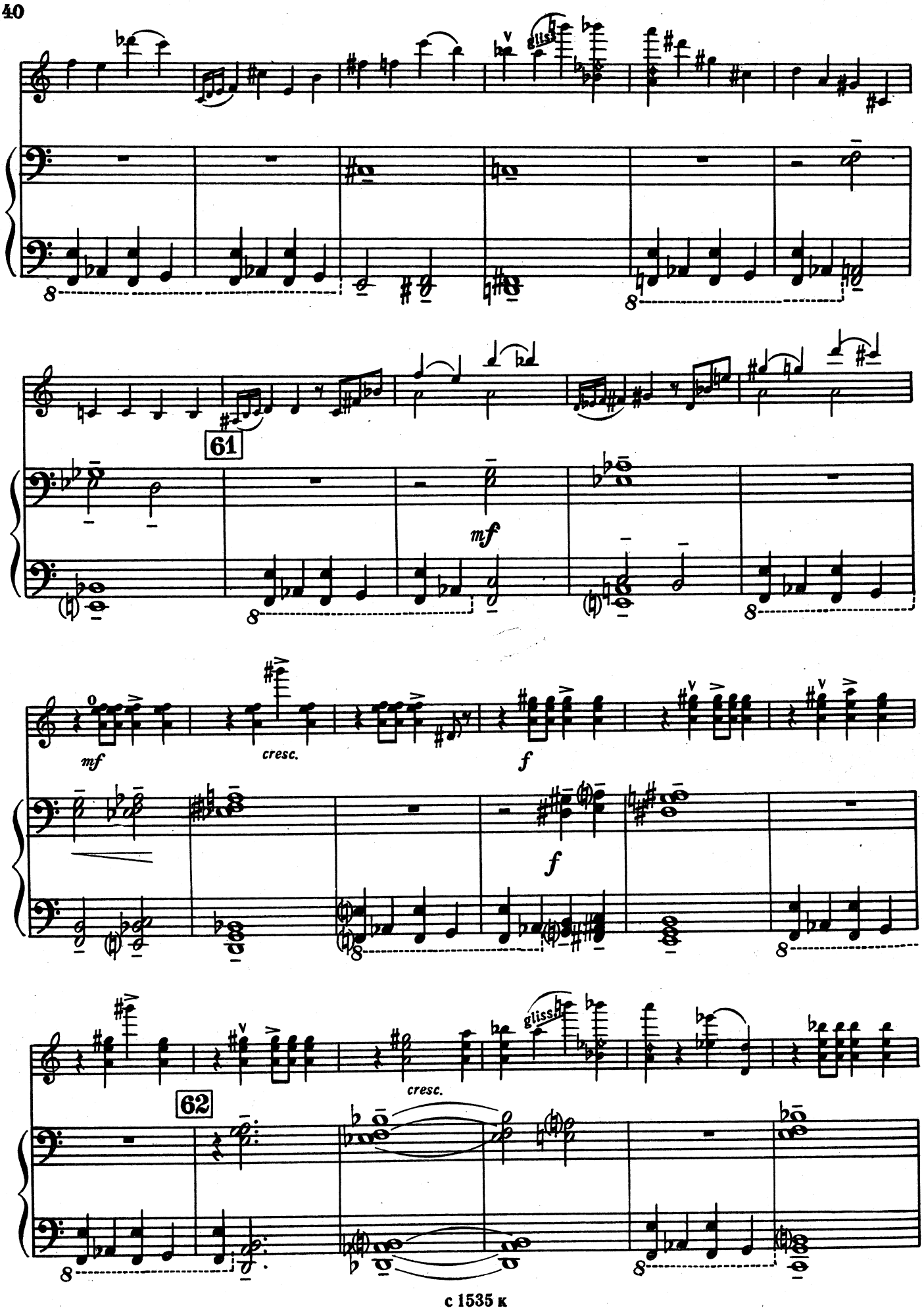

51
pp
pp
cresc.
cresc.
52
p
p
tr
dim.
dim.
3
rall. poco a poco
53
tr

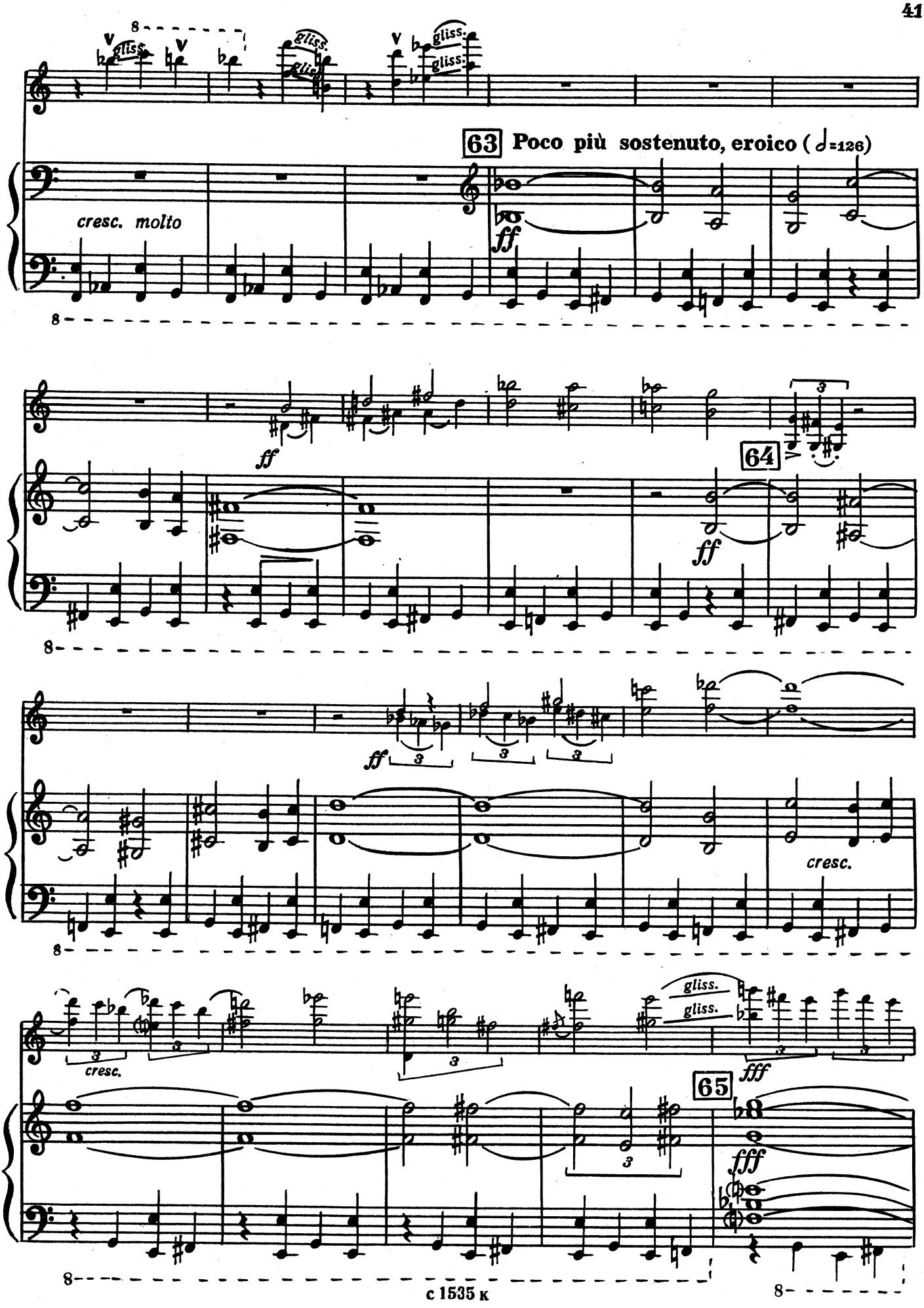

pp
Tranquillo (♩=84)
54
cantabile
pp
5

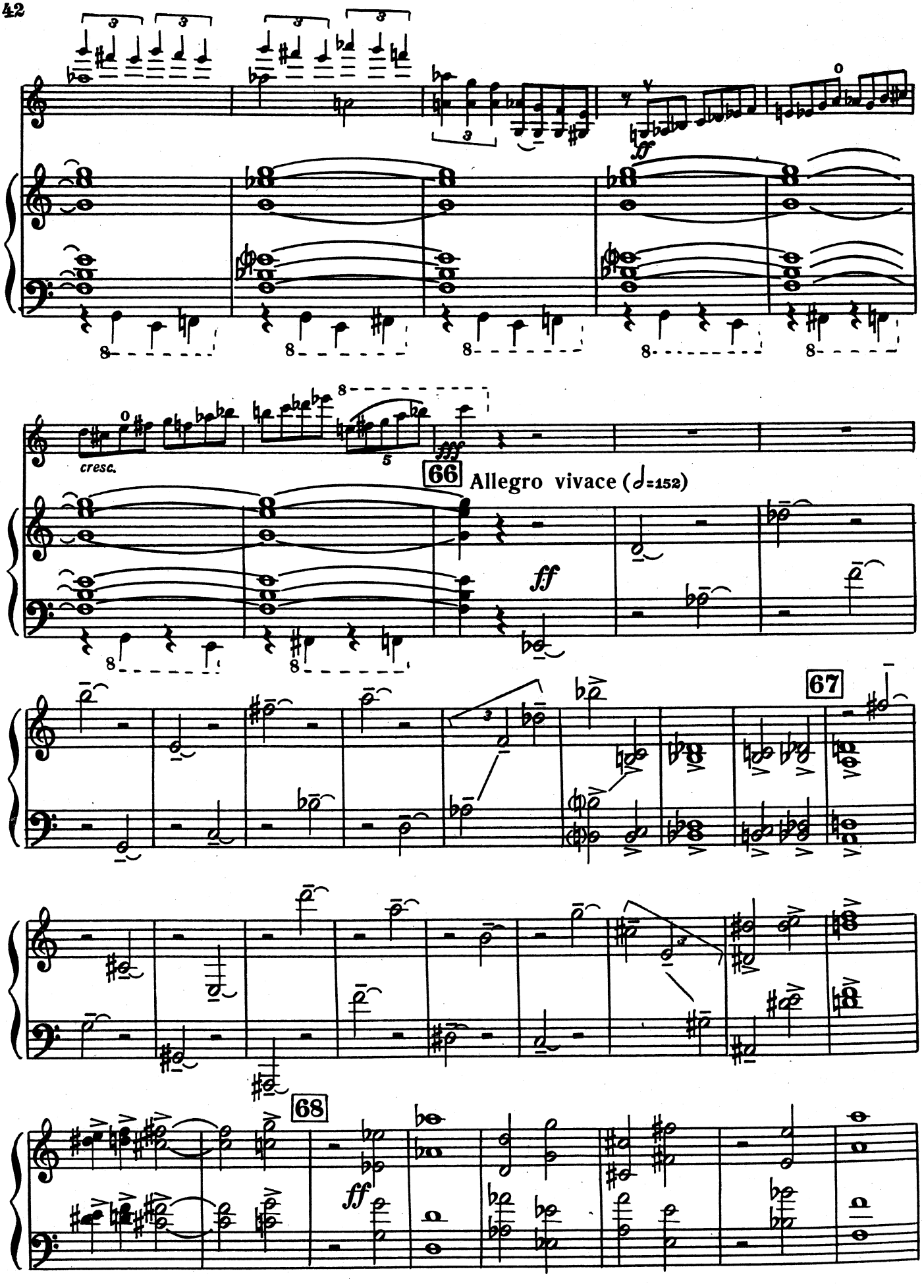

55
p
p
8
rall.
pp
Meno mosso
rit.
56 Allegro assai (♩=138)
p
8

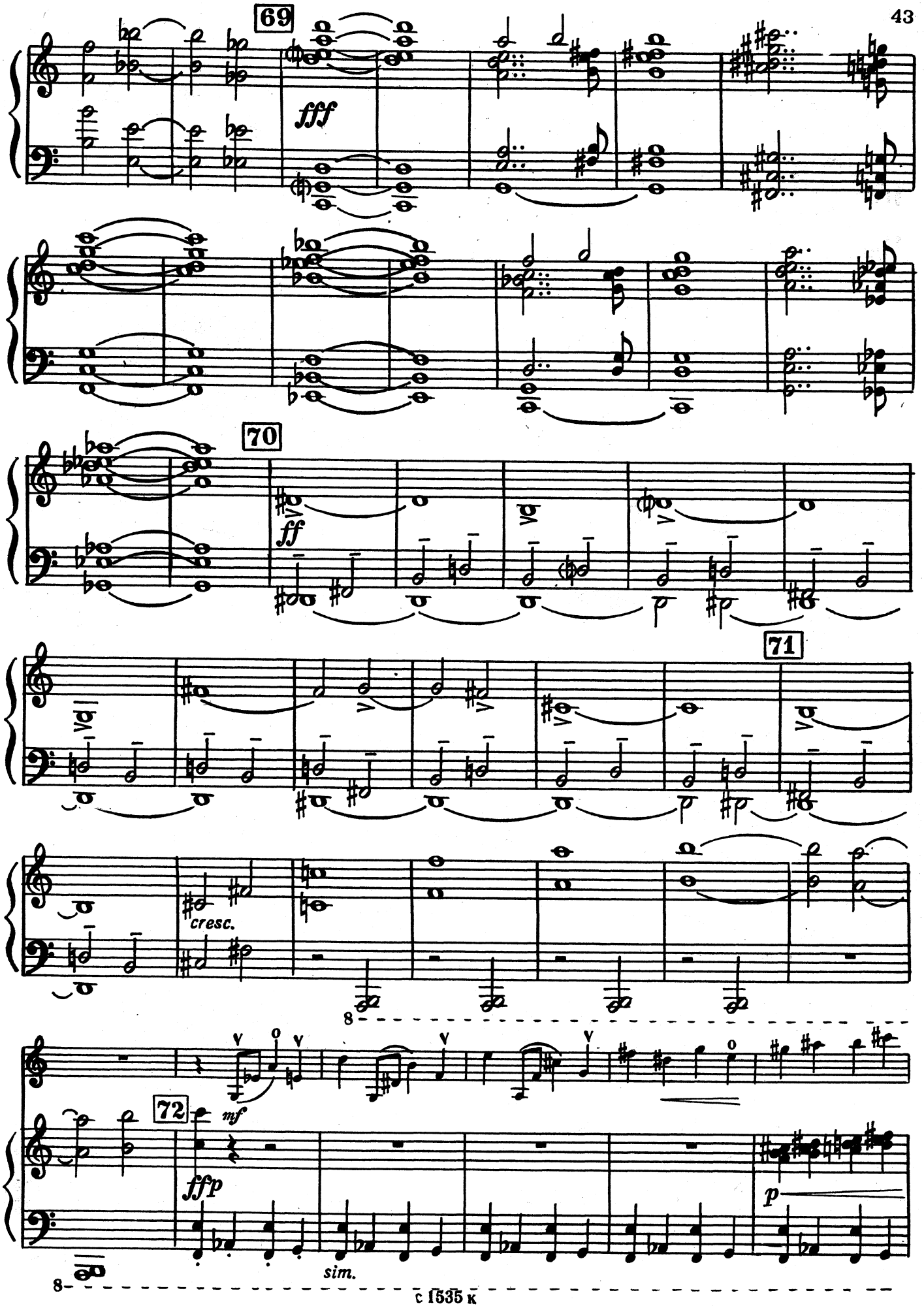

57
p
cresc.
cresc.
58
p
mfp

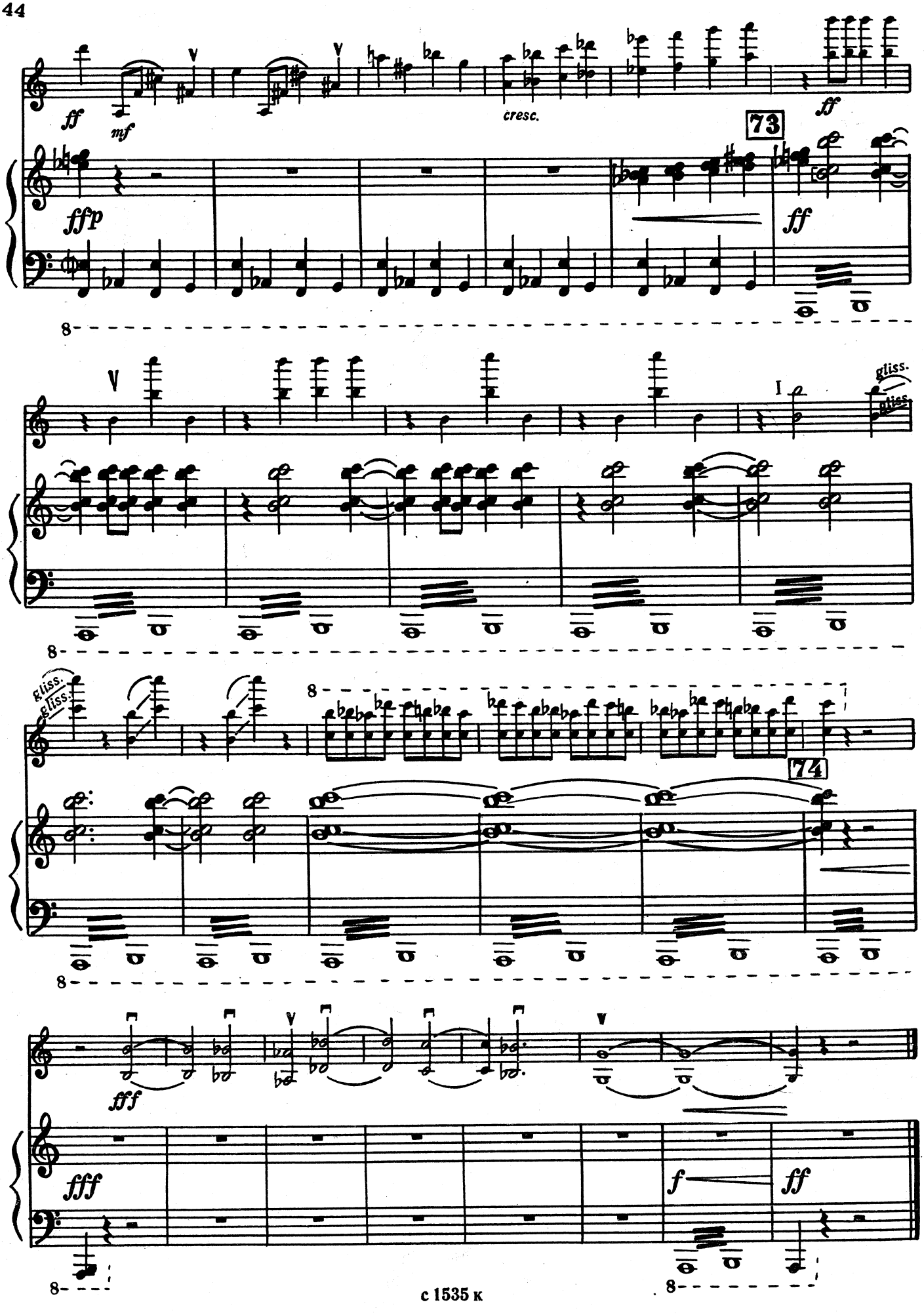

8 sim.
59
8
(p)
8
cresc. poco a poco
60
cresc. poco a poco
8
8


gliss.
61
mf
mf
cresc.
f
f
cresc.
62
gliss.


gliss.
63 Poco più sostenuto, eroico (♩=126)
cresc. molto
ff
64
cresc.
fff
65


cresc.
66
Allegro vivace (♩=152)
67
68


69
fff
70
ff
71
cresc.
72
mf
ffp
p
sim.


ff
mf
cresc.
ff
73
ffp
ff
gliss.
gliss.
gliss.
gliss.
74
fff
fff
f
ff

Violino

Violino

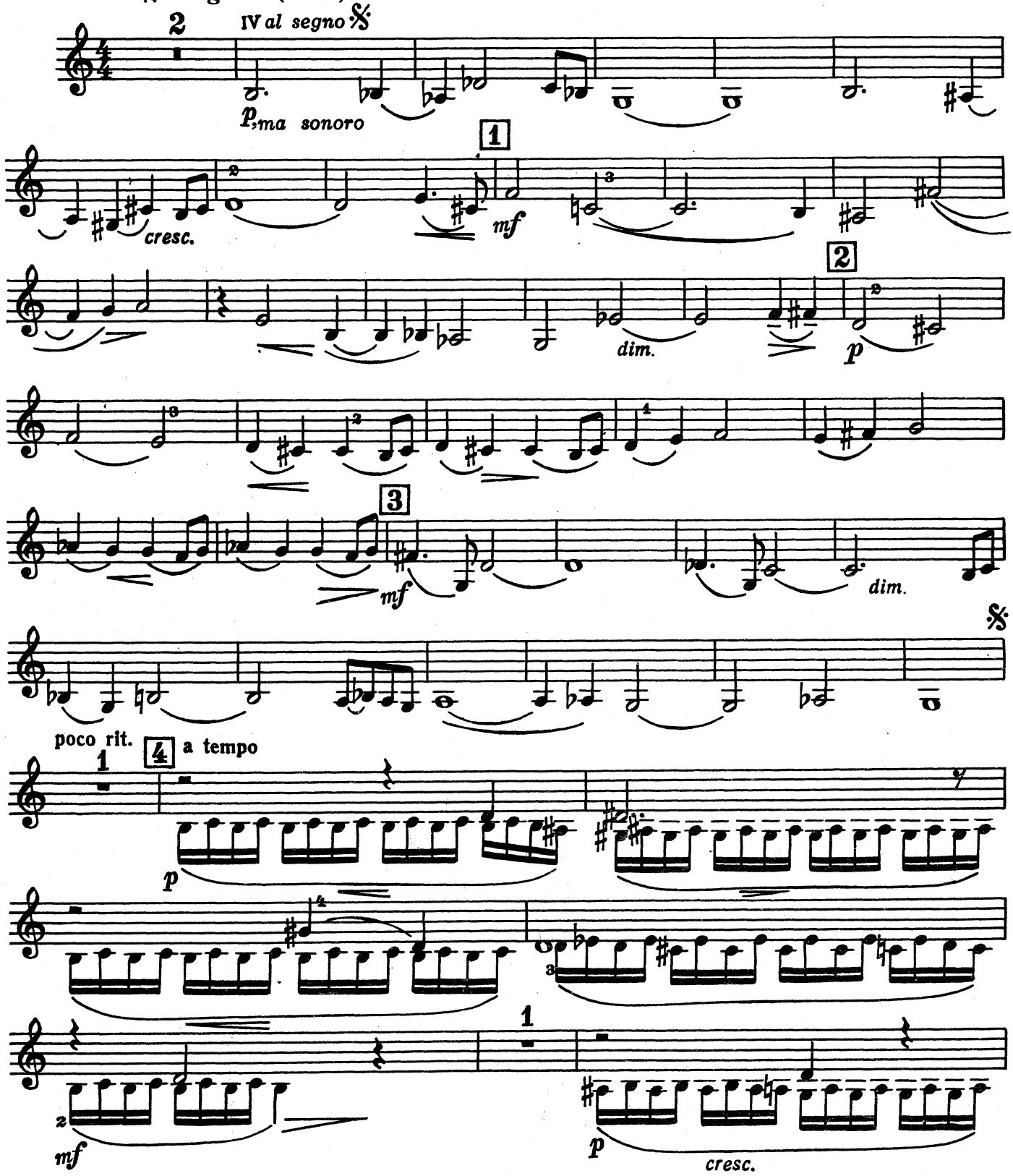
КОНЦЕРТ Op.12 CONCERTO

для скрипки с оркестром (1961-1964) for Violin and Orchestra

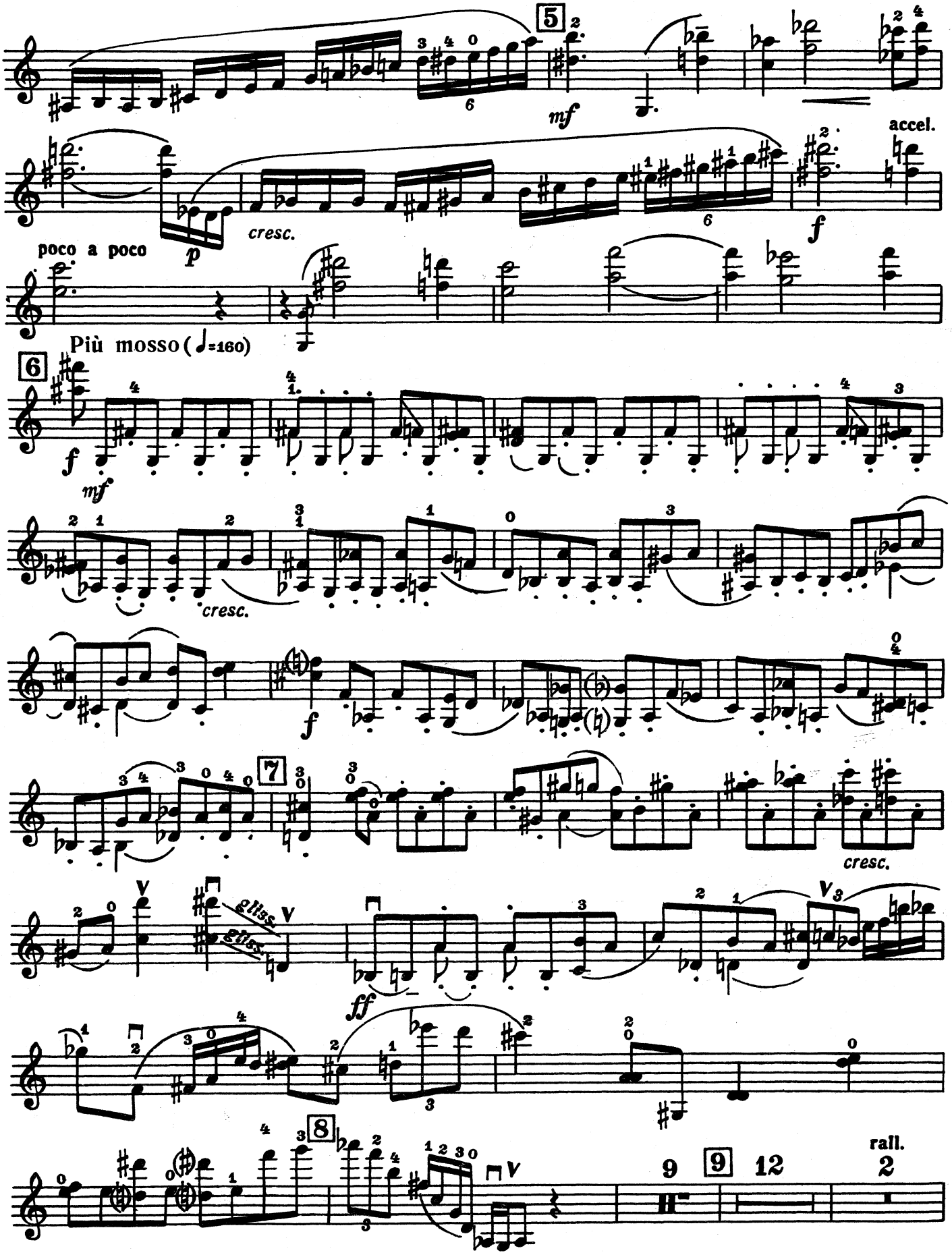
Редакция партии скрипки М. Лубоцкого
Violin part reducted by M. Lubotsky

Р. ЛЕДЕНЕВ
R. LEDENYOV

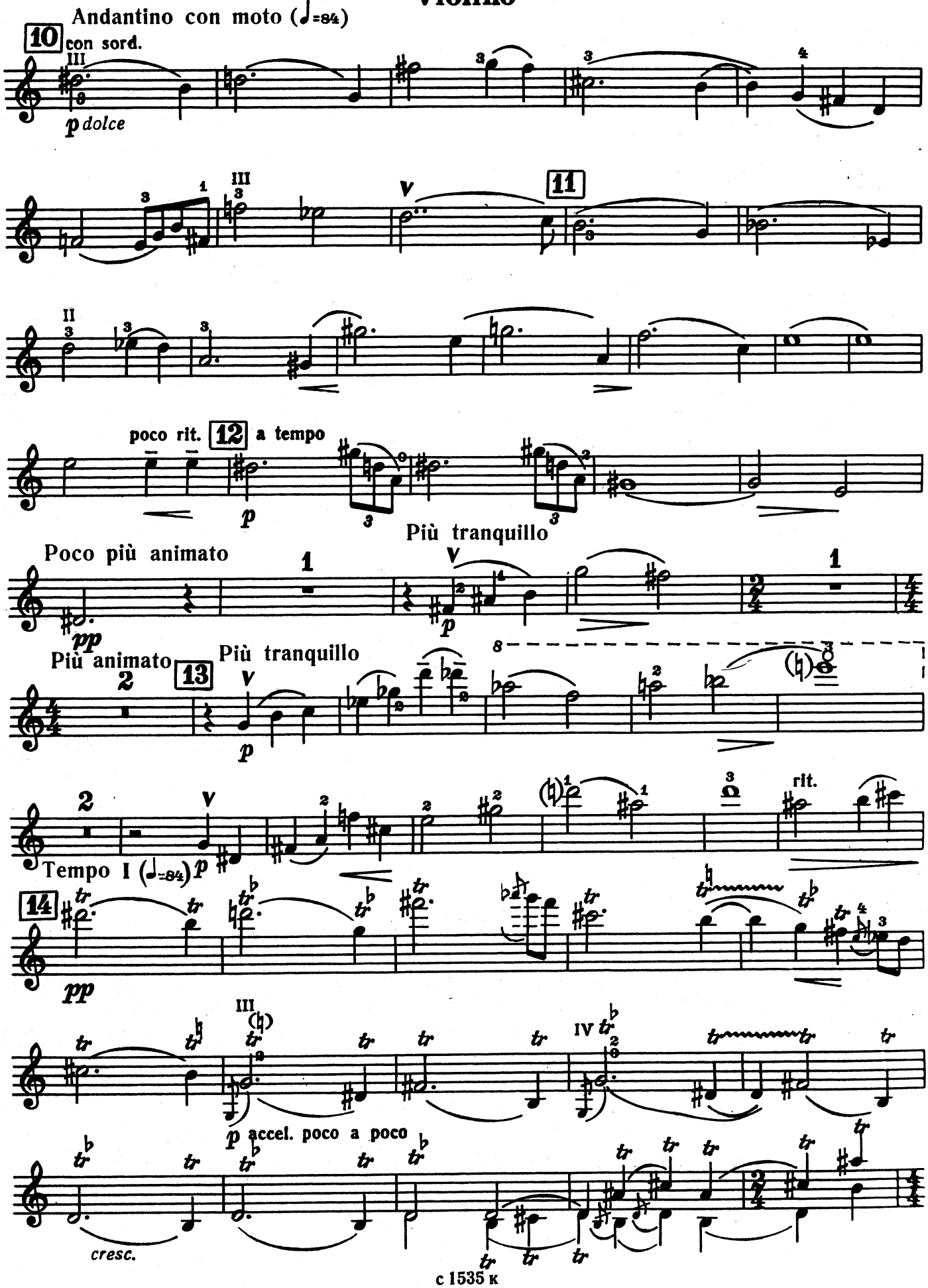
Allegro agitato (♩=132)

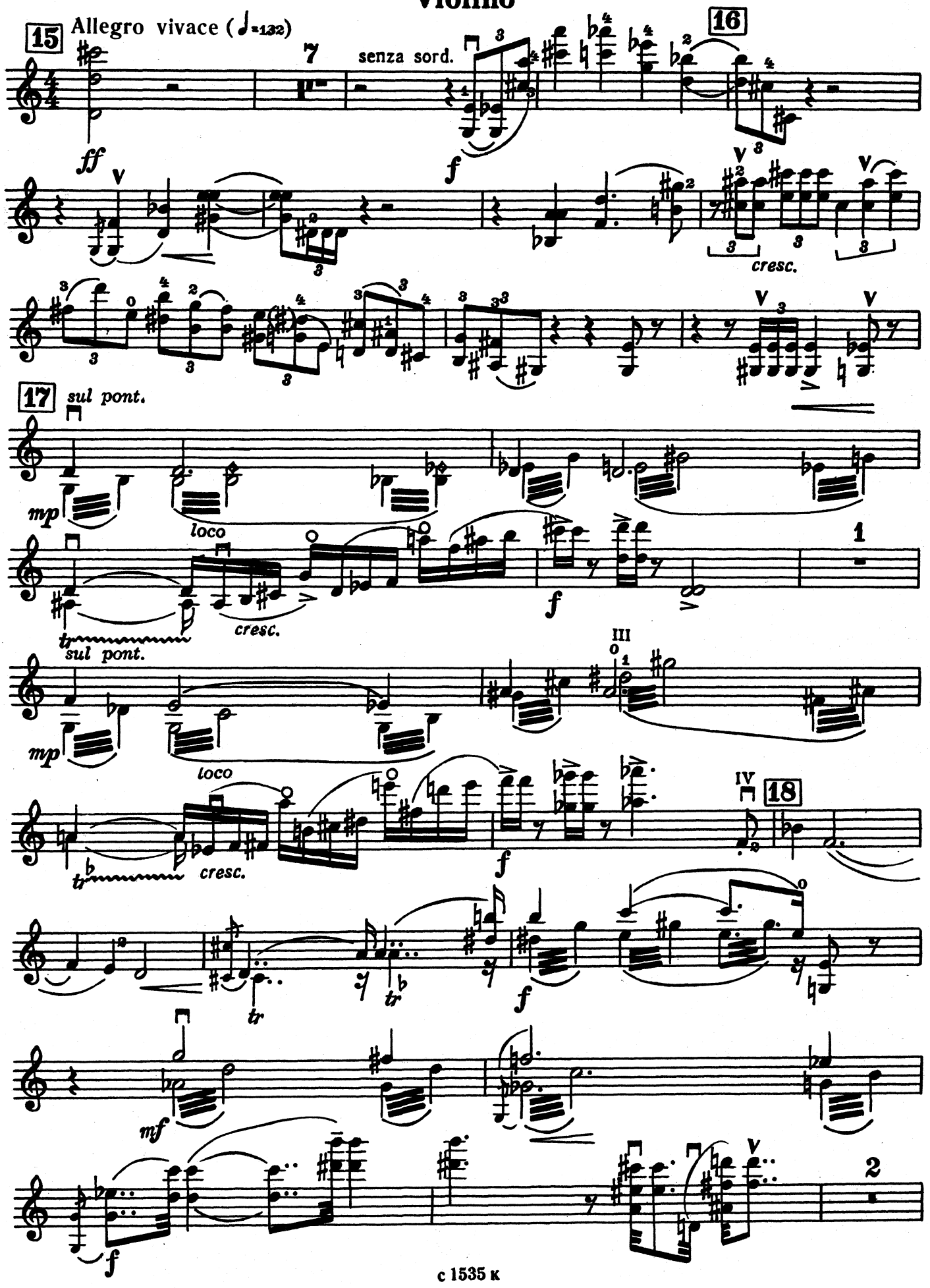


Violino


5
mf
accel.
cresc.
poco a poco
p
f
Più mosso (♩=160)
6
f
mf
cresc.
f
7
cresc.
gliss.
gliss.
ff
8
rall.
9
9
12
2

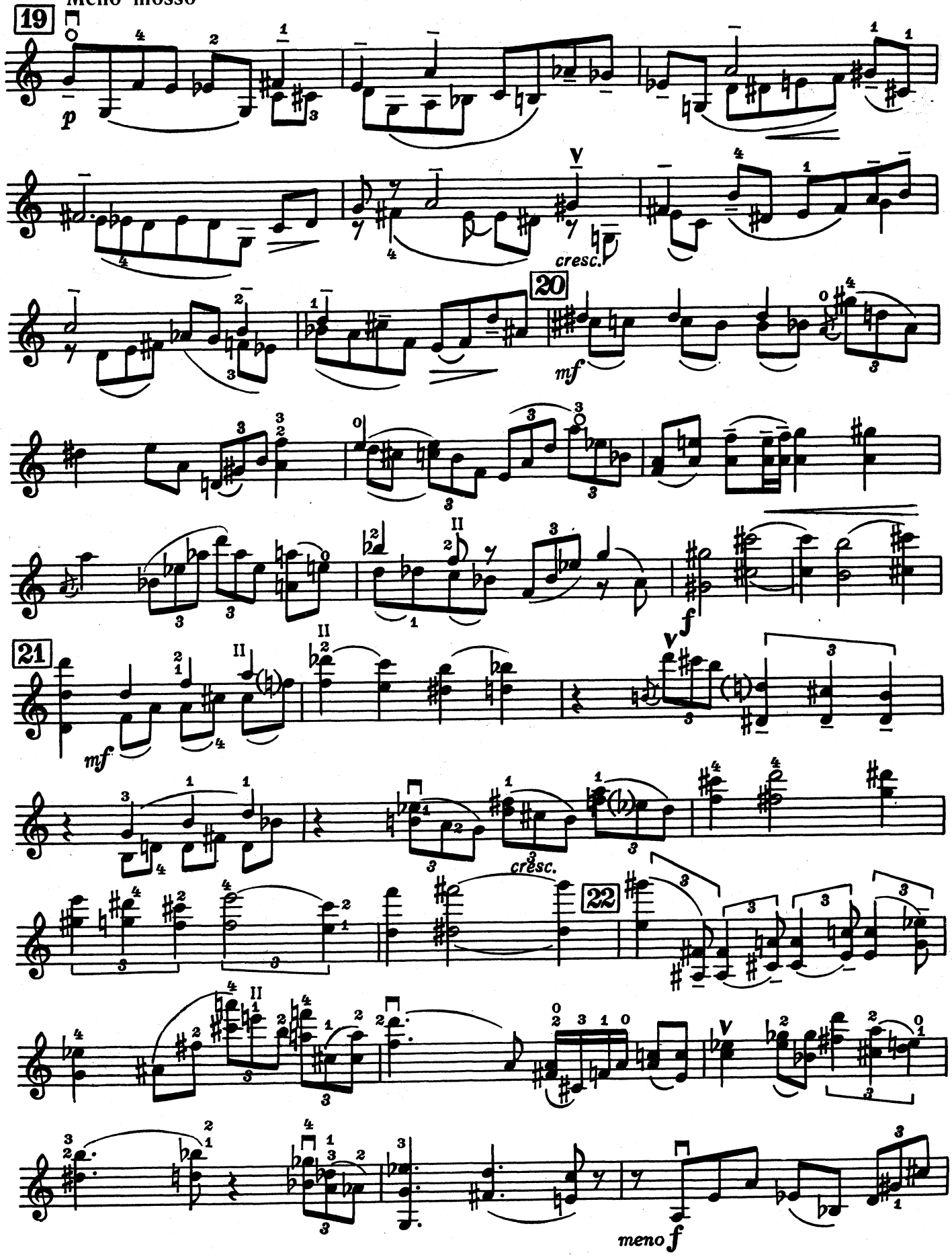
Violino

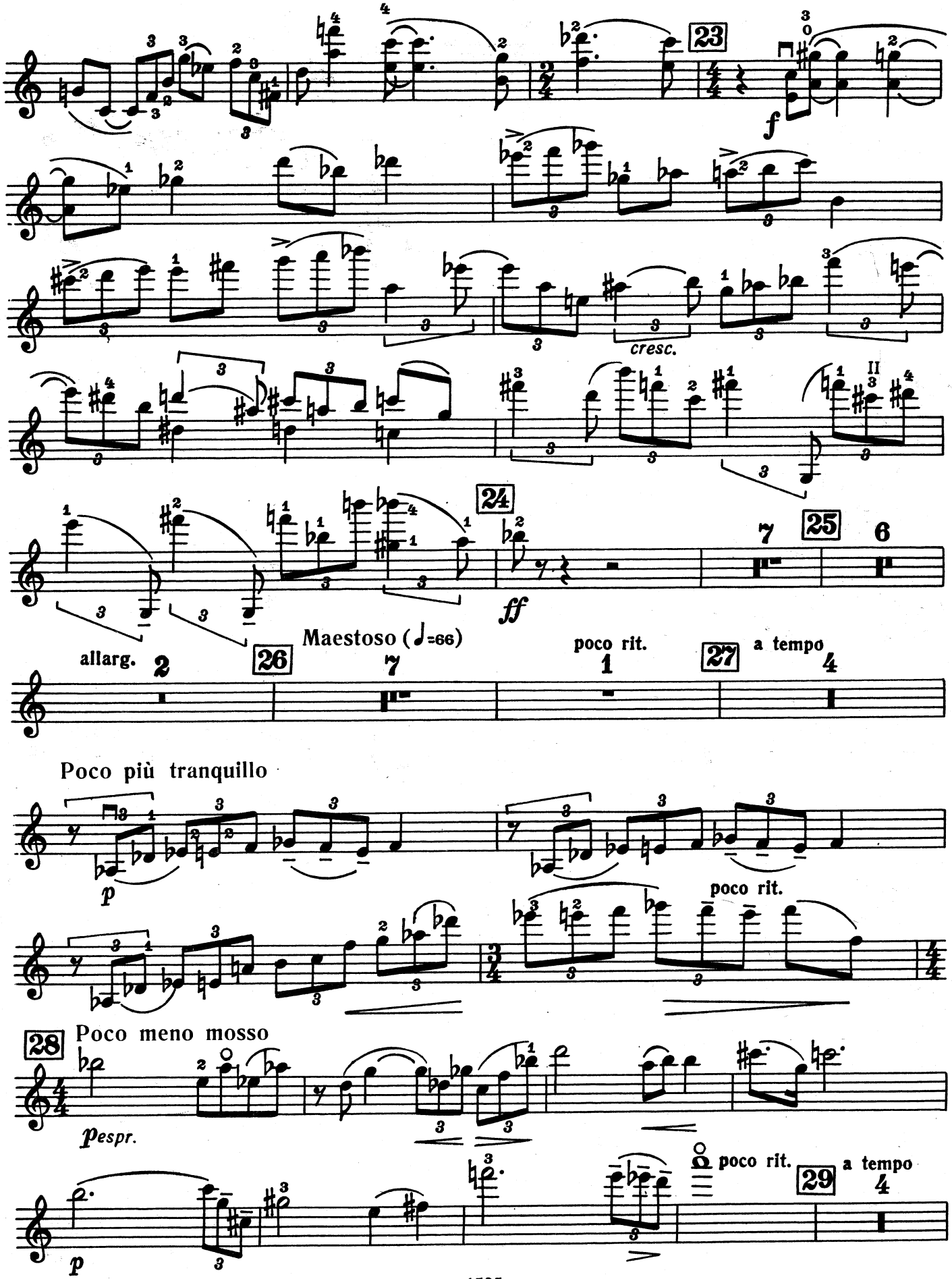

Andantino con moto (♩=84)
10
con sord.
p dolce
11
poco rit.
12
a tempo
p
Più tranquillo
Poco più animato
pp
Più animato
13
Più tranquillo
p
rit.
Tempo I (♩=84) p
14
pp
p accel. poco a poco
cresc.


15
Allegro vivace (♩=132)
7
senza sord.
16
ff
f
cresc.
17
sul pont.
mp
loco
cresc.
f
1
sul pont.
III
mp
loco
cresc.
f
IV
18
tr
f
mf
f
2

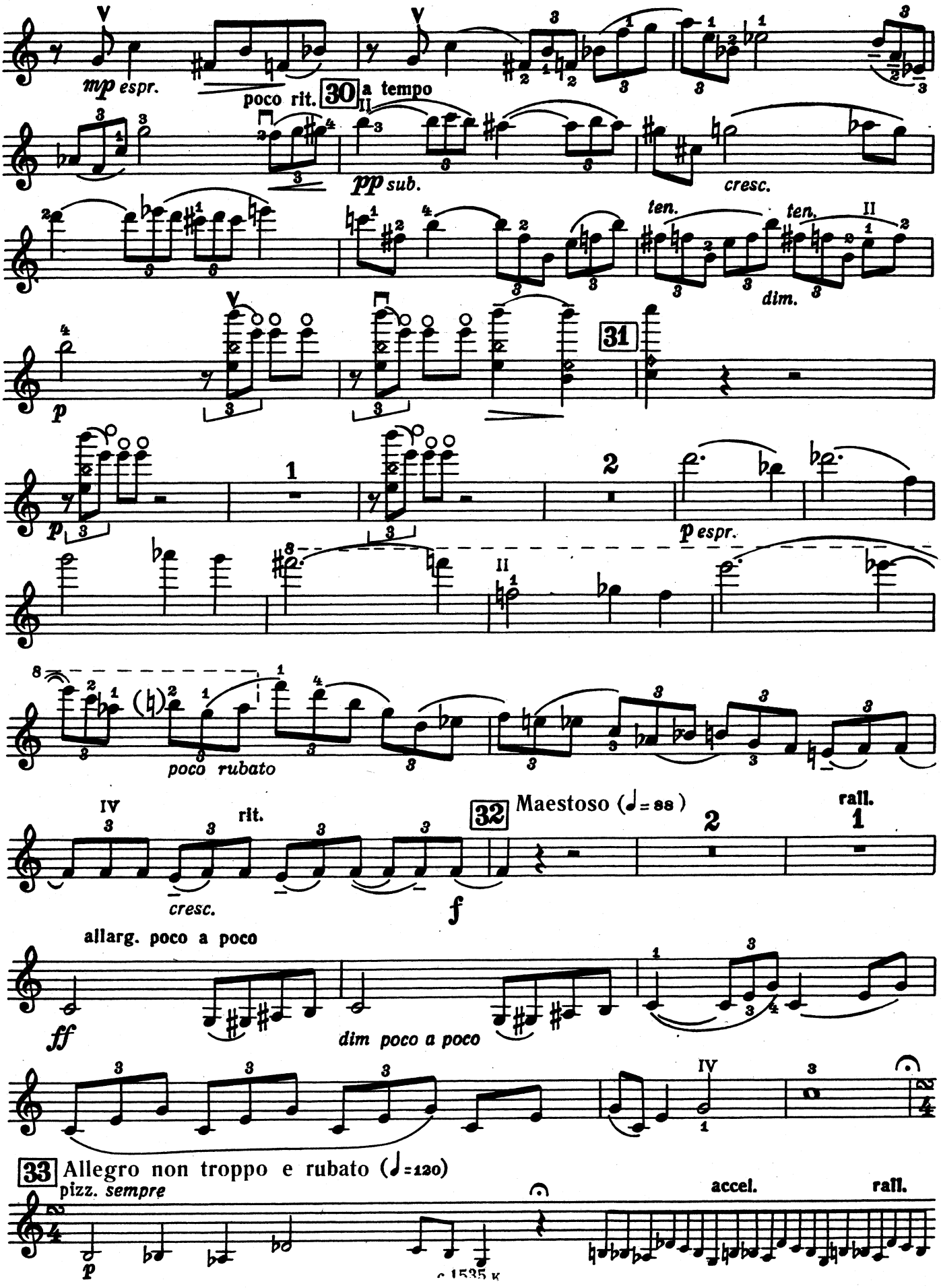
Violino

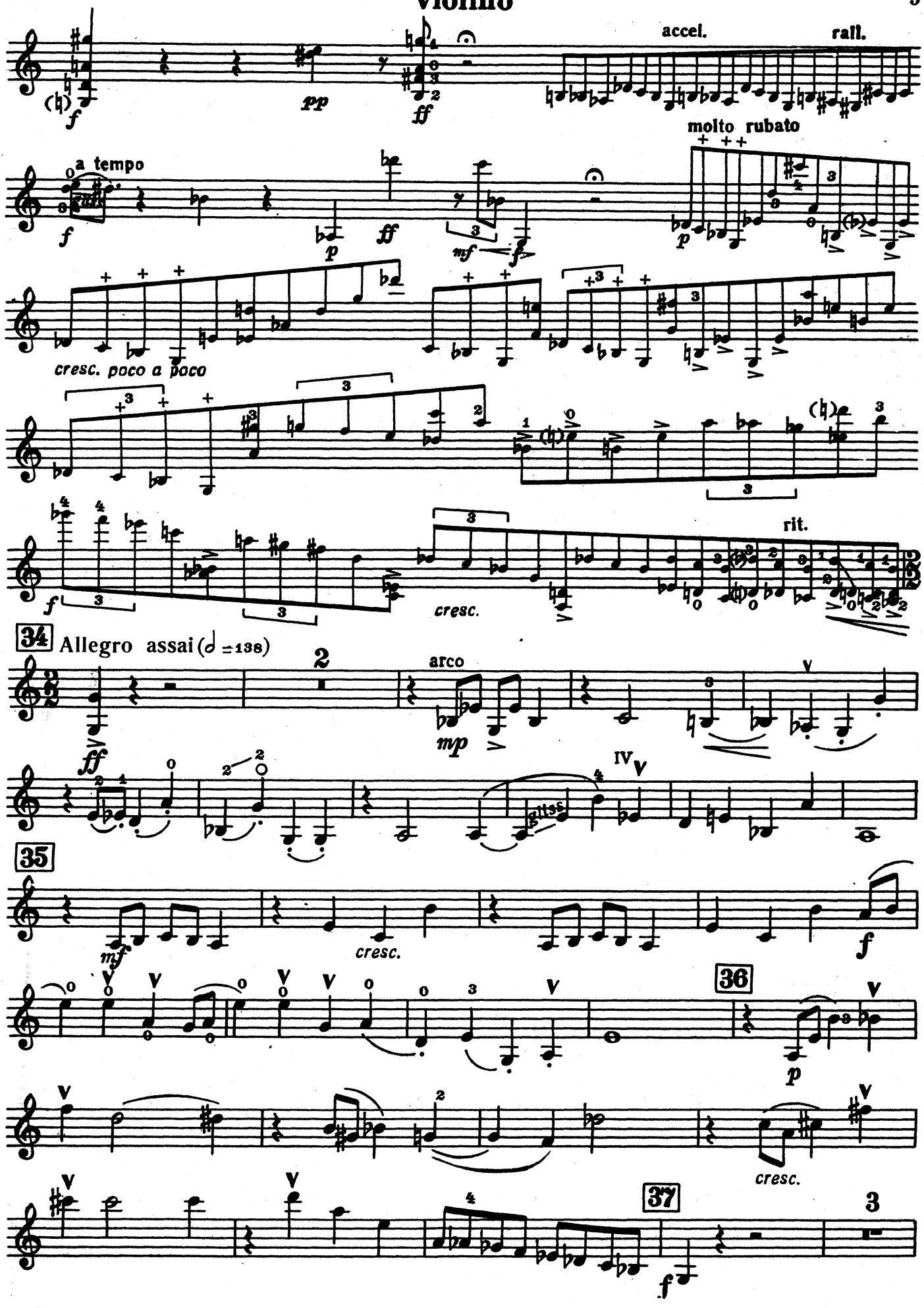
Meno mosso



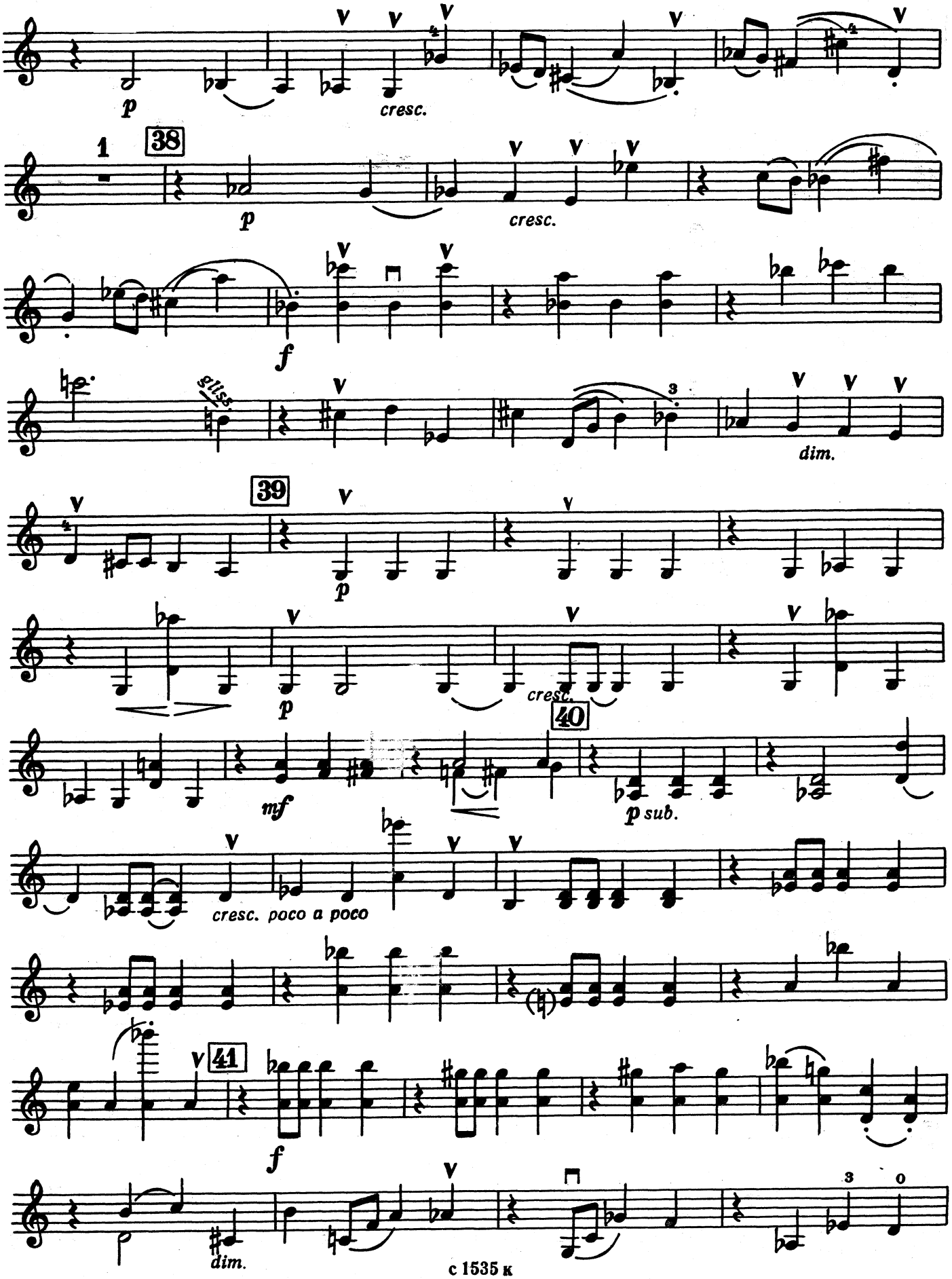

23
f
cresc.
24
ff
25
7
6
allarg.
2
26
Maestoso (♩=66)
7
poco rit.
1
27
a tempo
4
Poco più tranquillo
p
poco rit.
28
Poco meno mosso
pespr.
poco rit.
29
a tempo
4
p

Violino

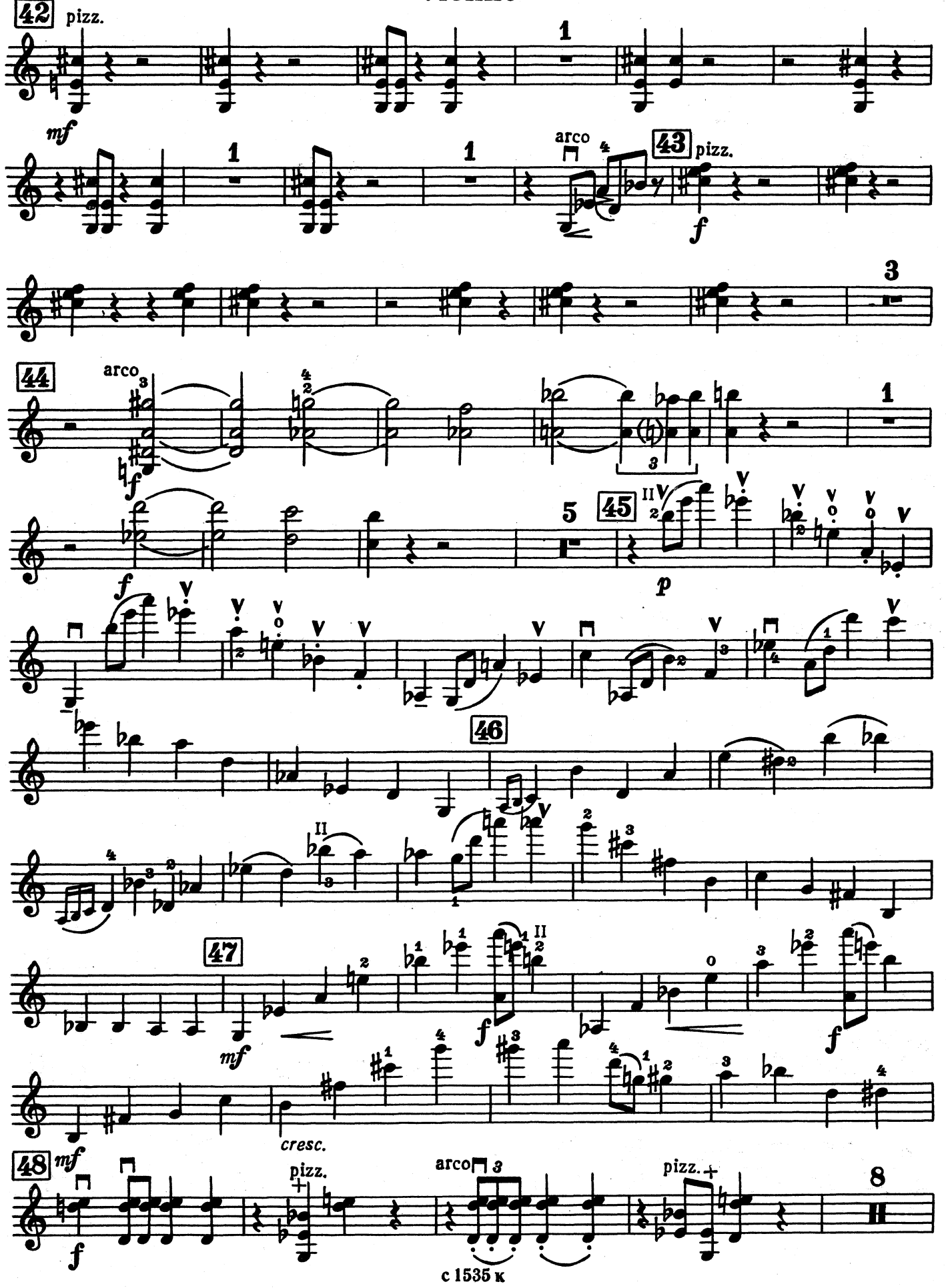

mp espr.
poco rit.
30
a tempo
pp sub.
cresc.
ten.
ten.
dim.
31
p
1
2
p espr.
poco rubato
IV
rit.
cresc.
32
Maestoso (♩= 88)
rall.
f
allarg. poco a poco
ff
dim poco a poco
33
Allegro non troppo e rubato (♩=120)
pizz. sempre
p
accel.
rall.


accel.
rall.
molto rubato
a tempo
cresc. poco a poco
rit.
cresc.
34 Allegro assai (♩ = 138)
arco
35
cresc.
36
cresc.
37

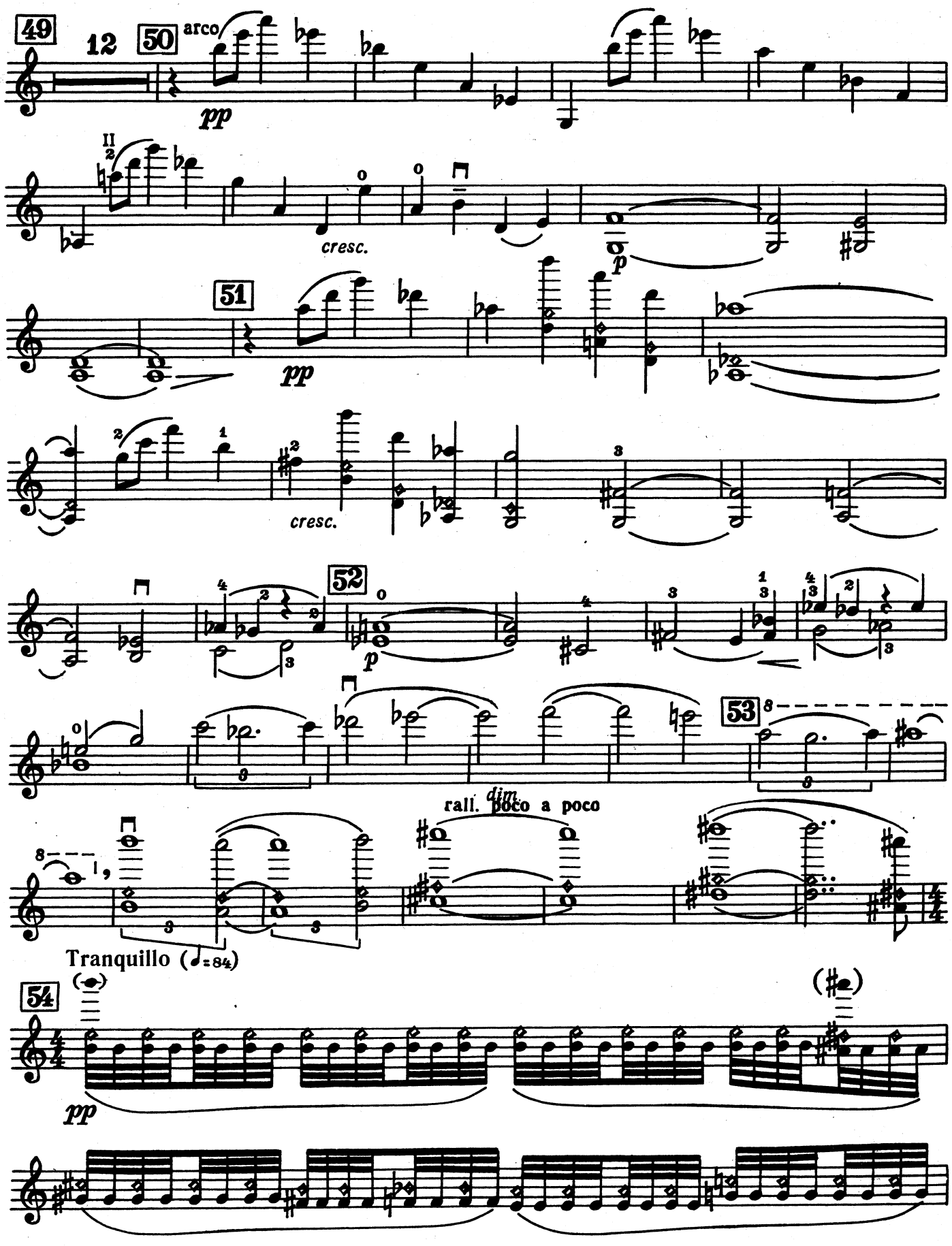
Violino

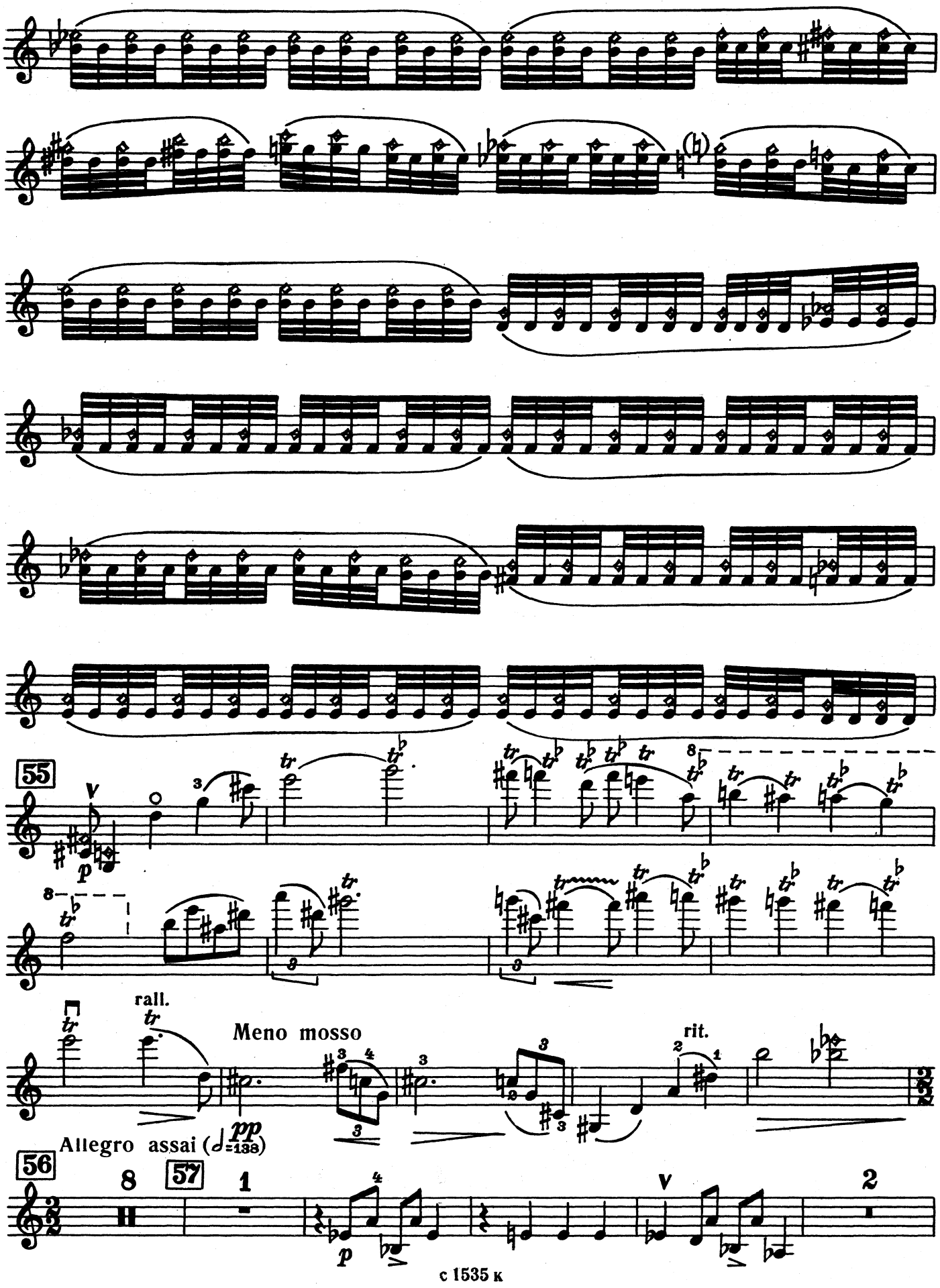

p
cresc.
1
38
p
cresc.
f
gliss.
dim.
39
p
p
cresc.
40
mf
p sub.
cresc. poco a poco
41
f
dim.

Violino

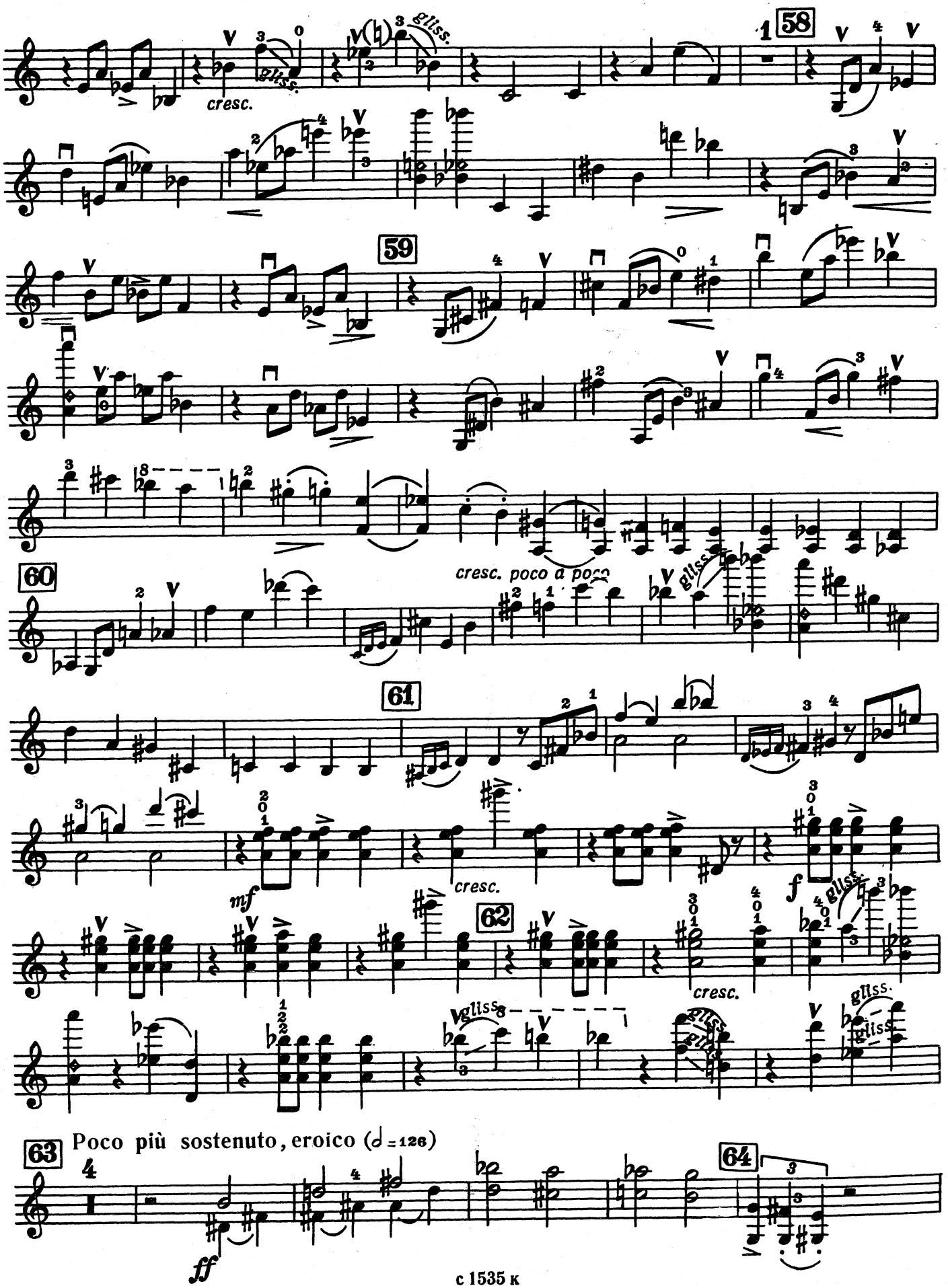

42
pizz.
mf
1
arco
43
pizz.
f
3
44
arco
f
1
5
45
II
V
p
46
II
47
mf
f
cresc.
48
mf
pizz.
arco
pizz.
8

Violino

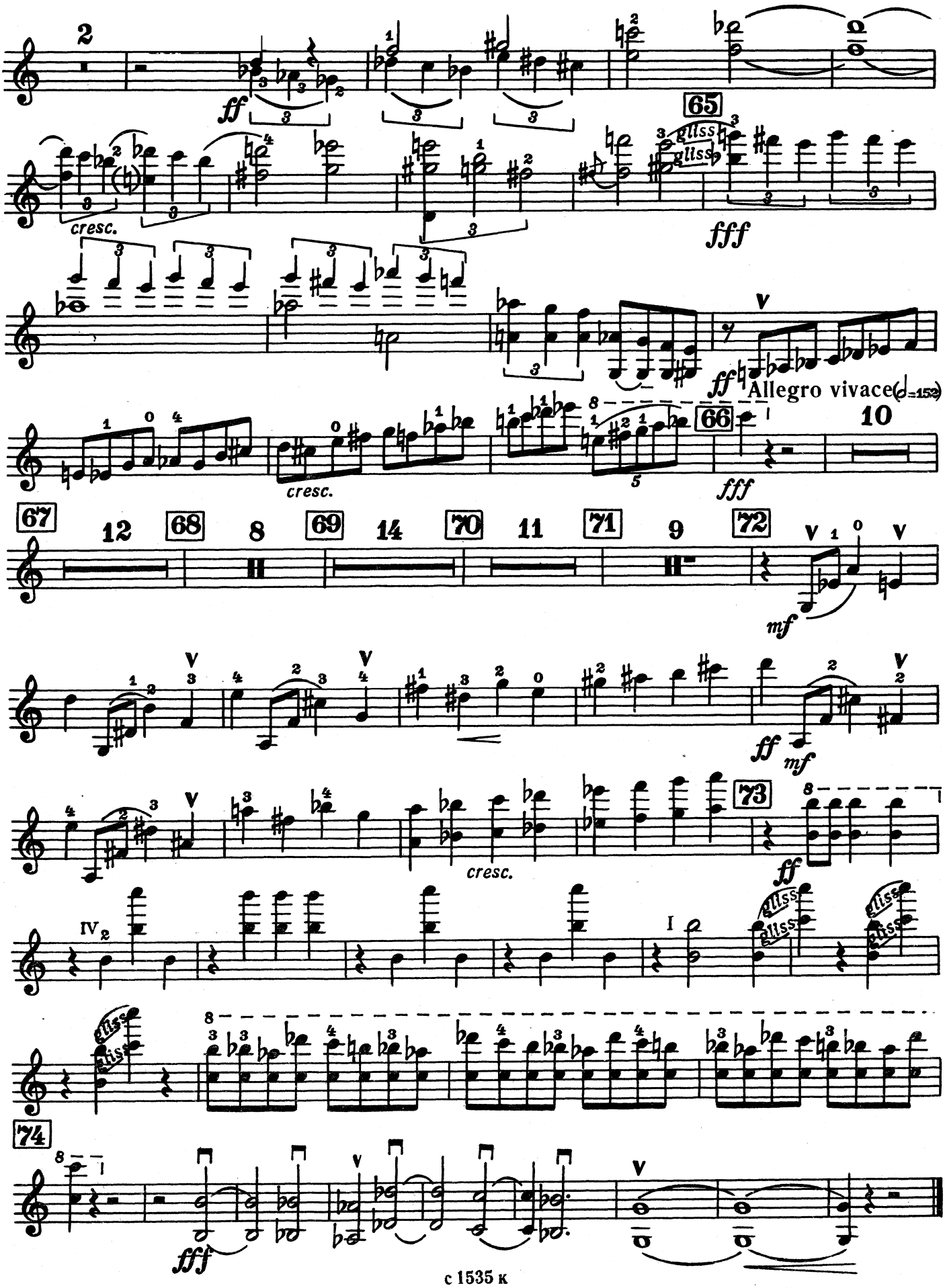

49
12
50
arco
pp
cresc.
p
51
pp
cresc.
52
p
53
rall. poco a poco
dim.
Tranquillo (♩=84)
54
pp


55
rall.
Meno mosso
rit.
Allegro assai (♩=138)
pp
56
57

Violino


58
cresc.
59
60
cresc. poco a poco
61
mf
cresc.
f
62
cresc.
63
Poco più sostenuto, eroico (♩ = 126)
ff
64

Violino


2
ff
65
cresc.
fff
ff
Allegro vivace (♩=152)
66
10
cresc.
fff
67
12
68
8
69
14
70
11
71
9
72
mf
ff
mf
73
cresc.
ff
IV
I
74
fff

1 р. 13 к.

Индекс 9—6—2

РОМАН СЕМЕНОВИЧ ЛЕДЕНЕВ

КОНЦЕРТ

переложение для скрипки и фортепиано автора

Редактор Б. Шнапер Техн. редактор Л. Мотина

Корректор Е. Карташова

Подп. к печ. 18/IV 1972 г. Форм. бум. 60×90¹/₈. Печ. л. 7,5. Уч.-изд. л. 7,5. Тираж 455 экз.
Изд. № 1535. Т. п. 71 г. № 62. Зак. 1605. Цена 1 р. 13 к. Бумага № 2

Всесоюзное издательство «Советский композитор», Москва, набережная Мориса Тореза, 30

Московская типография № 17 Главполиграфпрома Комитета по печати при Совете Министров СССР, ул. Щипок, 18